قاموس
عربي - روسي
وروسي - عربي

русско-арабский
арабско-русский
словарь

около 3000 слов
в каждой части словаря

УДК 811.411.21'374
ББК 81.2 Араб-4
Р89

Компьютерный дизайн обложки
дизайн-студии «Дикобраз»

Подписано в печать 19.11.2004 г.
Формат 60x90/32. Усл. печ. л. 7,0. Гарнитура Таймс
Бумага газетная. Тираж 5000 экз. Заказ № 6033

Общероссийский классификатор продукции
ОК-005-93, том 2; 953005 – литература учебная

Санитарно-эпидемиологическое заключение
№ 77.99.02.953.Д.000577.02.04 от 03.02.2004 г.

Русско-арабский. Арабско-русский словарь : ок.
Р89 3000 слов в каждой части словаря. — М.: Астрель:
АСТ: Транзиткнига, 2005. — 224 с.

ISBN 5-17-028422-5 (ООО «Издательство АСТ»)
ISBN 5-271-10627-6 (ООО «Издательство Астрель»)
ISBN 5-9578-1418-0 (ООО «Транзиткнига»)

Словарь содержит около 3000 наиболее употребительных слов русского и арабского языков. Все арабские слова и выражения снабжены практической транскрипцией, передающей их звучание. Дается информация об арабской письменности и произношении, начальные сведения по грамматике:

Словарь предназначен для туристов и деловых людей, а также для всех, кто начинает изучать арабский язык.

УДК8П.411.2Г374
ББК81.2Араб-4

ISBN 5-17-028422-5
(ООО «Издательство АСТ»)
ISBN 5-271-10627-6
(ООО «Издательство Астрель»)
ISBN 5-9578-1418-0
(ООО «Транзиткнига»)

АРАБСКАЯ ПИСЬМЕННОСТЬ

Арабы пишут справа налево.

Арабский алфавит состоит из 28 букв. Среди них только три буквы ا [а:], و [у:], ي [и:] служат для обозначения долгих гласных

Краткие гласные изображаются на письме огласовками, представляющими собой надстрочные или подстрочные знаки.

Буквы имеют графические варианты в зависимости от позиции в слове (соединение справа, слева, с обеих сторон), а также изолированное написание, поэтому совсем не обязательно, что буква в слове будет выглядеть так, как она выглядит, например, в алфавите.

У арабов существует несколько разновидностей почерка, которым они пользуются в разных случаях, поэтому буквы печатного шрифта (вывески, газеты, печатные документы) могут отличаться от рукописных.

ПРОИЗНОШЕНИЕ. ТРАНСКРИПЦИЯ

Арабский текст снабжен практической транскрипцией, передающей звуки арабского языка средствами русской графики.

Практическая транскрипция даётся в квадратных скобках [ ] при каждом арабском слове или выражении, например طيار [тайя:р] лётчик.

Следует сразу оговориться, что в арабском языке есть ряд сложных звуков, которые невозможно передать на письме средствами русского языка, поэтому, конечно, звучание арабских слов будет весьма приблизительным, однако, для достижения максимальной схожести, следует учесть ряд наших рекомендаций и замечаний.

В практической транскрипции в каждом слове показано ударение, за исключением тех случаев, когда в слове имеется один или несколько долгих гласных. Долгота гласного передается на письме знаком двое-

точия [:], например: [ка́таба], но [кита:б]. Если в слове есть несколько долгих гласных, то ударение следует делать на каждом из них, но главное ударение всё же падает на предпоследний слог.

Апостроф [ʻ] в практической транскрипции показывает наличие в слове *ха́мзы* [ء] — особого арабского значка, обозначающего глухой взрывной согласный звук. Он произносится в зависимости от получаемой огласовки [ʻа], [ʻу], [ʻи] и привносит в произношение лёгкое гортанное придыхание. Чтобы почувствовать этот звук, попробуйте произнести слова «наʻучный» и «субʻинстанция», чётко разделив произнесение гласных [а] и [у] в первом слове и отделив произнесение приставки суб- от остального слова — во втором. Таким образом, чтобы добиться максимально правильного произнесения *хамзы*, отделяйте произнесение части арабского слова до апострофа от остального слова, чётко произнося буквы до и после этого знака и не допуская слияния гласных в речи, например: [таʻайи:д], [каʻанна].

О ПОЛЬЗОВАНИИ РУССКО-АРАБСКИМ СЛОВАРЁМ*

Русские заглавные слова расположены в словаре в алфавитном порядке и выделены полужирным шрифтом.

Словарная статья состоит из заглавного русского слова, грамматических помет рода или числа (у существительных), перевода, практической транскрипции, а также, при необходимости, примеров, сопровождаемых переводом и практической транскрипцией.

Внутри словарной статьи в иллюстративных примерах заглавные слова заменяются знаком ~. Тильда заменяет также неизменяемую часть заглавного слова, отделенную вертикальной чертой, например:

---

*Настоящий словарь максимально упрощен с точки зрения грамматики, тем не менее при работе с ним следует учесть ряд особенностей и общих рекомендаций.

ара́бск|ий عربي [а́раби]; ~ *язык* اللغة العربية [аль-люга аль-араби́йя]; *~ие страны* البلدان العربية [аль-бульда:н аль-араби́йя]

Разные значения одного и того же слова обозначены полужирной арабской цифрой с точкой. Оттенки значений при переводе слова отделяются точкой с запятой, например:

балл *м* **1.** بنط [бунт] **2.** *(оценка)* درجة [да́раджя]

Омонимы обозначаются светлыми римскими цифрами, например:

есть I *(питаться)* اكل [а́каля]

есть II **1.** *3 л. ед. числа наст. вр. от* быть يكون [яку:н] **2.** *(имеется)* يوجد [ю:джяд]

В тех случаях, когда русское слово в самостоятельном значении малоупотребительно, оно дается после двоеточия в наиболее употребительном словосочетании, например:

пла́тный: *вход* ~ الدخول بأجرة [ад-духу:ль биу́джра]

Русские глаголы по сложившейся традиции переводятся арабскими глаголами 3-го лица единственного числа прошедшего времени. Если управление в арабском языке отличается от русского, то в переводе приводятся соответствующие арабские предлоги, например:

слу́шать استمع الى [иста́маа и́ля…]

Ввиду сложности системы арабского глагола, рекомендуем в разговорной речи всегда употреблять исходную форму глагола, приводимую в словаре. При

этом глагол необходимо сопровождать соответствующим по смыслу местоимением или наречием времени. Возьмем, например глагол **идти́** ذهب [зáхаба], если вы хотите сказать, что пойдёте в кино завтра, то вы говорите: انا ذهب غدا الى سينما [áна зáхаба гáдан и́ля си:нима:], что в дословном переводе означает: *Я идти завтра в кино*. Конечно, это будет неправильным с грамматической точки зрения, но тем не менее вас поймут, а это главное.

При некоторых наиболее употребительных существительных, прилагательных и числительных приводится форма женского рода, например: **крáсный** احمر [áхмар], *ж* حمراء [хамра:ʻу], а также форма множественного числа, она дается в круглых скобках после практической транскрипции, например: **вопрóс** *м* سؤال [суʻа:ль] (اسئلة)

Устойчивые словосочетания даются за знаком •.

Отдельные слова или значения слов снабжены пометами. Список помет прилагается.

СОКРАЩЕНИЯ

биол. биологический термин
воен. военный термин
в разн. знач. в разных значениях
дв. двойственное число
ж женский род
м мужской род
мат. математический термин
мест. местоимение
мн множественное число
перен. переносное значение
прил. прилагательное
религ. религиозный термин
см. смотри
собир. собирательное
спорт. спортивный термин
ср средний род
театр. театральный термин

РУССКО-АРАБСКИЙ СЛОВАРЬ

РУССКИЙ АЛФАВИТ

А а	З з	Р р	Ш ш
Б б	И и	С с	Щ щ
В в	К к	Т т	Ъ ъ
Г г	Л л	У у	Ы ы
Д д	М м	Ф ф	Ь ь
Е е	Н н	Х х	Э э
Ё ё	О о	Ц ц	Ю ю
Ж ж	П п	Ч ч	Я я

А

а *(противопоставляет)* لكن [ля:ки́нна]; *книга неинтересная, а она её читает* ليس الكتاب ممتعا لكنها تقراه [ле́йса аль-кита:б му́мтиан ля:ки́ннаха та́кра'уху]

абза́ц *м* فقرة [фа́кара] (فقرات,فقر)

абрико́с *м* مشمشة [ми́шмиша] (مشمش)

ава́нс *м* سلفة [су́льфа] (سلف)

ава́рия *ж* خلل [ха́ляль]; *автомоби́льная* ~ حادث مرور [ха:дис муру:р]

а́вгуст *м* أب [а:б], أغسطس [агу́стус]

авиали́нии *мн* خطوط الطيران [хуту:т ат-таяра:н]

авиакомпа́ния *ж* شركة الطيران [ша́рикат ат-таяра:н]

авиацио́ный جوى [джо́уи]

авиа́ция *ж* طيران [таяра:н]

авто́бус *м* باص [ба:с]

авто́граф *м* توقيع المؤلف [таукы:у ль-му'а́ллиф]

автома́т *м* **1.** آلة اوتوماتيكية [а:ля утума:тики́йя] **2.** *воен.* رشاشة [раша:ша]

автомоби́ль *м* سيارة [саяа:ра]; *легково́й* ~ سيارة ركاب [саяа:рат руккя:б]; *грузово́й* ~ سيارة شحن [сайи́а:рат ша́хн]

автоно́мия *ж* حكم ذاتي [хукм за:ти]
автоно́мный ذو حكم ذاتي [зу: хукм за:ти]
а́втор *м* كاتب [ка:тиб] (كتاب); مؤلف [му'аллиф] (مؤلفون)
авторите́т *м* نفوذ [нуфу:з], سمعة [су́маа]; *завоевать ~* فاز بالسمعة [фа:за би-су́маа]; *пользоваться ~ом* تمتع بنفوذ [тама́ттаа бинуфу:з]
автостра́да *ж* اوتوستراد [у:ту:стра:д]
аге́нтство *ср* وكالة [вика:ля]; *информационное ~* وكالة الانباء [вика:лят аль-анба:']; *транспортное ~* وكالة السيارات [вика:лят ас-сая:ра:т]
агре́сси|я *ж* عدوان [удва:н]; *совершить ~ю против* قام بالعدوان على [ка:ма биль-удва:н а́ля]
адвока́т *м* محام [муха:мин] (محامون)
администра́тор *м* مدير [муди:р] (مدراء)
администра́ция *ж* ادارة [ида:ра]
а́дрес *м* عنوان [унва:н] (عناوين)
аза́рт *м* هياج [хая:дьж]
азиа́тский اسيوي [а́сьяви]
аккредити́в *м* اعتماد [иатима:д]
аккура́тный دقيق [дакы:к], مواظب [мува:зыб]
актёр *м* ممثل [мума́ссиль]
акти́вный نشيط [наши:т]
актри́са *ж* ممثلة [мума́ссиля]
актуа́льный ملح [мули́хх]; *~ вопрос* مسألة ملحة [ма́с'аля мули́хха]

акце́нт *м* نبرة [на́бра]; *делать ~ на* ركز قوله على [ра́ккяза ка́уляху а́ля]

акционе́рн|ый مساهم [муса:хим]; *~ое общество* شركة مساهمة [ша́рика муса:хима]

а́кция *ж* **1.** *(ценная бумага)* سهم [сахм] (اسهم) **2.** *(действие)* عملية [амали́йя] (عمليات)

алкого́ль *м* كوحول [ку:ху:ль]

алкого́льн|ый: *~ые напитки* مشروبات روحية [машру:ба:т ру:хи́йя]

алла́х *м* الله [алла:]

алле́я *ж* ممشى [ма́машан] (مماش)

алфави́т *м* حروف الهجاء [хуру:ф аль-хиджя:‘]; *по ~у* وفقا لحروف الهجاء [ви́фкан ли хуру:ф аль-хиджя:‘]

альбо́м *м* البوم [альбу:м]

америка́нский امريكي [амри:ки]

ана́лиз *м* تحليل [тахли:ль]; *~ крови (мочи)* تحليل (البول) الدم [тахли:ль ад-дам (аль-ба́уль)]

анана́с *м* اناناس [ана:на:с]

анги́на *ж* التهاب اللوزتين [ильтиха:б аль-лёузате́йн]

англи́йский انجليزي [инджли:зи]; *~ язык* اللغة الانجليزية [эль-лю́га эль-инджли:зийа]

анекдо́т *м* نكتة [ну́кта] (نكت)

анке́та *ж* استمارة [истима:ра]

аннули́ровать الغى [а́льга]

анса́мбль *м* فرقة [фи́рка] (فرق)

анте́нна *ж* هوائي [хава:‘и]
антра́кт *м* استراحة [истира:ха]
апельси́н *м* برتقالة [буртука:ля] (برتقال)
аплодисме́нты *мн* تصفيق [тасфи:к]
аппара́т *м в разн. знач.* جهاز [джиха:з] (اجهزة); *государственный ~* جهاز الدولة [джиха:з ад-до́уля]
аппети́т *м* شهية [шахи́йя]
апре́ль *м* نيسان [ни:са:н], ابريل [абри:ль]
апте́ка *ж* صيدلية [сайдали́йя]
ара́б *м* عربي [а́раби], (عرب) **~ка** *ж* عربية [араби́йя]
ара́бск|ий عربي [а́раби]; *~ язык* اللغة العربية [аль-лю́га аль-араби́йя]; *~ие страны* البلدان العربية [аль-бульда:н аль-араби́йя]
аре́на *ж* ملعب [ма́ляаб](ملاعب); *международная ~* مضمار دولي [мидма:р до́ули]
аре́нд|а *ж* استئجار [исти́‘аджя:р]; *сдавать в ~у* اجر [а́дджяра]
аре́ст *м* القاء القبض [илька:‘у аль-кабд]
а́рмия *ж* جيش [джейш] (جيوش)
арома́т *м* رائحة طيبة [ра:‘иха тэ́йийиба]
арти́ст *м* ممثل [мума́ссиль] (ممثلون)
ассортиме́нт *м* تشكيلة [ташки:ля]
ассоциа́ция *ж* جمعية [джамиыйя]
а́стра *ж* [астр] اسطر
асфа́льт *м* زفت [зифт]

ата́ка *ж* هجوم [худжю:м]
ательé *ср в разн. знач.* صالون [са:лю:н], استوديو [исту:дию:] (استوديوهات)
а́тлас *м* اطلس [а́тлас] (اطالس)
атташé *м* ملحق [му́льхак]
аттеста́т *м* شهادة [шаха:да]
аудито́рия *ж* قاعة [ка:а]
аукцио́н *м* مزاد علني [маза:д а́ляни]
афи́ша *ж* اعلان [иаля:н]
аэропо́рт *м* مطار [мата:р]
АЭС *(атомная электростанция)* محطة كهربائية ذرية [маха́тта кахраба:'ийя зари́йя]

Б

ба́бушка *ж* جدة [джя́дда]
бага́ж *м* امتعة [а́мтиа]
ба́за *ж* اساس [аса:с] (اسس)، قاعدة [ка:ида] (قواعد)
база́р *м* سوق [су:к] (اسواق)
бакалéя *ж* بقالة [бика:ля]
бала́нс *м* ميزان [ми:за:н] (موازين)
балéт *м* باليه [ба:лийя]
балко́н *м* **1.** شرفة [шу́рфа] (شرف) **2.** *театр.* بلكون [бальку:н]
балл *м* **1.** بنط [бунт] (بنوط) **2.** *(оценка)* درجة [да́радж я]

бана́н *м* موزة [ма́вза] (موز)
бандеро́ль *ж* طرد [та́рад] (طرود)
банк *м* بنك [банк] (بنوك), مصرف [ма́сриф] (مصارف)
ба́нка *ж в разн. знач.* علبة [у́льба] (علب)
банке́т *м* مأدبة [ма́ʻадаба] (مآدب)
банкро́тство *ср* افلاس [ифля:с]
ба́ня *ж* حمام [хамма:м]
бар *м* بار [ба:р], مشرب [ма́шраб] (مشارب)
бара́н *м* خروف [хару:ф] (خرفان)
ба́ржа *ж* صندل [са́ндаль] (صنادل)
барье́р *м* حاجز [ха:джиз] (حواجز)
бассе́йн *м* حوض [хо́уд] (أحواض)
бастова́ть أضرب عن العمل [а́драба аа́н аль-аа́маль]
батаре́йка *ж* بطارية [батта:рийя]
ба́шня *ж* برج [бурдж] (أبراج)
бег *м* عدو [аа́дв], ركض [ракд]
бега́ *мн* سباق الخيل [сиба:к аль-хайль]
бе́гать عدا [ада:]
беда́ *ж* مصيبة [мусы:ба]
бе́дность *ж* فقر [факр]
бе́дный فقير [факы:р]
бедуи́н *м* بدوى *(بدو* [бада́ви]
бе́жен|ец *м* لاجئ [ля:джиʻун], **~ка** *ж* لاجئة [ля:джиʻа]
без دون [ду:на], ألا [илля:]
безалкого́льный لاكحولى [ля:куху:ли]

безвозме́здный مجانى [маджя:ни]
безвре́дный غير مضر [ге́йр муды́рин]
беззащи́тный غير محمى [ге́йр мухми́]
безнра́вственный لاأخلاقى [ля:ахля:ки]
безобра́зный قبيح [каби:х]
безогово́рочно دون قيد أو شرط [ду:на кайд а́у шарт]
безопа́сность *ж* أمن [амн], سلامة [саля:ма]
безрабо́тица *ж* بطالة [бита:ля]
безъя́дерный منزوع السلاح النووى [манзу:ун ас-силя:х ан-на́вави]
бе́лый أبيض بيضاء [а́бъяд]
бельё *ср* **1.** *(для стирки)* بياضات [баяда:т], غسيل [гасы:ль] **2.** *(нижнее ~)* ملابس تحتانية [маля:бис тахта:нийя]
бензи́н *м* بنزين [бинзи:н]
бензоколо́нка *ж* محطة البنزين [махаттат аль-бинзи:н]
берббе́р *м* بربرى [ба́рбари], **~ка** *ж* بربرية [барбари́йя]
бе́рег *м* شاطئ [ша:ты‘ун], ساحل [са:хиль], ضفة [ды́ффа]
бере́менная *ж* حامل [ха:миль]
бере́чь أحتفظ ب [ихта́фаза би…]
бесе́да *ж* حديث [хади:с] (احاديث)
бесе́довать تحدث [таха́ддаса]
беспла́тно مجانا [маджя:нан]
беспоко́ить أزعج [а́зааджа]
бесполе́зный عديم الجدوى [аади:м аль-джя́два]
беспоря́док *м* أختلال [ихтиля:ль]

беспоса́дочный رحلة مباشرة [ри́хля муба:шира]
беспо́шлинный معفى من الرسوم الجمركية [му́афан мин ар-русу:м аль-джумруки́йя]
беспра́вный غياب القوانين [гыя:б аль-кава:ни:н]
бесси́льный عجز [аа́джз]
бессме́ртный خالد [ха:лид]
бессо́нница *ж* أرق [а́рак]
бесшу́мный عديم الصوت [аади:м ас-со́ут]
библиоте́ка *ж* مكتبة [ма́ктаба]
Би́блия *ж* الكتاب المقدس [аль-кита:б аль-мука́ддас]
биле́т *м (в кино, театр и т. п.)* تذكرة [та́зкира]; *(для проезда)* بطاقة [бита:ка]
билья́рд *м* بلياردو [билья:рду]
бинт *м* ضمادة [дыма:да]
биогра́фия *ж* تاريخ الحياة [та:ри:х аль-хая:]
би́ржа *ж* بورصة [бу:рса]
бить 1. (*ударять*) ضرب [да́раба] **2.** (*о часах*) دق [да́кка]
благодари́ть شكر [ша́кара]
благода́рность *ж* شكر [шукр]
благоприя́тный ملائم [муля:‘им]
благоро́дный نبيل [наби:ль]
бланк *м* استمارة [истима:ра]
бле́дный شاهب [ша:хиб]
блеск *м* بريق [бари:к]

блестя́щий لامع [ля:миун]
ближа́йший أقرب [áкраб]
ближневосто́чный شرقأوسطى [шаркáусаты]
бли́зкий قريب [кари:б]
близнецы́ *мн* توائم [тава:ʻим]
близору́кий *м* أغطش [áгташ]
блокно́т *м* مفكرة [муфáккира]
блонди́н *м* أشقر [áшкар], **~ка** *ж* شقراء [шакра:ʻу]
блю́до *ср (посуда и еда)* طبق [тáбак] (أطباق)
бобы́ *мн* فول [фу:ль]
Бог *м* إله [и́лях], الله [алла:], رب [рабб] ● *слава ~у!* الحمد لله [аль-хамд лилля:х]
бога́тств|о *ср* ثروة [сáрва], غناء [гана:ʻун]; *природные ~а* الثروات الطبيعية [ас-сáрва ат-таби:ыйя]
бо́дрый نشيط [наши:т]
бой *м* معركة [мáарака]
бок *м* جانب [джя:ниб] (جوانب); *на ~у* [áля аль-джяниб]
бока́л *м* كأس [кáʻас] (كؤوس)
бокс *м* ملاكمة [муля:кама]
боле́знь *ж* مرض [мáрад] (أمراض)
боле́льщик *м* مشجع [мушáджжиун]
боле́ть 1. مرض [мáрида] **2.** (*испытывать боль)* ألم [áлима]
болеутоля́ющее: ~ *средство* مسكنة [мусáккина]
боль *ж* ألم [áлям]; *головная ~* صداع [суда:ун]

больни́ца *ж* مستشفى [муста́шфа]
больно́й *м* مريض [мари:д] (مرضى)
большинство́ *ср* أكثرية [аксари́йя]
большо́й كبير [каби:р]
бо́мба *ж* قنبلة [ку́нбуля] (قنابل)
бомбоубе́жище *ср* مخبأ [ма́хба‘ун]
боро́ться 1. ناضل [на:даля], كافح [ка:фаха], قاتل [ка:таля]
2. *спорт.* صارع [са:раа]
борт *м* جنب [джанб]; *на ~у самолёта* على متن الطائرة [а́ля матн ат-та:‘ира]
бортпроводни́ца *ж* مضيفة الهواء [муды:фат аль-хава:‘и]
борьба́ *ж* **1.** نضال [нида:ль], كفاح [кифа:х] **2.** *спорт.* مصارعة [мусса:раа]
босоно́жки *мн* صنادل نسائية [сана:диль ниса:‘ийя]
боти́нки *мн* حذاء [хиза:‘ун] (أحذية)
брак *м* **1.** زواج [зава:дж]; *вступить в ~* تزوج [таза́вваджя]
2. *(изъян)* عيب [ьи:б] (عيوب)
брат *м* أخ [ьи:б] (أخوة), شقيق [шакы:к] (أشقاء)
брига́да *ж* فرقة [фи́рка] (فرق)
бриллиа́нт *м* ألماس [альма:с]
бри́тва *ж* موسى [му:са] (أمواس)
бри́ться حلق ذقنه [ха́ляка за́кнаху]
бровь *ж* حاجب [ха:джиб] (حواجب)
броса́ть 1. رمى [ра́ма:] **2.** *(оставлять)* ترك [та́рака]

брю́ки *мн* بنطلونات (بنطلون) [банталю:н]
брюне́т *м* أسود الشعر [áсвад аш-шáар], **~ка** *ж* سوداء الشعر [савда:‘у ш-шáар]
буди́ть نبّه [нáббаха], أيقظ [áйказа]
бу́дущее *ср* مستقبل [мустáкбаль]
бу́ква *ж* حرف (حروف) [харф]
буке́т *м* طاقة [та:ка]
бу́лка *ж* رغيف [раги:ф] (أرغفة)
бу́лочная *ж* دكان الخبز [дуккя:н аль-хубз]
бульо́н *м* مرق [мáрак]
бума́г|а *ж* **1.** ورق [вáрак] (اوراق); *обёрточная ~* ورق التواليت [вáрак ат-тава:ли:б] **2.:** *ценные ~и* الأوراق المالية [аль-авра:к аль-ма:лийя]
бума́жник *м* محفظة الجيب [ми́хфазат аль-джейб]
бу́ря *ж* عاصفة [аа:сыфа] (عواصف)
буты́лка *ж* قنينة [кыни:на], زجاجة [зуджя:джя]
буфе́т *м (закусочная)* بوفيه [бу:фи:] (بوفيهات)
бухга́лтер *м* محاسب [муха:сиб]
бухгалте́рия *ж* قسم الحسابات [кысм аль-хиса:ба:т]
бы 1. *(для выражения пожелания)* لو [лêу]; *я бы хотел* اتمنى لو [атамáнна: лêу] **2.** *(условие)* لو [лêу]; *если бы я знал* لو كنت اعلم [лêу кýнту áалам]
быва́ть 1. *(случаться)* حدث [хáдаса] **2.** *(посещать)* زار [за:ра]
быть *в разн. знач.* كان [кя:на]

бюдже́т *м* ميزانية [ми:за:нийя]
бюро́ *ср* مكتب [мáктаб] (مكاتب)
бюстга́льтер *м* ستيان [сутья:н], صدرية [садри́йя]

В

в 1. *(указывает на местонахождение)* فى [фи:], ب [би:]; *в Каире* فى القاهرة [фи: аль-ка:хира] **2.** *(указывает направление)* الى [иля:]; *он уехал в Багдад* سفر الى بغداد [сáфара иля: багда:д] **3.** *(указывает на время)* فى [фи:]; *в три часа* فى الساعة الثالثة [фи: ас-са:а ас-са:лиса]
ваго́н *м* عربة [áраба]
ва́жный مهم [мухи́мм]
ва́за *ж* اناء [ина:ʻун] (أوان)
вака́нсия *ж* وظيفة شاغرة [вазы:фа ша:гира]
валю́та *ж* عملة [уу́мля]
ва́нна *ж* **1.** *(сосуд)* حمام [хамма:м] (حمامات) **2.** *(купание)* استحمام [истихма:м]
ва́нная *ж (комната)* حمام [хамма:м]
вариа́нт *м* نوع [нáвуун] (أنواع), شكل [шакль] (أشكال)
ва́та *ж* قطن [кутн]
вблизи́ بقرب من [бику́рб мин]; *~ дома* بقرب من البيت [бику́рб мин аль-бейт]
введе́ние *ср* مقدمة [мукáддима]

вверх الى فوق [иля: фáук]
ввоз *м* جلب [джáльб]
вдова *ж* أرملة [áрмаля] (أرامل)
вдовец *м* أرمل [áрмаль] *(أرامل)*
вдоль على طول [áля ту:ль]; ~ *улицы* على طول الشارع [аáля туль аш-ша:рии]
вдох *м* استنشاق [истинша:к]
вдруг فجأة [фáджа'а]
вегетариáнский نباتى [наба:ти]
вéдомство *ср* مصلحة [мáсляха] (مصالح)
ведрó *ср* دلو [дальв] (دلاء)
ведýщий 1. (*главный*) رئيسي [ра'и:си] **2.** (*в счёте*) فائز [фа:'из]
ведь ولكن [ва лякúнна]
вéжливый مؤدب [му'áддаб]
вездé فى كل مكان [фи: кулль макя:н]
век *м* قرن [карн]
вéксель *м* حوالة [хава:ля]
велúкий عظيم [азы:м] (عظماء)
великолéпный رائع [ра:'иун]
величинá *ж* **1.** حجم [хаджм] (حجوم) **2.** *мат.* مقدار [микда:р] (مقادير)
велосипéд *м* دراجة [дарра:джя]
вéна *ж* وريد [вари:д] (أوردة)
вентиля́тор *м* مروحة [мúрваха]

ве́ра *ж* **1.** ثقة [си́ка] **2.** *религ.* دين [ди:н] (أديان), ديانة [дия:на]

верблю́д *м* جمل [джа́маль] (جمال)

верёвка *ж* حبل [джабль] (أحبال)

ве́рить 1. *(доверять)* وثق ب [ва́сака би], صدق [са́ддака] **2.** *(в кого-л., во что-л.)* ب امن, [а:мана би:] اعتقد في [иата́када фи:]

верну́ть أعاد [аа:да]

ве́рный 1. *(преданный)* مخلص [му́хлыс] **2.** *(правильный)* صائب [са:'иб]

вероя́тно من المحتمل [мин аль-мухта́маль]

вертолёт *м* مروحية [мирвахи́йя]

верх أعلى [а́аля] (أعال)

ве́рхний أعلى [а́аля] (أعال)

верши́на *ж* قمة [кы́мма] (قمم)

вес *м* وزن [вазн] (أوزان)

весели́ться فرح [фа́риха]

весёлый فرح [фа́рих]

весна́ *ж* ربيع [раби:ун]

весы́ *мн* ميزان [ми:за:н] (موازين)

весь (вся, всё, все) كل [кулль], كافة [ка:ффа], جميع [джами:ун]

ве́тер *м* ريح [ри:х] (رياح)

ве́тка *ж* غصن [гусн] (أغصان)

ве́то *ср* حق النقض [хакк ан-накд]

ве́треный ريح [ра́йих]
ве́чер *м* **1.** مساء [маса:ʻун]; *добрый ~!* !مساء الخير [ма́са:ʻу аль-хэйр] **2.** *(мероприятие)* حفلة [ха́фля]
ве́шалка *ж (крючок)* مشجب [ми́шджяб]; *(плечики)* شماعة [шамма:а]
вещество́ *ср* مادة [ма:дда] (مواد)
вещь *ж* شيء [шэ́йʻун] (أشياء)
взаимоотноше́ния *мн* علاقات [аля:ка:т] (متبادلة)
взаймы́: *дать ~* سلف [са́лляфа]; *взять ~* استعار [истаа:ра]
взаме́н بدلا من [ба́даляя мин]
взгля́д *м* نظرة [на́зра] (نظرات)
вздор *м* كلام فارغ [каля:м фа:риг]
вздохну́ть تنفس [тана́ффаса]
взлета́ть طار [та:ра]; (*о самолёте*) أقلع [а́кляа]
взно́с *м* اشتراك [иштира:к] (اشتراكات)
взро́слый *м* راشد [ра:шид]
взры́в *м* انفجار [инфиджя:р]
взры́вчатый متفجر [мутафа́джир]
взя́тка *ж* رشوة [ра́шва] (رشاوى)
взять *см.* бра́ть
вид *м* **1.** *(внешность)* منظر [ма́нзар] **2.** *(разновидность)* نوع [на́вуун] (أنواع)
ви́деть رأى [ра́ʻа:]
ви́за *ж* تأشيرة [таʻаши:ра], فيزا [фи:за:], سمة [си́ма]

визи́т *м* زيارة [зия:ра]
ви́лка *ж* **1.** شوكة [ша́ука] (شوكات) **2.** *(штепсельная)* فيشة [фи:ша] (فيشات)
вина́ *ж* ذنب [занб] (ذنوب)
вино́ *ср* خمر [хамр] (خمور)
виногра́д *м* عنب [ьінаб] (أعناب)
винт *м* مسمار [мисма:р] (مسامير)
винто́вка *ж* بندقية [бундуки́йя] (بنادق)
ви́рус *м* فيروس [фи:ру:с] (فيروسات)
висе́ть علق [аáлика]
витами́н *м* فيتامين [фи:та:ми:н] (فيتامينات)
витри́на *ж* واجهة عرض [ва:джихат ард]
вклад *м* **1.** وديعة [вади:а] (ودائع) **2.** *перен.* قسط [каст] (أقساط)
вкла́дчик *м* *(в банке)* صاحب وديعة [са:хиб вади:а]
включи́ть **1.** فتح [фáтаха] **2.** *(в состав)* أدرج في [áдраджя фи:]
вкус *м* **1.** مذاق [маза:к] **2.** *(чувство прекрасного)* ذوق [зáук] (أذواق)
вку́сно بطعم لذيذ [битаа:м лязи:з]; *это очень* ~ هذا لذيذ جددا [ха:за: лязи:з джи́ддан]
владе́лец *м* صاحب [са:хиб] (أصحاب)
владе́ть أمتلك [имтáляка]
вла́жный رطب [ратб]
власть *ж* سلطة [су́льта] (سلطات)

влéво الى اليسار [иля: аль-яса:р]
влия́ние *ср* تأثير [та'аси:р]
влюби́ться أحب [ахáбба]
вмéсте معا [мáан], سوية [сáввийя]; ~ *с ним* معه [мáаху]; *пойдём* ~ لنذهب معا [линáзхаб мáан]
вмешáтельство *ср* تدخل [тадáххуль]
внéшний خارجى [ха:риджи]
вниз الى تحت [иля: тахт]
внимáние *ср* **1.** انتباه [интиба:х], اهتمام [ихтима:м] **2.** *(забота)* عناية [ына:я]
внимáтельный منتبه [мунтáбих]
внук *м* حفيد [хафи:д] (أحفاد)
вну́тренний داخلى [да:хили]
вну́чка *ж* حفيدة [хафи:да]
внушáть أوعز [áвааза]
вóвремя فى وقته [фи: вáктихи]
водá *ж* ماء [ма:'ун] (مياه)
води́тель *м* سائق [са:'ик] (سواق)
вóдка *ж* فودكا [фу:дка]
вóдный مائي [ма:'и]
водопровóд *м* أنابيب المياه [ана:би:б аль-мия:х]
водохрани́лище *ср* خزان المياه [хазза:н аль-мия:х]
воевáть حارب [ха:раба], قاتل [ка:таля]
воéнный *м, прил.* حربى [хáрби], عسكرى [áскари]
возбуди́ть أثار [аса:ра]

возгла́вить رأس [ра'аса]
возде́ржаться امتنع عن [имта́наа аа́н]
во́здух *м* هواء [хава:'ун], جو [джêу]
возду́шный جوى [джêуви]
во́зле بالقرب من [биль-курб мин]
возмо́жно *(вероятно)* يمكن [ю́мкин], ربما [ру́ббама:]
возмо́жность *ж* امكانية [имка:нийя]
вознагражде́ние *ср* مكافأة [мука:фа'а]
возража́ть اعترض على [иата́рада аа:ля]
во́зраст *м* سن [синн] (أسنان), عمر [уу́мр] (أعمار)
война́ *ж* حرب [харб] (حروب)
войска́ *мн* قوات [кувва:т]
войти́ دخل [да́халя]
вокза́л *м* محطة [маха́тта]
вокру́г حول [хо́уля]
волне́ние *ср* اضطراب [идтыра:б]
во́лосы *мн* شعر [ша́ар] (أشعار)
волше́бный سحرى [си́хри]
вообще́ 1. *(в общем)* بوجه عام [бива́дьжх а:м] **2.** *(совершенно)* اطلاقا [итла:кан]
вопро́с *м* سؤال [су'а:ль]; *задать* ~ سأل [са́'аля]
вор *м* لص [лысс] (لصوص)
ворова́ть سرق [са́рака]
воротни́к *м* قبة [ка́бба]
восемна́дцать ثمانية عشر [сама:нията аа́шара], *ж* ثماني

عشرة [сама:ния аашрата]

восемна́дцатый ثامن عشر [са:мина аа́шара], *жс* ثامنة عشرة [са:мината аа́шрата]

восемьсо́т ثماني مئة [сама:ни ми́'а]

во́семь ثمانية [сама:нийя], *жс* ثمان [сама:нин]

во́семьдесят ثمانون [сама:ну:н]

воскресе́нье *ср* يوم الاحد [ёум аль-а́хад]

воспале́ние *ср* التهاب [ильтиха:б]

воспита́ние *ср* تربية [та́рбийя]

воспомина́ние *ср* ذكرى [зи́кра] (ذكريات)

восто́к *м* شرق [шарк]; *на ~е* في الشرق [фи: аш-шарк]

восто́рг *м* ابتهاج [ибтиха:дьж]; *с ~ом* بالابتهاج [бибтиха:дьж]

восто́чный شرقى [ша́ркы]

восхо́д *м (солнца)* شروق الشمس [шуру:к аш-шамс]

восьмо́й ثامن [са:мин]

впервы́е لأول مرة [лио́вваль ма́рра]

вперёд الى الأمام [и́ля аль-ама:м]

впечатле́ние *ср* انطباع [интыба:ун]

впра́во الى اليمين [и́ля аль-ями:н]

впуска́ть أذن بالدخول [а́зина бид-духу:ль]

враг *м* عدو [аадýвв] (أعداء)

врата́рь *м* حارس المرمى [ха:рис аль-ма́рма]

врать كذب [ка́заба]

врач *м* طبيب [таби:б]

вре́дный مضر [муды́рр]
вре́менный موقت [мува́ккат]
вре́м|я *ср* وقت [вакт]; *сколько сейчас ~ени?* كم الساعة الآن؟ [**кя**м ас-са:а аль-а:н]
всё I *ср от* весь
всё II **1.** *(всегда)* دائما [да:‘иман] **2.** *(до сих пор)* لا يزال [ля: яза:ль]
всегда́ دائما [да:‘иман]
вселе́нная *ж* الكون [аль-ка́ун]
всеми́рный عالمى [а:ля́ми]
вскипяти́ть غلى [га́лля]
вскочи́ть قفز [ка́фаза], هب [ха́бба]
встать وقف [ва́кафа], قام [ка:ма], نهض [на́хада]
встре́тить 1. *(случайно, по пути)* لقى [ля́кыя] **2.** *(в аэропорту, принять в гостях)* استقبل [иста́кбаля]
встре́ча *ж* لقاء [лика:‘ун]
вто́рник *м* يوم الثلاثاء [êум ас-суля:са:‘и]; *во ~* في يوم الثلاثاء [фи: êум ас-суля:са:‘и]
второ́й ثان [са:нин]
вулка́н *м* بركان [бурка:н] (براكين)
вход *м* مدخل [ма́дхаль] (مداخل); *~ запрещён* ممنوع التدخل [мамну:у ат-тада́ххуль]
вчера́ أمس [амс], البارحة [аль-ба:риха]
вы انتم [а́нтум], *ж* أنتن [анту́нна], *дв* انتما [антума:]; *благодарю вас!* أشكركم [ашку́рукум]

вы́бор *м* اختيار [ихтия:р]; *сделать ~* اختار [ихта:ра]
вы́боры *мн* انتخابات [интиха:ба:т]
вы́брать اختار [ихта:ра]
вы́бросить قذف [ка́зафа]
вы́веска *ж* لافتة [ля:фита] (لافتات)
вы́вод *м* **1.** *(удаление)* سحب [сахб] **2.** *(заключение)* استنتاج [истинта:дьж]; *сделать ~* استنتج [иста́нтаджя]
вы́гнать طرد من [та́рада мин]
вы́года *ж* فائدة (فوائد) [фа:'ида]
вы́годный مربح [му́рбих]
вы́дох *м* زفير [зафи:р]
вы́думка *ж* اختلاق [ихтиля:к]
вы́здороветь شفي [шу́фия]
вы́играть فاز [фа:за]
вы́игрыш *м* **1.** *(победа)* فوز [фа́уз] **2.** *(выгода)* ربح [рибх] (أرباح)
вы́йти *в разн. знач.* خرج من [ха́раджя мин] • *~ замуж* تزوجت [таза́вваджят]
выключа́тель *м* مفتاح [мифта:х] (مفاتيح)
вы́ключить اوقف [а́укафа]
вы́лет *м* اقلاع [икля:ун]
вы́лечить شفى [шафа:]
вы́полнить نفذ [на́ффаза]
вы́разить أعرب عن [а́араба аа́н]
вы́садить أنزل [а́нзаля]

высóк|ий *в разн. знач.* عال [аа:лин]; *~ие цены* اسعار عالية [асаа:р аа:лия]
вы́ставка *ж* معرض [мáарид] (معارض)
вы́стрел *м* طلقة [тáлака]
вы́ступить خطب [хáтаба]
выступлéние *ср* خطاب [хыта:б]
вы́ход *м* خروج [хуру:дьж]
выходнóй *м* يوم العطلة [ёум аль-уýтла]

Г

гáвань *ж* ميناء [ми:на:‘ун]
газ *м* غاز [га:з] (غازات)
газéта *ж* جريدة [джари:да] (جرائد), صحيفة [сахы:фа] (صحف)
газирóванный غازي [га:зи]
гайка *ж* صامولة [са:му:ля] (صواميل)
галерéя *ж* رواق [рива:к] (أروقة); *картинная ~* معرض الصور [мáарид ас-сýвар]
гáлстук *м* عنق [унк]
гарáж *м* مرأب [мáр‘аб], جراج [гара:ж] (مرائب)
гаранти́ровать ضمن [дáмина]
гарáнтия *ж* ضمانة [дама:на]
гардерóб *м* **1.** *(шкаф)*خزانة الملابس [хыза:нат аль-маля:бис] **2.** *(помещение)* مشلح [мушáллях]

гаси́ть أطفأ [а́тфа'а]; ~ *свет* أطفأ النور [а́тфа'а ан-ну:р]
гастро́ли *мн* حفلات [хафаля:т]
гастроно́м *м* مخزن الأغذية [ма́хзан аль-ахзи́йя]
гвоздь *м* مسمار [мисма:р] (مسامير)
где أين [э́йна], حيث [ха́йсу]
герб *м* شعار [шиаа:р] (أشعرة)
геро́й *м* بطل [ба́таль]
ги́бель *ж* هلاك [халя:к], مصرع [ма́сраун]
гид *м* دليل [дали:ль] (أدلاء)
гимн *м* نشيد [наши:д]
гита́р|а *ж* قيثارة [кы:са:ра] (قياثير); *играть на ~е* عزف على القيثارة [аа́зафа а́ля аль-кы:са:ра]
глава́ *ж* **1.** *(руководитель)* رئيس [ра'и:с] (رؤساء) **2.** *(книги)* فصل [фасль] (فصول)
гла́вный رئيسى [ра'и:си]
глаз *м* عين [айн] (عيون); *видеть своими ~ами* رأى بأم عينيه [ра'а: би'у́мм айне́йхи]
глота́ть بلع [ба́ляа]
глубо́к|ий عميق [амии:к]; *я ~о взволнован* أنا مضطرب جدا [анна: мудта́риб джи́ддан]
глу́пость *ж* حماقة [хама:ка]
глу́пый أحمق [а́хмак] (حمق)
гляде́ть نظر الى [на́зара и́ля]
говори́|ть تكلم [така́ллями]; *вы ~те по-арабски?* هل تتكلم بالعربية؟ [халь татака́ллям биль-араби́йя?]

говя́дина *ж* لحم البقر [ляхм аль-бакар]
год *м* سنة [са́на] (سنوات), عام [а:м] (أعوام); *в этом ~у* فى هذه السنة [фи: ха:зехи ас-са́на]; *мне двадцать три ~а* عمرى ثلاث وعشرون سنة [у́мри: саля:с ва ишру:н са́на]
гол *м* هدف [ха́даф]; *забить ~* سجل هدفا [са́джжяля ха́дафан]
голова́ *ж* رأس [ра́ʻас] (رؤوس)
го́лод *м* جوع [джя́вуун]
голо́дный جوعان [джяваа:н]; *я голоден* انا جوعان [ана: джяваа:н]
го́лос *м* صوت [со́ут] (أصوات)
голосова́ние *ср* تصويت [тасви:т]
голубо́й أزرق [а́зрак], *ж* (زرقاء) [зарка:ʻун]
го́лый عار [а:рин]
гор|а́ *ж* جبل [джя́баль] (جبال); *идти в ~у* صعد الى الجبل [са́ида и́ля аль-джя́баль]; *идти под ~у* نزل من الجبل [на́заля мин аль-джя́баль]
го́ре *ср* حزن [хузн] (أحزان)
горе́ть احترق [ихта́рака]
горизо́нт *м* أفق [у́фук] (آفاق)
го́рл|о *ср* حلق [хальк] ((حلوق; *у меня в ~е пересохло* جف حلقي [джя́ффа ха́лякы:]
го́род *м* مدينة [мадии:на] (مدن); *за ~ом* في ضواحى المدينة [фи: дава:хи: аль-мади:на]
го́рький مر [мурр]

горю́чее *ср* محروقات [махру:ка:т]
горя́чий ساخن [са:хин]
господи́н *м* سيد [са́йиид] (سادة)
гости́ница *ж* فندق [фу́ндук] (فنادق)
гост|ь *м* ضيف [дайф] (ضيوف); *позвать кого-л. в ~и* دعاه الى بيته [даа:ху и́ля бе́йтихи]
госуда́рство *ср* دولة [до́уля] (دول)
гото́вить 1. أعد [аа́дда] **2.** *(стряпать)* طبخ [та́баха]
гото́виться استعد ل [истаа́дда ли…]
гото́вый 1. *(к чему-л.)* مستعد [мустайдд] **2.** *(законченный, приготовленный)* جاهز [джа:хиз]
гра́бить نهب [на́хаба]
граждани́н *м* مواطن [мува:тын]
гражда́нство *ср* جنسية [джинси́йя]
грамм *м* غرام [гра:м] (غرامات)
грани́ц|а *ж* حد [хадд] (حدود) ● *за ~у* الى الخارج [и́ля аль-ха:ридж]
гра́фик *м* جدول [джа́дваль] (جداول)
гриб *м* فطرة [фу́тра] (فطرات)
гроб *м* تابوت [та:бу:т] (توابيت)
гроза́ *ж* عاصفة [аа:сыфа] (عواصف)
гро́мкий عال [аа:лин]
грудь *ж* صدر [садр]
груз *м* **1.** *(тяжесть)* حمل [химль] **2.** *(товар)* شحنة [ша́хна]

гру́ппа *ж* جماعة [джама:а]
гру́стный حزين [хази:н]
гру́ша *ж* اجاصة [иджя:са] (اجاص)
гря́зный وسخ [ва́сих]
губа́ *ж* شفة [ша́фа] (شفوات)
густо́й كثيف [каси:ф]

Д

да نعم [на́ам]
давле́ние *ср* ضغط [дагт]; *кровяное* ~ ضغط الدم [дагт ад-дамм]
давно́ منذ زمن بعيد [му́нзу за́ман баи:д]
да́же حتّى [ха́тта:]
далёкий بعيد [баи:д]
далеко بعيدا [баи:дан]
дар *м* **1.** *(подарок)* هدية [хади́йя] (هدايا) **2.** *(способность)* موهبة [ма́ухиба] (مواهب)
да́та *ж* تاريخ [та:ри:х]
дать اعطى [а́ата:]
два اثنان [исна:н], *ж* اثنتان [исната:н]
два́дцать عشرون [иышру:н]
двена́дцатый ثاني عشر [са:ния аа́шара], *ж* ثانية عشرة [са:нията аа́шрата]

двена́дцать اثنا عشر [исна: аа́шара], *ж* اثنتا عشرة [исната: аа́шрата]
дверь *ж* باب [ба:б] (ابواب)
две́сти مئتان [ми'ата:н]
дви́гатель *м* محرك [муха́ррик]
дви́гать حرك [ха́ррака]
движе́ние *ср* حركة [ха́рака]
двор *м* فناء [фина:'ун] (افنية)
дворе́ц *м* قصر [каср] (قصور)
двою́родн|ый: ~ *брат* ابن خال [ибн ха:ль], ابن عم [ибн амм]; *~ая сестра* ابنة خال [и́бна ха:ль], ابنة عم [и́бна амм]
дебю́т *м* اول ظهور [о́вваль зуху:р]
деви́з *м* شعار [шиа:р]
де́вочка *ж* طفلة [ты́фля]
де́вушка *ж* فتاة [фата:] (فتيات)
девяно́сто تسعون [тисуу:н]
девятна́дцатый تاسع عشر [та:сиа а́ашара], *ж* تاسعة عشرة [та:сиата аа́шра]
девятна́дцать تسعة عشر [ти́саата аа́шара], *ж* تسع عشرة [ти́саа аа́шрата]
девя́тый تاسع [та:сиун], *ж* تاسعة [та:сиа]
де́вять تسعة [ти́саа], *ж* تسع [ти́саун]
девятьсо́т تسع مئة [ти́сау ми́'а]
дед *м* جد [джядд] (اجداد)

дежу́рить قام بالنوبة [ка:ма бин-на́вба]
де́йствие *ср* فعل [фи́аль] (افعال)
де́йствовать اشتغل [ишта́галя]
де́йствующий فاعل [фа:иль]
дека́брь *м* كانون الاول [ка:ну:н аль-о́вваль], دسمبر [диса́мбр]
де́лать فعل [фа́аля]
делега́т *м* مندوب [манду:б]
делега́ция *ж* وفد [вафд] (وفود)
дели́ть قسم [ка́сама]
де́ло *ср* عمل [аа́маль] (اعمال)
делово́й عملي [аа́мали]
демократи́ческий ديموقراطي [ди:му:кра:ты]
демонстра́ция *ж* مظاهرة [муза:хара]
день *м* يوم [ёум] (ايام)
де́ньги *мн* نقود [нуку:д]
депута́т *м* نائب [на:‘иб] (نواب)
дере́вня *ж* قرية [ка́рья] (قرى)
де́рево *ср* شجرة [ша́джяра] (اشجار)
держа́ть امسك [а́мсака]
десе́рт *м* الفاكهة والحلوى [аль-фа:киха валь-ха́льва]
деся́тый عاشر [аа:шир], *ж* عاشرة [аа:шира]
де́сять عشرة [аа́шара], *ж* عشر [аа́шр]
дета́ль *ж* تفصيل [тафсы:ль]
де́ти *мн* اطفال [атфа:ль]

дешёвый رخيص [рахы:с]
де́ятельность *ж* نشاط [наша:т]
диале́кт *м* لهجة [ля́хджя]
диало́г *м* حوار [хива:р]
диве́рсия *ж* تخريب [тахри:б]
ди́кий وحشي [ва́хши]
диктова́ть املى [а́мля:]
дина́р *м* دينار [ди:на:р]
дипло́м *м* شهادة [шаха:да]
диплома́т *м* دبلوماسي [диблю:ма:си]
дире́ктор *м* مدير [муди:р] (مدراء)
дирижёр *м* قائد الاركيسترا [ка:'ид аль-урки́стра] (قوائد)
диссерта́ция *ж* رسالة [риса:ля]
длина́ *ж* طول [ту:ль]
дли́нный طويل [тавви:ль]
для ل [ли:], من اجل [мин а́джль]
дно *ср* قعر [ка́ар]
до حتى [ха́тта], الى [и́ля], قبل [ка́бля]
доби́ться حصل على [ха́саля а́ля]
добро́ *ср* خير [хайр]
до́брый كريم [кари:м]
добыва́ть *(из недр)* استخرج [иста́храджя]
дове́рие *ср* ثقة [си́ка]
доверя́ть وثق [ва́сика]
дово́льный مسرور [масру:р]

договóр *м* اتفاق [иттифа:к]
договори́ться اتفق على [иттáфака áля]
дождь *м* مطر [мáтар] (امطار)
доказáтельство *ср* برهان [бурха:н]
доказáть برهن على [бáрхана áля]
дóктор *м* طبيب [таби:б] (اطباء)
доку́мéнт *м* وثيقة [васи:ка] (وثائق)
долг *м* واجب [ва:джиб]; *(денежный)* دين [дэйн] (ديون)
дóлгий طويل [тавви:ль]
дóлжен يجب عليه ان [я́джибу алéйхи ан…]
дóллар *м* دولار [ду:ля:р]
дóля *ж* قسم [кысм] (اقسام) , قسط [каст]
дом *м* بيت [бейт] (بيوت), منزل [мáнзиль] (منازل)
домáшний منزلي [мáнзили]
дорóга *ж* طريق [тари:к] (طرق)
дóрого هذا غال [ха:за га:лин]
дорогóй **1.** *(по цене)* غال [га:лин] **2.** *(ценный)* ثمين [сами:н] **3.** *(милый)* عزيز [ази:з]
до свидáния! الى اللقاء [и́ля аль-лика:'и]
достáть **1.** *(дотянуться)* بلغ [бáляга] **2.** *(вынуть)* اخرج [áхраджя] **3.** *(приобрести)* حصل على [хáсаля áля]
достижéние *ср* نجاح [наджя:х]
достóинство *ср* **1.** *(положительное качество)* فضيلة [фады:ля] **2.** *(самоуважение)* كرامة [кара:ма]
достопримечáтельности *мн* معالم [маа:лим]

дохóд *м* دخل [дахль]
дочь *ж* بنت [бинт]
дрáться حارب [ха:раба]
друг *м* صديق [сады:к] (اصدقاء)
дрýжба *ж* صداقة [сада:ка]
дружи́ть صادق [са:дака]
дýмать فكر [фáккара]
душá *ж* نفس [нафс] (نفوس)
дышáть تنفس [танáффаса]
дя́дя *м* خال [ха:ль] (اخوال), عم [аáмм] (اعمام)

Е

европéец *м* اوربي [у:рýби]
еги́петский مصري [мы́сри]
егó 1. *род., вин. от* он *и* оно; *я видел ~* قد رايته [кад ра'áйтуху] **2.** *притяж. мест.: это ~ книга* هذا كتابه [ха:за кита:буху]
еда́ *ж* طعام [таа:м]
едини́ца *ж* واحد [ва:хид]
еди́нственный وحيد [вахи:д]
её 1. *род., вин. от* она; *я увидел её* قد رايتها [кад ра'áйтуха] **2.** *притяж. мест.: её книга* كتابها [кита:буха]
ежеднéвный يومي [êуми]

éздить سافر [са:фара]; ~ *на велосипеде* ركب الدراجة [рáкиба ад-дарра:джя]; ~ *верхом* ركب الحصان [рáкиба аль-хиса:н]

éсли ان[ин], اذا[иза:], لو[лêу]

есть I *(питаться)* اكل[áкаля]

есть II **1.** *3 л. ед. числа наст. вр. от* быть يكون [яку:н] **2.** *(имеется)* يوجد [ю:джяд]

ещê ايضا [áйдан]

Ж

жáдный شره [шáрих]

жáжда *ж* عطش [аáтш]

жалéть اشفق على [áшфака áля]

жáлоба *ж* شكوى [шáква:]

жáловаться شكا [шáка:]

жáлость *ж* شفقة [шáфака]

жарá *ж* حرارة [хара:ра]

жáрить شوى [шáва]

жáркий حار [ха:рр]

ждать انتظر [интáзара]

жевáть مضغ [мáдага]

желáние *ср* ارادة [ира:да]

желáть اراد [ара:да]

желéзный حديدي [хади:ди]

желéзо *ср* حديد [хади:д]
жёлтый اصفر [áсфар], *ж* صفراء [сафра:ʻу]
женá *ж* زوجة [зóуджя]
женáтый متزوج [мутазáввиджь]
жени́х *м* عروس [аару:с]
жéнщина *ж* امراءة [имрáʻа] (نساء)
жéртва *ж* ضحية [дахи́йя] (ضحايا)
жестóкий قاس [ка:син]
жестóкость *ж* قساوة [каса:ва]
живóй حي [хай]
жи́вопись *ж* رسم [расм]
живóтное *ср* حيوان [хаява:н]
жи́дкий مائي [маʻи]
жизнь *ж* حياة [хая:]
жир *м* شحم [шахм]
жи́рный شحم [шáхим]
жи́тель *м* ساكن [са:кин] (سكان)
жить عاش [аа:ша]
жук *м* جعل [джюáль] (جعلان)
журнáл *м* مجلة [маджя́лля]
журнали́ст *м* صحفي [сухýфи], **~ка** *ж* صحفية [сухуфи́йя]

З

за وراء [вара:‘а]
забо́титься اهتم[ихта́мма би:]
забы́ть نسي [на́сия]
заверну́ть لف [ля́ффа]
завеща́ние *ср* وصية [васы́йя]
зави́сеть تعلق ب [таа́лляка би:]
заво́д *м* مصنع [ма́снаун] (مصانع)
завоева́ть استولى على [иста́вля: а́ля]
за́втра غدا [га́дан]
за́втрак *м* فطور [футу:р]
завяза́ть ربط [ра́бата]
зага́дка *ж* لغز [люгз] (الغاز)
зага́дочный غامض [га:мид]
зага́р *м* تشمس [таша́ммус]
загора́ть تشمس [таша́ммаса]
за́городный ريفي [ри:фи]
загрaни́чный خارجي [ха:риджи]; ~ *паспорт* جواز السفر [джява:з ас-са́фар]
загрязне́ние *ср* تلوث [таля́ввус]; ~ *окружающей среды* تلوث البيئة [таля́ввус аль-би:‘а]
зада́ние *ср* واجب [ва:джиб]
зада́ча *ж* مسألة [ма́с‘аля] (مسائل)
заде́ржка *ж* تأخير [та‘ахи:р]

заём *м* قرض [кард]
зажéчь اشعل [áшааля]; ~ *свет* فتح الكهرباء [фáтаха аль-кахраба:'а]
зажигáлка *ж* ولاعة [валля:а]
закáз *м* طلب [тáлаб]
закáзчик *м* زبون [забу:н]
закáт *м* غروب الشمس [гуру:б аш-шамс]
заключи́ть عقد [аáкада]
закóн *м* قانون [ка:ну:н] (قوانين)
закóнный قانوني [ка:ну:ни]
законопроéкт *м* مشروع القانون [машру:у аль-ка:ну:н]
закопáть دفن [дáфана]
закры́ть اغلق [áгляка]
зали́в *м* خليج [хали:дж]
замéнить بدل [бáддаля]
замести́тель *м* نائب [на:'иб]
замéтка *ж* مقالة [мака:ля]
замечáние *ср* ملاحظة [муля:хаза]
замóк *м* قفل [куфль] (اقفال)
зáмок *м* قصر [каср] (قصور)
зáмуж: *выйти* ~ تزوجته [тазавваджя́тху]
заня́тие *ср* شغل [шугль]
зáпад *м* غرب [гарб]
запáс *м* احتياط [ихтия:т]
зáпах *м* رائحة [ра:'иха]

заперéть اغلق [áгляка]
запи́ска *ж* رسالة [риса:ля] (رسائل)
запóлнить ملأ [мáля'а]
запóмнить ذكر [зáкяра]
запрéт *м* منع [мáнуун]
зáработок *м* اجرة [ýджра] (اجر)
зарáзный معد [мýадин]
зарубéжный اجنبي [аджнáби]
заря́ *ж* فجر [фаджр]
заседáние *ср* جلسة [джя́льса]
застёгивать زرر [зáррара]
затмéние *ср: ~ солнца* كسوف الشمس [кусу:ф аш-шамс]
затруднéние *ср* صعوبة [суу:ба]
захвати́ть احتل [ихтáлля:]
захвáтнический عدواني [уудва:ни]
захóд *м: ~ солнца* غروب الشمس [гуру:б аш-шамс]
зачéм لماذا [лима:за:]
защити́ть دافع عن [да:фаа аáн]
защи́тник *м* مدافع [муда:фиун]
заяви́ть اعلن [áаляна]
заявлéние *ср* اعلان [иаля:н]
звать نادى [на:да:]
звездá *ж* نجمة [нáджма] (نجوم)
звонóк *м* جرس [джя́рас] (اجراس)
звук *м* صوت [сóут] (اصوات)

здоро́вье *ср* صحة [сы́хха]
здоро́вый صحيح [сахы:х]
здра́вствуйте! السلام عليكم [ас-саля:м але́йкум!]
зелёный اخضر [а́хдар], *ж* خضراء [хадра:‘у]
землетрясе́ние *ср* زلزال [за́льзаль] (زلازل)
земля́ *ж* ارض [ард]
зима́ *ж* شتاء [шита:‘ун]
зло *ср* شر [шарр]
злой شرير [шари:р]
змея́ *ж* حية [ха́йя]
знак *м* علامة [аал:я:ма]
знако́мить عرف ب [аа́ррафа би:]
знако́мый *м, прил.* معروف [маару:ф]
знамени́тый شهير [шахи:р]
зна́ние *ср* علم [ыльм] (علوم)
знать عرف [аа́рафа]
значе́ние *ср* معنى [ма́ана] (معان)
зо́лото *ср* ذهب [за́хаб]
зонт *м* شمسية [шамси́йя]
зоопа́рк *м* حديقة الحيوانات [хади:кат аль-хаява:на:т] (حدائق)
зре́ние *ср* بصر [ба́сар]
зри́тель *м* مشاهد [муша:хид]
зри́тельный: ~ *зал* قاعة المتفرجين [ка:ат аль-мутафарриджи:н]
зуб *м* سن [синн] (اسنان)

И

и 1. و [ва]; *ты и я* انت وانا [áнта ва áна:] **2.** *(даже)* حتى [хáтта:]; *это ~ я могу* حتى انا قادر على ذلك [хáтта áна: ка:дир áля за:лик] **3.** *(также)* ايضا [áйдан]; *и я рад* وانا مسرور ايضا [ва áна: масру:р áйдан]

иглá *ж* ابرة [и́бра] (ابر)

игрáть لعب [ляиба]

игрýшка *ж* لعبة [люáба] (لعب)

идéя *ж* فكرة [фи́кра] (افكار)

идти́ مشى [мáша:]

из 1. *(откуда)* من [мин]; *я приехал ~ Москвы* وصلت من موسكو [васáльту мин му:ску:] **2.** *(при обозначении части от целого, о материале)* من [мин]; *~ кожи* من الجلد [мин аль-джильд]

избирáтель *м* منتخب [мунтáхиб]

избрáть انتخب [интáхаба]

извéстие *ср* خبر [хáбар] (اخبار)

извéстный معروف [маару:ф]

извини́ть عذر [аáзара]

издáть اصدر [áсдара]

издéлие *ср* مصنوع [масну:ун]

измéна *ж (предательство)* خيانة [хыя:на]

измени́ть 1. *(что-л.)* غير [гáйяра] **2.** *(предать)* خان [ха:на]

изобретáтель *м* مخترع [мухтáриун]
изобретáть اخترع [ихтáраа]
израильский اسرائيلي [исра:ʻи:ли]
изучáть درس [дáраса]
йли او [áу]; ~ … ~…او...ام... [ам… áу…]
имáм *м* امام [има:м] (ائمة)
имéть 1. *(владеть собственностью)* ملك [мáляка] **2.:** ~ *успех* احرز نجاحا [áхраза наджя:хан]
иммигрáнт *м* مهاجر [муха:джир], **~ка** *ж* مهاجرة [муха:джира]
иммунитéт *м* حصانة [хаса:на]
ймпорт *м* استيراد [исти:ра:д]
ймпортный مستورد [мустáврад]
ймя *ср* اسم [исм] (اسماء)
инженéр *м* مهندس [мухáндис]
инострáн|ец *м* اجنبي [áджнаби], **~ка** *ж* اجنبية [аджнабййя]
Интернéт *м* شبكة انترنيت [шáбакат инти:рни:т]
инститýт *м* معهد [мáахад]
интегрáция *ж* تكامل [така:муль]
интеллигéнтный مثقف [мусáккаф]
интеллигéнция *ж* مثقفون [мусаккафу:н]
интервью *ср* حديث [хади:с] (احاديث)
интерéс *м* اهتمام [ихтима:м]
интересовáться اهتم ب [ихтáмма би...]

интере́сный ممتع [му́мтиун]
инфе́кция *ж* عدوى [аа́два:]
инфля́ция *ж* تضخم مالي [тада́ххум ма:ли]
информа́ция *ж* معلومات [маалю:ма:т]
ира́кский عراقي [ыра:кы]
иска́ть بحث عن [ба́хаса ан]
исключе́ние *ср* استثناء [истисна:'ун]
иску́сственный اصطناعي [истына:ы]
исла́м *м* الاسلام [аль-исля:м]
исла́мский اسلامي [исля:ми]
испо́льзование *ср* استعمال [истиама:ль]
испра́вить صحح [са́ххаха]
и́стина *ж* حقيقة [хакы:ка] (حقائق)
и́стинный حقيقي [хакы:кы]
исто́рия *ж* **1.** تاريخ [та:ри:х] **2.** *(рассказ)* حكاية [хика:я]
исто́чник *м* منبع [ма́нбаун] (منابع); *перен.* مصدر [ма́сдар] (مصادر)
исчеза́ть اختفى [ихта́фа:]
ию́ль *м* تموز [тамму:з], يوليو [ю:лью:]
ию́нь *м* حزيران [хази:ра:н], يونيو [ю:нью:]

Й

йе́менский يمني [йа́мани]
йод *м* يود [ю:д]

К

к 1. *(по направлению к)* الى [и́ля]; *идти к реке* ذهب الى النهر [за́хаба и́ля ан-нахр] **2.** *(при обозначении времени)* عند [ы́нда]; *к утру* عند الصباح [ы́нда ас-саба:х] **3.** *(по отношению к)* ل [ли]; *любовь к родине* الحب للوطن [аль-хубб лиль-ва́тан]

ка́ждый كل [кулль]

как 1. *(вопрос)* كيف [ке́йфа]; ~ *твоё здоровье?* كيف صحتك[ке́йфа сы́ххатук?] **2.** *(союз при сравнении)* ك [ка]; *белый ~ снег* ابيض كالثلج [а́бъяд касс-сальдж]

календа́рь *м* تقويم [такви:м]

ка́мень *м* حجر [ха́джяр] (احجار)

ка́менный حجري [ха́джяри]

кандида́т *м* مرشح [мура́шшах]

кани́кулы *мн* عطلة [у́тла]

капита́л *м* راسمال [ра'асма:ль]

капита́н *м* ربان [рубба:н] (ربابنة)

ка́пля *ж* قطرة [ка́тра]

карава́н *м* قافلة [ка:филя] (قوافل)

каранда́ш *м* قلم [ка́лям] (اقلام)

карма́н *м* جيب [джайб] (جيوب)

ка́рта *ж в разн. знач.* خريطة [хари:та] (خرائط)

карти́на *ж* صورة [су:ра] (صور)

карто́фель *м* بطاطس [бата:тыс]

ка́сса *ж в разн. знач.* شباك [шубба:к]
катастро́фа *ж* كارثة [ка:риса] (كوارث)
кафе́ *ср* مقهى [ма́кха] (مقاه)
ка́чественный من الجودة الجيدة [мин аль-джя́уда аль-дже́йййида]
ка́честв|о *ср* **1.** كيفية [кэйфи́йя] **2.** *(степень ценности, пригодности)* جودة [джя́уда]; *хорошего (низкого) ~а* من الجودة الجيدة (الرخيصة) [мин аль-джя́уда аль-дже́йййида (ар-рахы:са)]
квадра́т *м* مربع [мура́ббаун]
кварта́л *м* **1.** *(города)* حي [хайй] (احياء) **2.** *(года)* ربع السنة [ру́буу ас-са́на] (ارباع)
кварти́ра *ж* شقة [ши́кка](شقق) ; *трёхкомнатная ~* شقة من ثلاث غرف [ши́кка мин саля:с гу́раф]
квита́нция *ж* ايصال [и:са:ль]
килогра́мм *м* كيلو [ки:лю:]
кино́ *ср* **1.** *(искусство)* فن سينيماني [фанн си:ни:ма:'и] **2.** *(кинотеатр)* دار السينما [да:р ас-си:нима:]; *пойти в ~* ذهب الى السينما [за́хаба и́ля ас-си:нима:] **3.** *(фильм)* فلم [фильм] (افلام)
кипято́к *м* ماء غال [ма:'ун га:лин]
кирпи́ч *м* طوبة [ту:ба] (طوب)
ки́слый حامض [ха:мид]
кла́дбище *ср* مقبرة [ма́кбара] (مقابر)
клей *м* غراء [гыра:'ун]

клиéнт *м* زبون [забу:н](زبائن) , **~ка** *ж* زبونة [забу:на]
кли́мат *м* مناخ [мана:х]
клуб *м* ناد [на:дин] (نواد)
ключ *м* مفتاح [мифта:х](مفاتيح) ; *запереть дверь на ~* اغلق الباب بالقفل [áгляка аль-ба:б биль-куфль]
кля́тв|а *ж* يمين [ями:н]; *дать ~у* حلف اليمين [хáляфа аль-ями:н]
кни́га *ж* كتاب [кита:б] (كتب)
когдá **1.** متى [мата:]; *~ мы отправляемся?* متى نسافر [мата: нуса:фир?] **2.** *(союз)* عندما [ындама:]; *мы пойдём, ~ все соберутся* سنذهب عندما يجتمع الجميع [санáзхабу ындама: яджтáмиу аль-джами:у]
кóжа *ж в разн. знач.* جلد [джильд]
колесó *ср* عجلة [аáджяля]
коли́чество *ср* كمية [камми́йя]
коллéкция *ж* مجموعة [маджму:а]
кольцó *ср* حلقة [хáлька] (حلق)
колю́чий شائك [ша:‘ик]
комáнда *ж* **1.** *(приказ)* أمر [амр] (امور) **2.** *(экипаж)* طاقم [та:кым](طواقم) **3.** *спорт.* فريق [фари:к] (فرق)
командирóвка *ж* مامورية [ма‘амури́йя]
комбинáт *м* مجمع [муджя́ммаун]
комéдия *ж* كوميدية [ку:ми:дийя]
кóмната *ж* غرفة [гýрфа] (غرف)
компáния *ж* **1.** *(группа лиц)* جماعة [джяма:а] **2.** *(ком-*

мерческое предприятие) شركة [ша́рика]
компенса́ция *ж* تعويض [таави:д]
комплиме́нт *м* كلمات الجمالة [калима:т аль-джума:ля]
компози́тор *м* مؤلف موسيقي [му'а́ллиф муси:кы]
компо́т *м* خشاف [хуша:ф]
компью́тер *м* كومبيوتر [кумбъю:тер]
конве́рт *м* ظرف [зарф] (ظروف)
конгре́сс *м* مؤتمر [му'ата́мар]
кондиционе́р *м* مكيف الهواء [мука́йиф аль-хава:'и]
коне́ц *м* نهاية [ниха:я]
конкуре́нция *ж* منافسة [муна:фаса]
ко́нкурс *м* مسابقة [муса:бака]
консе́рвы *мн* محفوظات [махфу:за:т]
конститу́ция *ж* دستور [дусту:р] (دساتير)
ко́нсул *м* قنصل [ку́нсуль]
ко́нсульство *ср* قنصولية [кунсули́йя]
консульта́ция *ж* استشارة [истиша:ра]; *юридическая* ~ مؤسسة الاستشارات الحقوقية [му'а́ссасат аль-истиша:ра:т аль-хуку:кы́йя]
контине́нт *м* قارة [ка:ра]
контраба́нда *ж* تهريب [тахри:б]
контро́ль *м* مراقبة [мура:каба]
конфере́нция *ж* مؤتمر [му'ата́мар]
конфе́та *ж* حلاوى [халя:ва]
конфли́кт *м* نزاع [низа:ун]

концéрт *м* حفلة موسيقية [хáфля муси:кыйя]
кóнчить 1. انهى [áнха:] **2.** *(учебное заведение)* تخرج من [тахáрраджя мин]
конь *м* جواد [джява:д] (جياد)
копéйка *ж* كوبيك [ку:би:к]
кóпия *ж* نسخة [нýсха] (نسخ)
корáбль *м* سفينة [сафи:на] (سفن)
Корáн *м* القران الكريم [аль-кур'а:н аль-кари:м]
корúчневый اسمر [áсмар], *ж* سمراء [самра:'у]
кормúть اطعم [áтаама]
корóбка *ж* علبة [уýльба] (علب)
корóва *ж* بقرة [бáкара]
королéва *ж* ملكة [мáлика]
корóль *м* ملك [мáлик] (ملوك)
корóткий قصير [касы:р]
корреспондéнт *м* مراسل [мура:силь], **~ка** *ж* مراسلة [мура:силя]
космéтика *ж* تجميل [таджми:ль]
космонáвт *м* رجل الفضاء [рáджюль аль-фада:'и] (رجال)
кóсмос *м* الفضاء [аль-фада:'у]
кост|ь *ж* عظم [аáзм] (عظام); *перелом ~и* انكسار العظم [инкиса:р аль-аáзм]
кóфе *м* قهوى [кáхва]; *растворимый ~* نيسكافي [ни:ска:фи:]
кóфта *ж* سترة [сýтра] (ستر)

кошелёк *м* كيس [ки:с] (اكياس)
ко́шка *ж* قطة [кы́тта] (قطط)
краб *м* سرطان [сарата:н]
кра́жа *ж* سرقة [са́рика]
кран *м* **1.** *(водопроводный)* حنفية [ханафи́йя] **2.** *(подъёмный)* رافعة الاثقال [ра:фиат аль-аска:ль]
краси́вый جميل [джами:ль]
кра́сить صبغ [са́бага]
кра́ска *ж* صبغة [сы́бга] (صبغ)
кра́сный احمر [а́хмар], *ж* حمراء [хамра:'у]
красота́ *ж* جمال [джяма:ль]
кра́ткий قصير [касы:р]
кратковре́менный موقت [мува́ккат]
креди́т *м* اعتماد [иатима:д]
крем *м* محلاة [мухалля:]
кремль *м* الكريملن [аль-кри:мли:н]
кре́пкий متين [мати:н], وطيد [ваты:д]
кре́пость *ж* قلعة [ка́ляа] (قلاع)
крест *м* صليب [сали:б] (صلب)
криво́й اعوج [а́аваджу], *ж* عوجاء [аавджя:'у]
кри́зис *м* ازمة [а́зма] (ازم); *экономический* ~ ازمة اقتصادية [а́зма иктиса:ды́йя]
кри́кнуть صاح [са:ха]
крова́ть *ж* سرير [сари:р] (اسرة)
кровь *ж* دم [дамм]

кро́ме سوى [си́вва:]; ~ *того* علاوة على ذلك [аля:вватан а́ля за:лик]

круг *м* **1.** دائرة [да:‘ира] (دوائر) **2.** *(группа людей, среда)* وسط [ва́сат](اوساط) ; *в ~у друзей* في وسط الاصدقاء [фи: ва́сат аль-асдыка:‘и]

кру́глый مستدير [мустади:р]

кры́ша *ж* سقف [сакф] (سقوف)

кто من [ман]; ~ *это?* من هو [манн ху́вва?]

куда́ الى اين [и́ля а́йна]; ~ *мы идём?* الى اين نذهب [и́ля а́йна на́зхаб?]

кудря́вый متجعد [мутаджя́ыид]

ку́кла *ж* دمية [ду́мья] (دمى)

кукуру́за *ж* ذرة [зу́ра]

культу́ра *ж* ثقافة [сака:фа]

купа́ться **1.** استحم [истаха́мма] **2.** *(плавать)* سبح [са́баха]

купи́ть اشترى [иштáра:]; ~ *билеты* اشترى التذاكر [иштáра: ат-таза:кир]

кури́ть دخن [да́ххана]

ку́рица *ж* دجاجة [даджя:джя](دجاج)

ку́ртка *ж* سلطة [са́льта](سلط)

кусо́к *м* قطعة [кы́таа](قطع)

ку́хня *ж* مطبخ [ма́тбах](مطابخ)

Л

лаборато́рия *ж* مختبر [мухта́бар]
ла́вка *ж* **1.** *(магазин)* دكان [дуккя:н] (دكاكين) **2.** *(скамейка)* مقعد [ма́каад] (مقاعد)
ла́герь *м* مخيم [муха́йям]
ла́мпа *ж* [мисба:х] (مصابيح); *настольная ~* مصباح المنضدة [мисба:х аль-ми́ндада]
ла́мпочка *ж* مصباح [мисба:х]; *электрическая ~* مصباح كهربائي [мисба:х кахраба:ʻи]
ла́ять نبح [на́баха]
лев *м* اسد [а́сад] (اسود)
ле́вый ايسر [а́йсар], *ж* يسرى [ю́сра:]
лёгкий 1. *(по весу)* خفيف [хафи:ф] **2.** *(не трудный)* سهل [сахль]
лёд *м* جليد [джали:д]
лежа́ть 1. اضطجع [идта́джяа]; *~ в постели* اضطجع في الفراش [идта́джяа филь-фира:ш] **2.** *(находиться)* وقع [ва́каа]
лека́рство *ср* دواء [дава:ʻун] (ادوية)
ле́кция *ж* محاضرة [муха:дара]
лени́вый كسلان [касля:н]
лес *м* غابة [га:ба]
ле́стница *ж* سلم [су́ллям] (سلالم)
лета́ть طار [та:ра]

ле́то *ср* صيف [сайф]
лётчик *м* طيار [тайя:р]
лече́ние *ср* علاج [ыля:джь]
лечи́ть عالج [аа:ляджя]
лечи́ться تعالج [таа:ляджя]
ли́вень *м* وابل [ва:биль]
ли́дер *м* زعيم [заи:м] (زعماء)
лимо́н *м* ليمونة [ли:му:на] (ليمون)
ли́ния *ж в разн. знач.* خط [хатт] (خطوط)
лист *м в разн. знач.* ورقة [ва́рака] (اوراق)
литерату́ра *ж* ادب [а́даб] (اداب); *художественная ~* الادب الفني [аль-а́даб аль-фа́нни]
литр *м* لتر [литр]
лить انسكب [инса́какаба]; *дождь льёт* ينسكب المطر [янса́киб аль-ма́тар]
лифт *м* مصعد [ми́саад] (مصاعد)
лиц|о́ *ср* **1.** وجه [ваджъх] (وجوه); *красивое ~* وجه جميل [ваджъх джами:ль] **2.** *(человек)* شخص [шахс] (أشخاص); *билет на два ~а* التذكرة لشخصين [ат-та́зкира ли шахсе́йн]
ли́чный شخصي [ша́хси]
лоб *м* جبهة [джя́бха] (جباه)
ло́дка *ж* قارب [ка:риб](قوارب); *моторная ~* قارب بخاري [ка:риб буха:ри]
ло́жка *ж* ملعقة [ми́ляака] (ملاعق); *столовая (чайная) ~* ملعقة الطعام (الشاي) [ми́ляакат ат-таа:м (аш-ша:й)]

ло́коть *м* مرفق [ми́рфак] (مرافق)
лома́ть كسر [ка́ссара]
лопа́та *ж* جاروف [джя:ру:ф] (جواريف)
ло́шадь *ж* حصان [хиса:н] (احصنة)
луна́ *ж* قمر [ка́мар] (اقمار); *полная ~* بدر [бадр] (بدور)
луч *м в разн. знач.* شعاع [шуа:ун] (اشعة)
лы́ж|и *мн* اسكي [иски:]; *ходить на ~ах* تزلج بالاسكي [таза́лляджя биль-иски:]
люби́мый محبوب [махбу:б]
люби́ть احب [аха́бба]
любо́вь *ж* حب [хубб]
любопы́тный فضولي [фуду:ли]
лю́ди *мн* ناس [на:с]
лю́стра *ж* نجفة [на́джфа]

М

магази́н *м* مخزن [ма́хзан] (مخازن) ; *продовольственный ~* مخزن الاغذية [ма́хзан аль-ахзи́йя]; *универсальный ~* مخزن عام [ма́хзан а:мм]
магнитофо́н *м* الة التسجيل [а:лят ат-тасджи:ль]
мазь *ж* **1.** *(смазка)* مرهم [ма́рхам] (مراهم) **2.** *(лечебная)* دهان [диха:н]
май *м* ايار [а:я:р], مايو [ма:ю:]
ма́йка *ж* فانلة [фа:ни́лля]

ма́ленький صغير [сагы:р]

ма́ло قليلا [кали:лян]; *этого слишком ~* هذا قليل جددا [ха:за кали:ль джи́ддан]

ма́льчик *м* ولد [ва́ляд](اولاد)

ма́ма *ж* ام [умм](امهات)

мане́р|а *ж* **1.** اسلوب [услю:б] (اساليب); *~ исполнения* اسلوب التنفيذ [услю:б ат-танфи:з] **2.** **~ы** *мн* سلوك [сулю:к]; *у него хорошие ~ы* هو انسان متادب [ху́вва инса:н мута‘аддиб]

маникю́р *м* تجميل الاظافر [таджми:ль аль-аза:фир]; *делать ~* جمل الاظافر [джя́ммаля аль-аза:фир]

ма́рка *ж* **1.** *(почтовая)* طابع [та:биун] (طوابع) **2.** *(сорт)* صنف [сынф] (اصناف)

март *м* اذار [а:за:р], مارس [ма:рис]

маршру́т *м* خط السفر [хатт ас-са́фар](خطوط)

маршру́тн|ый: *~ое такси* تكسي ذو اتجاه معين [такси: зу: иттиджя:х муа́йян]

ма́ска *ж* قناع [кына:ун](اقنعة)

масли́на *ж* زيتونة [зайту:на](زيتون)

ма́сло *ср* زبدة [зу́бда] *(сливочное)*; زيت [зейт] *(растительное)*

масса́ж *м* تدليك [тадли:к]

ма́стер *м* **1.** *(на производстве)* رئيس العمال [ра‘и:с аль-умма:ль] (رؤساء) **2.** *(знаток)* استاذ [уста:з] (اساتذة)

матема́тика *ж* الرياضة [ар-рия:да]

материа́л *м* **1.** مادة [ма:дда] (مواد) **2.** *(ткань)* نسيج [наси:дьж](انسجة)
матери́к *м* قارة [ка:ра]
матро́с *м* بحار [бухха:р](بحارة)
матч *м* مباراة [муба:ра:]; *футбольный* ~ مباراة كرة القدم [муба:ра:т ку́рат аль-ка́дам]
мать *ж см.* ма́ма
маши́на *ж* **1.** الة [а:ля]; *стиральная* ~ الة غسالة [а:ля гасса:ля] **2.** *(автомобиль)* سيارة [сая:ра]
ме́бель *ж* اثاث [аса:с]
мёд *м* عسل [аа́саль]
меда́ль *ж* مدالية [мида:лийя]
медве́дь *м* دب [дубб] (دباب)
медикаме́нты *мн* ادوية [адви́йя]
медици́на *ж* طب [тыбб]
ме́дленно ببطء [бибу́т'ин]; *говорите* ~ تكلموا ببطء [така́лляму: бибу́т'ин]
медсестра́ *ж* ممرضة [мума́ррида]
ме́жду **1.** بين [бэ́йна]; ~ *домами* بين البيوت [бэ́йна аль-буйю:т] **2.** *(среди)* ضمن [ды́мна]; ~ *прочим* بالمناسبة [биль-муна:саба]
междунаро́дный دولي [до́ули]
мело́дия *ж* لحن [ляхн](الحان)
ме́лочь *ж* **1.** *(вещи)* اشياء صغيرة [ашйя:'у сагы:ра] **2.** *(деньги)* نقود صغيرة [нуку:д сагы:ра]

меню́ *ср* قائمة الطعام [ка:‘имат ат-таа:м]
ме́рить **1.** *(измерять)* قاس [ка:са]; ~ *температуру* قاس الحرارة [ка:са аль-хара:ра] **2.** *(примерять)* قاس [ка:са]
мёртвый ميت [ма́йит]
ме́стность *ж* منطقة [минта́ка](مناطق)
ме́ст|о *ср* **1.** مكان [мака:н] (امكنة); *все ~а заняты* جميع المقاعدمشغولة [джами:уаль-мака:идмашгу:ля] **2.** *(местность)* منطقة [минта́ка](مناطق) **3.** *(должность)* وظيفة [вазы:фа]
местожи́тельство *ср* محل السكنى [маха́ллю ас-су́кна]
месть *ж* ثار [са́‘ар]
ме́сяц *м* **1.** شهر [шахр] (اشهر) **2.** *(луна)* قمر [ка́мар] (اقمار)
мета́лл *м* معدن [ма́адин](معادن)
метр *м* متر [митр]
метро́ *ср* ميترو [ми́тру]
мех *м* فرو [фарв](فراء)
мече́ть *ж* مسجد [ма́сджид] (مساجد) , جامع [джа:миун] (جوامع)
мечта́ *ж* حلم [хульм](احلام)
мечта́ть حلم ب [ха́ляма би]
меша́ть **1.** *(препятствовать)* عرقل [аа́ркаля] **2.** *(размешивать)* قلب [ка́лляба] **3.** *(смешивать)* خلط [ха́лята]
мешо́к *м* كيس [ки:с] (اكياس)
мили́ция *ж* مليشيا [мили:шья:]

миллиáрд *м* مليار [милья:р]
миллимéтр *м* مليمتر [милли:мúтр]
миллиóн *м* مليون [малью:н](ملايين)
мúлый عزيز [аази:з]
мúмо قرب ب [кýрба]; *он прошёл ~ нас* مر بنا [мáрра бúна:]
минарéт *м* منارة [мана:ра](منائر)
министéрство *ср* وزارة [виза:ра]
минúстр *м* وزير [вази:р](وزراء)
минýта *ж* دقيقة [дакы:ка](دقائق) ; *без двадцати минут четыре* الساعة الرابعة الا عشرين دقيقة [ас-са:а ар-ра:биа úлля: ышри:н дакы:ка]
мир *м* **1.** *(вселенная)* عالم [аа:лям] **2.** *(покой)* سلام [саля:м]
мúска *ж* قصعة [кáсаа](قصاع)
мúф *м* اسطورة [усту:ра] (أساطير)
млáдший **1.** *(по возрасту)* اصغر [áсгар] **2.** *(по положению)* صغير [сагы:р]
мнóго كثير [каси:р]; *~ раз* مرات كثيرة [марра:т каси:ра]
мобúльный: *~ телефон* تيليفون نقالي [ти:ли:фу:н накка:ли]
могúла *ж* قبر [кабр](قبور)
могýщество *ср* قدرة [кýдра]
мóдный على الموضة [áля аль-му:да]
мóжет быть ربما [рýббама:]

мóжно يمكن [ю́мкин]; ~ *войти?* هل يمكنني ان ادخل [юмки́нуни: ан а́дхуль?]
мозг *м* دماغ [дима:г] (ادمغة)
мой: ~ *чемодан* حقيبتي [хакы́бати:]; *мои друзья* اصدقائي [асдыка:‘и:]
моли́тва *ж* صلاة [сала:] (صلوات)
мóлния *ж* برق [барк] (بروق)
молодёжь *ж* شباب [шаба:б]
молодóй فتي [фати́]
молокó *ср* لبن [ля́бан]
монéта *ж* عملة [уу́мля]
мóре *ср* بحر [бахр] (بحور)
моркóвь *ж* جزرة [джя́зара] (جزر)
морóженое *ср* بوظة [бу:за]
морóз *м* برد [бард]
моря́к *м* بحار [бахха:р] (بحارة)
Москвá موسكو [му:ску:]
мост *м* جسر [джиср] (جسور)
мотóр *м* محرك [муха́ррик]
мочь **1.** *(быть в состоянии)* استطاع [истата:а]; *он может это сделать* يستطيع ان يفعل ذلك [ястаты:у ан я́фааль за:лика] **2.** *(иметь право)* امكن [а́мкана]; *я могу идти?* هل يمكنني ان اذهب [халь юмки́нуни: ан а́зхаб?]
муж *м* زوج [зóудж] (ازواج)

мужчи́на *м* رجل [ра́джюль] (رجال)
музе́й *м* متحف [ма́тхаф] (متاحف)
му́зыка *ж* موسيقى [му:си:ка:]
му́сор *м* زبالة [зуба:ля]
мусульма́н|ин *м* مسلم [му́слим], **~ка** *ж* مسلمة [му́слима]
мы نحن [на́хну]; ~ *вас ждём* ننتظركم [нантазы́рукум]
мы́ло *ср* صابون [са:бу:н]
мысль *ж* فكرة [фи́кра] (فكر)
мыть غسل [га́саля]
мы́ться اغتسل [игта́саля]
мя́гкий ناعم [на:им]
мя́со *ср* لحم [ляхм] (لحوم)
мяч *м* كرة [ку́ра]

Н

на 1. *(на вопрос «где?»)* في [фи:], على [а́ля]; *я был на стадионе* كنت في الملعب [ку́нт фи: аль-ма́ляаб] **2.** *(на вопрос «куда?»)* الى [и́ля]; *я иду на концерт* اذهب الى الحفلة [а́зхаб и́ля аль-ха́фля] **3.** *(при обозначении времени, срока)* في [фи:], ل [ли]; *я приехал на две недели* وصلت لمدة اسبوعين [васа́льт ли му́ддат усбу:эйн]
наблюде́ние *ср* **1.** مراقبة [мура:каба] **2.** *(изучение)* ملاحظة [муля:хаза]

набóр *м в разн. знач.* مجموعة [маджму:а]
навéрное من المحتمل [мин аль-мухтáмаль]
наверхý فوق [фáвку]
наводнéние *ср* فيضان [фаяда:н]
навсегдá الى الابد [и́ля аль-áбад]
нагрáда *ж* جائزة [джя:‘иза]
над فوق [фáвка]
надéжда *ж* امل [áмаль] (امال)
надёжный موثوق به [мавсу:к би́хи]
надéть لبس [ля́биса]
надéяться امل [áмаля]
нáдо من اللازم [мин аль-ля:зим]; *нам ~ идти* علينا ان نذهب [алéйна: ан нáзхаб]
нáдпись *ж* كتابة [кита:ба]
наём *м* استئجار [исти‘аджя:р]
назáд الى الوراء [и́ля аль-вара:‘и]; *год (тому) ~* منذ السنة [мýнзу сáна]
назвáние *ср* اسم [исм] (اسماء)
назывá|ться سمى [сýмиия]; *как ~ется эта улица?* ما اسم هذا الشارع [ма: сму ха:за: аш-ша:рия?]
наибóлее اكثر [áксару]
найти́ وجد [вáджяда]
наказáние *ср* عقوبة [уку:ба]
налéво الى اليسار [и́ля аль-яса:р]
нали́чн|ый: *~ые деньги* نقد [накд]

нало́г *м* ضريبة [дари:ба] (ضرائب); *подоходный* ~ ضريبة الدخل [дари:бат ад-дахль]

нам لنا [ля́на:]; ~ *надо* يجب علينا [я́джиб але́йна:]

наоборо́т على العكس[а́ля аль-аа́кс]

нападе́ние *ср* هجوم [худжю:м]

написа́ть كتب [ка́таба]; ~ *письмо* كتب الرسالة [ка́таба ар-риса:ля]

напи́т|ок *м* شراب [шара:б]; *прохладительные ~ки* مرطبات [мураттыба:т]

направле́ние *ср* توجيه [тауджи:х]

напра́во الى اليمين [и́ля аль-ями:н]

наприме́р مثلا [ма́салян]

напро́тив 1. مقابل [мука:биля]; *я остановился ~ вашего дома* نزلت مقابل بيتكم [наза́льт мука:биля бе́йтикум] **2.** *(наоборот)*بالعكس [биль-аа́кс]; *совсем* ~ بالعكس تماما [биль-аа́кс тама:ман]

напуга́ть ارهب [а́рхаба]

нарисова́ть رسم [ра́сама]

нарко́тик *м* مخدر [муха́ддир]

наро́д *м* شعب [ша́аб] (شعوب)

наро́дный شعبي [ша́аби]

наро́чно قصدا [ка́сдан]

наруша́ть خرق [ха́рака]; ~ *правила* خرق القواعد [ха́рака аль-кава:ид]

населе́ние *ср* سكان [сукка:н]

наси́лие *ср* عنف [у́унф]
насле́дство *ср* وراثة [вира:са]
насле́довать ورث [ва́риса]
на́сморк *м* زكام [зукя:м]
настоя́щий حقيقي [хакы:кы]
настрое́ние *ср* مزاج [миза:дьж]
нау́ка *ж* علم [ыльм] (علوم)
научи́ть درس [да́рраса]
находи́ть *см.* найти́
нахо́д|ка *ж* لقية [лякы́йя]; *бюро ~ок* مكتب المفقودات [ма́ктаб аль-мафку:да:т]
национа́льность *ж* قومية [кауми́йя]
нача́ло *ср* بداية [бида:я]; *~ в десять утра* البداية في الساعة العاشرة [аль-бида:я фи: ас-са:а аль-аа:шира]
нача́льник *м* رئيس [ра'и:с](رؤساء)
нача́ть بدأ [ба́да'а]
не لا [ля:]; *я не знаю* لا اعرف [ля: а́ариф]
не́бо *ср* سماء [сама:'ун]
нева́жно 1.: *чувствовать себя ~* احس بشيء من التعب [аха́сса бишэ́й'ин мин ат-та́аб] **2.:** *это ~ (несущественно)* ليس هذا مهما [ле́йса ха:за: мухи́мман]
неве́ста *ж* عروس [аару:с]
невку́сный غير لزيز [гэ́йр лязи:з]
невозмо́жно: *это ~* هذا غير ممكن [ха:за: гэ́йр му́мкин]

недалеко́ قريبا [кари:бан]; *это* ~ هذا ليس بعيدا [ха:за: лéйса баи:дан]

недéл|я *ж* اسبوع [усбу:ун] (اسابيع); *через* ~*ю* بعد اسبوع [бáада усбу:ин]

недо́лго وقت قصير [вáктан касы:ран]

недостáток *м* **1.** *(нехватка)* عدم كفاية [аáдам кифа:я] **2.** *(дефект)* عيب [аáйб]

незави́симость *ж* استقلال [истикля:ль]

незнако́мец *м* غريب [гари:б]

неизвéстно ليس من المعلوم [лéйса мин аль-маалю:м]

неизвéстный مجهول [маджху:ль]

нéкогда: *мне* ~ ليس لدي وقت [лéйса лядэ́йя вакт]

нельзя́ لا يمكن [ля: ю́мкин]

немéдленно فورا [фáвран]

нéнависть *ж* مقت [макт]

непого́да *ж* سوء الجو [су:ʻу аль-джявв]

непоня́тный غير مفهوم [гейр мафху:м]

нерабо́чий: ~ *день* يوم عطلة [êум у́тла]

нéсколько عدة [ыйдда]; ~ *человек* عدة اشخاص [ыйддат ашха:с]

несправедли́вый غير عادل [гейр аа:диль]

нести́ حمل [хáмаля]; ~ *багаж* حمل الامتعة [хáмаля аль-áмтиа]

несчáсть|е *ср* مصيبة [мусы:ба] ● *к* ~*ю* لسوء الحظ[лису:ʻи аль-хазз]

нет 1. *(частица)* لا [ля:] **2.** *(не имеется)* ليس [ле́йса]; *у меня ~ времени* ليس لدى وقت [ле́йса лядэ́йя вакт]
неуда́ч|а *ж* فشل [фа́шаль]; *потерпеть ~у* فشل [фа́шаля]
нефть *ж* نفط [нафт]
ни́зкий 1. واطئ[ва:ты'ун] **2.** *(подлый)* سافل [са:филь]
ни́щий *м* , *прил.* فقير [факы:р](فقراء)
нови́нка *ж* بدعة [би́даа]
новосе́лье *ср* احتفال باستلام مسكن جديد [ихтифа:ль бистиля:м ма́скан джади:д]
но́вость *ж* خبر [ха́бар] (اخبار)
но́вый جديد [джади:д] ● *Новый год* عيد رأس السنة [ыи:д ра́'ас ас-са́на]
нога́ *ж* رجل [риджль] (ارجل)
нож *м* سكين [сикки:н] (سكاكين)
ноль *м* صفر [сыфр]
но́мер *м* رقم [ракм] (ارقام)
норма́льный عادي [аа:ди]
нос *м* انف [анф] (انوف)
носи́ть 1. *см.* нести́ **2.** *(одежду)* لبس [ля́биса]
нота́риус *м* موثق [мува́ссик]
ноч|ь *ж* ليل [ле́йл] ● *спокойной ~и!* ليلة سعيدة [ле́йля саи:да]
ноя́брь *м* تشرين الثاني [тишри:н ас-са:ни], نوفمبر [ну́:фа́мбр]
нра́вит|ься اعجب [а́аджяба]; *он мне ~ся* يعجبني [юаджи́буни:]
ну́жно *см.* на́до

О

о, об 1. *(при обозначении соприкосновения)* ب [би] **2.** *(относительно)* عن [аан]; *о чём вы говорите?* عما تتحدثون [аамма: татахаддасу:н?]

оа́зис *м* واحة [ва:ха]

обвине́ние *ср* اتهام [иттиха:м]

обе́д *м* غداء [гада:‛ун]

обеща́ние *ср* وعد [ваад] (وعود)

оби́деть ضام [да:ма]

оби́деться استاء [иста:‛а]

о́блако *ср* غيمة [гáйма] (غيوم)

о́бласть *ж* منطقة [минтáка] (مناطق)

обману́ть, обма́нывать خدع [хáдаа]

обме́н *м* تبديل [табди:ль]

о́бморок *м* اغماء[игма:‛ун]; *упасть в ~* اغمي عليه [ýгмия алéйхи]

обня́ть عانق [аа:нака]

обогна́ть سبق [сáбака]

обо́и *мн* ورق الجدار [вáрак аль-джида:р]

обойти́ دار حول [да:ра хáуля]; *~ вокруг дома* دار حول البيت [да:ра хáуля аль-бейт]

оборо́т *м* **1.** دورة [дáура] **2.:** *торговый ~* تداول تجاري [тада:вуль тиджя:ри]

обору́дование *ср* جهاز [джиха:з](اخهزة)

обра́довать افرح [а́фраха]
обра́доваться فرح [фа́риха]
образе́ц *м* طراز [тыра:з] (طرز)
образова́ние *ср* تعليم [тали:м]; *среднее ~* التعليم الثانوي [ат-таали:м ас-са:нави]; *высшее ~* التعليم العالي [ат-таали:м аль-аа:ли]
обра́тно الى الوراء [и́ля аль-вара:‘и]
обслу́живание *ср* خدمة [хы́дма]
обстано́вка *ж* **1.** *(мебель)* اثاث [а:са:с] **2.** *(положение дел)* وضع [ва́дуун]
обсуди́ть بحث في [ба́хаса фи:]
о́бувь *ж* حذاء [хиза:‘ун] (احذية)
обще́житие *ср* مسكن عام [ма́скан аа:мм]
обще́ство *ср* مجتمع [муджта́маун]
о́бщий عام [аа:мм]
объём *м* حجم [ха́джям] (احجام)
объявле́ние *ср* اعلان [иаля:н]
объясни́ть شرح [ша́раха]
обыкнове́нный عادي [аа:ди]
обы́чай *м* عادة [аа:да]
обя́занность *ж* واجب [ва:джиб]
о́вощи *мн* خضروات [хадрава:т]
ого́нь *м* نار [на:р]
огорчи́ть اغم [ага́мма]
огорчи́ться اغتم [игта́мма]

ограничéн|ие *ср* تحديد [тахди:д]; *без ~ий* دون تقييد [ду:на такйи:д]

одéжда *ж* ملابس [маля:бис]

одéть لبس [ля́биса]

одéться ارتدى [иртáда:]

одея́ло *ср* لحاف [лиха:ф]

оди́н واحد [ва:хид], احد [áхад]; *он пришёл ~* جاء وحده [ждя:ʻа вáхдаху]

одинáковый متماثل [мутама:силь]

оди́ннадцатый حادي عشر [ха:дия аáшара], *ж* حادية عشرة [ха:дията аáшрата]

оди́надцать احد عشر [áхада аáшара], *ж* احدى عشرة [и́хда аáшрата]

одино́кий وحيد [вахи:д]

однáко لكن [ля:ки́нна]

одолжéние *ср* خدمة [хы́дма]; *сделайте ~* من فضلكم [мин фáдликум]

ожо́г *м* حرق[харк]

о́зеро *ср* بحيرة [бухáйра]

океáн *м* محيط [мухи:т]

окно́ *ср* نافذة [на:физа](نوافذ)

о́коло 1. *(возле)* قرب [ку́рба]; *~ дома* قرب البيت [ку́рба аль-бéйт] **2.** *(приблизительно)* نحو [нáхва]

окрéстности *мн* ضواح [дава:хин]

октя́брь *м* تشرين الاول [тишри:н аль-о́вваль], اكتوبر [укту:бр]

окули́ст *м* طبيب العيون [таби:б аль-юю:н]

оли́ва *ж* **1.** *(плод)* زيتون [зайту:н] **2.** *(дерево)* شجر زيتون [ша́джяр зайту:н]

олимпиа́да *ж* الالعاب الاولمبية [аль-аляа:б аль-у:лим-би́йя]

он هو [ху́ва]

она́ هي [хи́я]

они́ *м* هم [хум], *ж* هن [ху́нна], *дв* هما [хума:]

оно́ هو [ху́ва], هي[хи́я]

ООН *(Организация Объединённых Наций)* هيئة الامم المتحدة [ха́й‘ат аль-у́мам аль-мутта́хида]

опа́сность *ж* خطر [ха́тар](اخطار)

о́пера *ж* اوبرا [у:бира]

опера́ция *ж в разн. знач.* عملية جراحية [аамали́йя джира:хи́йя]

опла́та *ж* دفع [да́фуун]

опозда́ть تأخر [та‘аххара]; ~ *на поезд* تأخر عن القطار [та‘аххара аа́н аль-кыта:р]

о́птом بالجملة [биль-джю́мля]

опубликова́ть نشر [на́шара]

о́пыт *м* خبرة[хи́бра]

опя́ть مرة أخرى [ма́рра у́хра]

ора́нжевый برتقالي [буртука:ли]

организáция *ж* منظمة [мунáззама]
оркéстр *м* اوركسترا [у:ркистра:]
орýжие *ср* سلاح [силя:х](اسلحة)
осáдки *мн* مطر [мáтар](امطار)
освободи́ть حرر [хáррара]
óсень *ж* خريف [хари:ф]
оскорби́ть اهان [аха:на]
осмóтр *м* تعرف ب [таáрруф би]; *медицинский ~* فحص طبي [фахс тыбби]
оснóва *ж* اساس [аса:с](اسس)
основнóй اساسي [аса:си]
останóвка *ж* موقف [мáвкыф](مواقف)
остá|ться بقي[бáкыя]; *~лось десять минут* بقي عشر دقائق [бáкыя аáшара дака:'ик]
осторóжно حذار [хаза:р]
óстров *м* جزيرة[джази:ра](جزائر)
óстрый 1. حاد [ха:дд] **2.** *(о пище)* حار [ха:рр]
остывáть برد [бáрада]
от 1. *(о времени, расстоянии)* من [мин], عن [аáн]; *от... до...* من... الى ... [мин... и́ля...] **2.** *(против чего-л.)* ضد [ды́дда], ل [ли]; *лекарство от головной боли* دواء ضد الصداع [дава:'ун ды́дда ас-суда:и] **3.** *(по причине)* ل [ли], من [мин]; *плакать от радости* بكى فرحا [бáка: фáрхан]
ответить اجاب [аджя:ба]
óтдых *м* راحة [ра:ха]

отéц *м* اب [абб](اباء)
отéчественный وطني [вáтани]
отказáться امتنع عن [имтáнаа аáн]
открытка *ж* بطاقة [бита:ка]
открыть فتح [фáтаха]; ~ *дверь* فتح الباب [фáтаха аль-ба:б]
откýда من اين [мин áйна]; ~ *ты?* من اين انت [мин áйна áнта?]
отменúть الغى [áльга:]
отношéни|е *ср* علاقة [аля:ка]; *хорошие (плохие) ~я* علاقات طيبة (سيئة) [аля:ка:т тáйиба (сáйи‘а)]
отня́ть نزع [нáзаа]
óтпуск *м* اجازة [иджя:за]
отравлéние *ср* تسميم [тасми:м]
отрéзать قطع [кáтаа]
отрицáть نفى [нáфа:]
отря́д *м* فصيلة [фасы:ля](فصائل)
отстáвк|а *ж* استقالة [истика:ля]; *уйти в ~у* استقال [истака:ля]
отсýтствовать غاب [га:ба]
óфис *м* مكتب [мáктаб] (مكاتب)
официáнт *м* سفرجي [сýфраджи], **~ка** سفرجية [суфрад-жийя]
охрáнять حرس [хáраса]
оцéнка *ж в разн. знач.* تثمين [тасми:н]

о́чень جدا [джи́ддан]
о́черед|ь *ж* دور [да́ур]; *ваша ~* دوركم الان [да́урукум аль-а:н]; *по ~и* بالتناوب [бит-тана:вуб]
очки́ *мн* نظارة [назза:ра]
ошиба́ться أخطأ [а́хта‘а]
оши́бка *ж* خطأ [ха́та‘ун](اخطاء)

П

па́дать 1. سقط [са́ката] **2.** *(понижаться)* هبط[ха́бата]
паде́ние *ср* **1.** سقوط [суку:т] **2.** *(понижение)* هبوط [хубу:т]; *~ цен* انخفاض الاسعار [инхифа:д аль-асаа:р]
паке́т *м* رزمة [ри́зма]
палести́нский فلسطينى [филасты:ни]
па́лец *м* اصباع [и́сбаун]; *большой ~* ابهام [ибха:м]; *указательный ~* سبابة [сабба:ба]
пало́мник *м* حاج [ха:джжь]
па́луб|а *ж (корабля)* متن السفينة [матн ас-сафи:на]; *на ~е* على متن السفينة [а́ля матн ас-сафи:на]
па́льма *ж* نخلة [на́хля]
пальто́ *ср* معطف [ми́атаф]
па́мятник *м* تمثال [тимса:ль]
па́мять *ж* **1.** ذاكرة [за:кира] **2.** *(воспоминание)* ذكرى [зи́кра] • *на ~* للذكرى [лиз-зи́кра]
па́па *м* بابا [ба:ба:]

па́ра *ж* زوج [зо́удж]
парикма́хер *м* حلاق [халля:к]
парикма́херская *ж* صالون الحلاقة [са:лю:н аль-хи-ля:ка]
парк *м* حديقة [хади:ка]
парохо́д *м* سفينة [сафи:на]
па́ртия *ж* حزب [хизб]
партнёр *м* شريك [шари:к]
парфюме́рия *ж* عطريات [ытрийя:т]
па́смурный: ~ *день* يوم غائم [ёум га:ʻим]
па́спорт *м* [джява:з]; *заграничный* ~ **جواز السفر** [джя-ва:з ас-са́фар]
пассажи́р *м* راكب [ра:киб], **~ка** *ж* راكبة [ра:киба]
па́ста *ж* معجون [мааджю:н]; *зубная* ~ معجون الأسنان [мааджю:н аль-асна:н]
патриа́рх *м* بطريرق [батри:рк]
па́хнуть فاح [фа:ха]
па́чкать وسخ [ва́ссаха]
пев|е́ц *м* مغن [муга́ннин], **~и́ца** *ж* مغنية [муга́нния]
пе́нси|я *ж* معاش التقاعد [маа:ш ат-така:уд]; *уйти на ~ю* تقاعد [така:ада]
пе́пельница *ж* [наффа:за] نفاظة
пе́рвый أول [о́вваль], *ж* أولى [у:ля]
перево́дчик *м* مترجم [мута́рджим]
переворо́т *м* انقلاب [инкыля:б]

переговóры *мн* مباحثات [муба:хаса:т]

пéред 1. *(впереди)* أمام [ама:ма]; ~ *дверью* أمام الباب [ама:ма аль-ба:б] **2.** *(до)* قبل [кáбля]; ~ *концертом* قبل الحفلة الموسيقية [кáбля аль-хáфля аль-му:сикы́йя] **3.** *(по отношению к)* أمام [ама:ма]; *извиниться ~ кем-л.* اعتذر الى [иатáзара и́ля]

передáча *ж* **1.** تسليم [тасли:м] **2.** *(по радио)* اذاعة [иза:а]; *(телевизионная)* عرض تلفزيوني [аáрд тилифизью:ни]

перекрёсток *м* ملتقى [мýльтака]

перелóм *м* **1.** *(кости)* انكسار [инкиса:р] **2.** *(резкое изменение)* تحول [тахáввуль]

пересáдка *ж (на транспорте)* انتقال [интика:ль]

перехóд *м* **1.** انتقال [интика:ль]; ~ *через улицу* عبور الشارع [уубу:р аш-ша:риа] **2.** *(в другое состояние)* [тахáввуль и́ля]

пери́од *м* مدة [мýдда]

пéрсик *м* خوخة [ху:ха]

персонáл *м* ملاك [миля:к]; *обслуживающий ~* عمال الخدمات [умма:ль аль-хыдама:т]

перчáтки *мн* قفاز [куффа:з]

пéсня *ж* أغنية [ýгния]

песóк *м* رمل [рамль] • *сахарный ~* سكر ناعم [сýккяр на:им]

пессими́зм *м* تشاؤم [тащя:'ум]

пессими́ст *м* متشائم [мутащя:‘им]
петь غنى [га́нна:]
печа́льный حزين [хази:н]
пе́чень *ж* كبد [кябд]
пече́нье *ср* بسكويت [баскви:т]
печь I *ж* فرن [фурн]
печь II *(хлеб)* خبز [ха́база]
пешехо́д *м* ماش [ма:шин]
пиани́но *ср* بيانو [бия:ну:]
пи́во *ср* بيرا [би:ра:]
пиджа́к *м* جاكتة [жа:кита]
пило́т *м* طيار [тайя:р]
пирами́да *ж* هرم [ха́рам]
писа́тель *м* مؤلف [му‘аллиф]
писа́ть كتب [кя́таба]
пистоле́т مسدس [мусаддас]
письмо́ *ср* رسالة [риса:ля]
пить شرب [ша́риба]
пи́ща *ж* طعام [таа:м]
пла́вать سبح [са́баха]
пла́кать بكى [ба́ка:]
план *м* مشروع [машру:а]
плане́та *ж* كوكب [ка́укаб]
пла́та *ж* أجرة [у́джра]; *входная* ~ أجرة الدخول [у́джрат ад-духу:ль]

плати́ть دفع [да́фаа]; ~ *по счёту* سدد الحساب [са́ддада аль-хиса:б]

пла́тный: *вход* ~ الدخول بأجرة [ад-духу:ль биу́джра]

пла́тье *ср* فستان [фуста:н]

племя́нни|к *м* ابن أخت [ибн ухт], ابن أخ [ибн ах], **~ца** *ж* بنت أخت [бинт ухт], بنت أخ [бинт ах]

плечо́ *ср* كتف [катф]

пло́хо رديئا [ради:ʻан]; *я ~ себя чувствую* أنا مريض [ана: мари:д]

плох|о́й سيىء [са́йиʻун]; *~ая погода* طقس سيىء [такс са́йиʻун]

площа́дка *ж* ساحة صغيرة [са:ха сагы:ра]; *спортивная* ~ ملعب [ма́ляаб]

пло́щадь *ж* ساحة [са:ха] ● *Красная* ~ الساحة الحمراء [ас-са:хат аль-хамра:ʻ]

плыть *см.* пла́вать

пля́ж *м* بلاج [биля:ж]

по 1. *(вдоль)*فى [фи:]; *пойдём по этой улице* لنتنزه فى هذا الشارع [линатана́зах фи: ха:за: аш-ша:риа] **2.** *(посредством)* ب [би]; *по почте* بالبريد [биль-бари:д] **3.** *(согласно)* حسب [ха́саба]; *по правилам* حسب القواعد [ха́саба аль-кава:ид]

побере́жье *ср* ساحل [са:хиль]

по́вар *м* طباخ [табба:х]

поведе́ние *ср* سلوك [сулю:к]

по́вод *м* حجة [ху́джжя]; *по ~у* [бимуна:саба]
поворо́т *м* منعطف [мунаа́таф]
повтори́ть كرر [ка́ррара]
пого́да *ж* طقس [такс]; *жаркая (холодная) ~* الجو حار (بارد) [аль-джявв ха:рр (ба:рид)]
погра́ничник *м* حارس الحدود [ха:рис аль-худу:д]
под 1. *(ниже)* تحت [та́хта]; *стоять под деревом* وقف تحت الشجرة [ва́кафа та́хта аш-ша́джяра] **2.** *(вблизи)* قرب [ку́рба]; *жить под Москвой* سكن فى ضواحى موسكو [са́кана фи: дава:хи: му:ску:] **3.** *(о времени)* فى [фи:]; *под конец* فى النهاية [фи: ан-ниха:я] **4.** *(в сопровождении)* ب [би]; *под аплодисменты* بالتصفيق [бит-тасфи:к]
подари́ть أهدى [а́хда:]
пода́рок *м* هدية [хади́йя]
подборо́док *м* ذقن [закн]
по́двиг *м* مأثرة [ма‘асара]
подгото́вка *ж* تحضير [тахды:р]
подде́ржка *ж* تأييد [та‘айи:д]
подня́ть رفع [ра́фаа]
подня́ться 1. *(встать)* قام [ка:ма] **2.** *(наверх)* ارتفع [ирта́фаа]
подожда́ть انتظر [инта́зара]
по́дпись *ж* امضاء [имда:‘]
подру́га *ж* صديقة [сады:ка]

поду́шка *ж* مخدة [миха́дда]
по́езд *м* قطار [кыта:р]; *пассажирский ~* قطار الركاب [кыта:р ар-рукка:б]
пое́здка *ж* رحلة [ри́хля]
пожа́луйста **1.** *(при вежливом обращении)* من فضلكم [мин фа́дликум] **2.** *(в ответ на благодарность)* لا شكر على واجب [ля шукр а́ля ва:джиб]
пожа́р *м* حريق [хари:к]
позади́ وراء [вара:ʻа]; *~ нас* وراءنا [вара:ʻана:]
позвон|и́ть [да́кка] دق ; *~и мне* اتصل بى [итта́сыль би:]
по́здно الوقت متأخر [аль-вакт мутаʻа́ххыр]; *~ вечером* فى ساعة متأخرة من اليل [фи: са:а мутаʻа́ххыра мин аль-лейль]
поздравля́|ть هنأ ب [ха́ннаʻа би]; *~ю вас!* أهن [уханни́ʻукум]
познако́мить عرف ب [аа́ррафа би]
познако́миться تعرف ب [таа́ррафа би]
позо́р *м* عار [аа:р]
пойти́ ذهب الى [за́хаба и́ля]; *пойдём в кино!* لنذهب الى السينما [лина́зхаб и́ля ас-си:нима:]
пока́ **1.** *(некоторое время)* لمدة [лиму́дда] **2.** *(всё ещё)* بعد [ба́аду]; *он ~ учится* لا يزال يتعلم [ля: яза:ль ятаа́ллям] **3.** *(в то время как)* بينما [ба́йнама:] **4.** *(до тех пор, когда)* حتى [ха́тта]
поколе́ние *ср* جيل [дже́йль](اجيال)

покупа́тель *м* مشتر [му́штарин], **~ница** *ж* مشترية [муштáрия]
покупа́ть اشترى [иштáра:]
пол *м* **1.** ارض [ард] **2.** *биол.* جنس [джинс]
по́лдень *м* ظهر [зухр]; *до (после) полудня* قبل (بعد) الظهر [кáбля (бáада) аз-зухр]
по́ле *ср* حقل [хакль]
поле́зный مفيد [муфи:д]
поликли́ника *ж* مستوصف [мустáвсаф]
поли́тика *ж* سياسة [сия:са]
поли́ция *ж* شرطة [шу́рта]
по́лночь *ж* منتصف الليل [мунтáсаф аль-лейль]
по́лный **1.** مملوء [мамлю:‘ун] **2.** *(целый, весь)* تام [та:мм]
полови́на *ж* نصف [нысф]
положе́ние *ср* **1.** وضع [вáдуун] **2.** *(состояние)* حال [ха:ль]
полуо́стров *м* شبه جزيرة [шибх джази:ра]
получа́ть حصل على [хáсаля áля]
полчаса́ نصف ساعة [нысф са:а]
по́льза *ж* فائدة [фа:‘ида]
по́льзоваться استعمل [истáамаля]
пома́да *ж*: *губная ~* قلم حمرة [кáлям ху́мра]
помидо́р *м* طماطم [тама:тым]
по́мнить ذكر [зáкара]

помога́ть ساعد [са:ада]

по́мощ|ь *ж* مساعدة [муса:ада]; *оказать ~* قدم مساعدة [ка́ддама муса:ада]; *при ~и* بمساعدة [бимуса:ада] ● *скорая ~* الاسعاف [аль-исаа:ф]

понеде́льник *м* يوم الاثنين [êум аль-иснэ́йн]

поня́ть فهم [фа́хима]; *я тебя не понял* ما فهمتك [ма: фахи́мтук]

попола́м بالمناصفة [биль-муна:сафа]

попуга́й *м* ببغاء [баббага:'ун]

популя́рный مشهور [машху:р]

попы́тка *ж* محاولة [муха:валя]; *первая ~* أولى [муха:валя у:ля:]

пора́ 1. *ж (период, сезон)* وقت [вакт]; *с каких пор?* منذ أي وقت [му́нзу ай вакт?] **2.** *в знач. сказ.: нам ~* حان الوقت لنغادر [ха:на аль-вакт линуга:дир]; *~ вставать* حان وقت النهوض [ха:на вакт ан-нуху:д]

пораже́ние *ср* هزيمة [хази:ма]; *потерпеть ~* فشل [фа́шиля]

порошо́к *м* مسحوق [масху:к]; *стиральный ~* مسحوق الغسيل [масху:к аль-гаси:ль]

порт *м* ميناء [ми:на:'ун](موانئ)

портре́т *м* صورة [су:ра](صور)

поря́док *м* نظام [низа:м]

поса́дка *ж* **1.** *(на транспорт)* ركوب [руку:б] **2.** *(самолёта)* هبوط [хубу:т]; *вынужденная ~* هبوط

اضطراری [хубу:т идтыра:ри]
посети́тель *м* زائر [за:ʻир], **~ница** *ж* زائرة [за:ʻира]
по́сле *в разн. знач.* بعد [ба́ада] ● *~ того как* بعد ان [ба́ада ан]
после́дний اخير [ахы:р]; *в ~ раз* للمرة الاخيرة [лиль-ма́рра аль-ахы:ра]
послу́шный طيع [та́йиун]
посо́льство *ср* سفارة [сафа:ра]
посте́ль *ж* فراش [фира:ш]
посто́янно دائما [да:ʻиман]
посы́лка *ж* طرد [тард]
потеря́ть فقد [фа́када]
потоло́к *м* سقف [сакф]
пото́м *(затем)* ثم [су́мма]; *(позже)* بعد ذلك [ба́ада за́лика]
потому́ لأن [лиʻа́нна]; *~ что* لأن [лиʻа́нна]
похи́тить خطف [ха́тыфа]
поцелу́й *м* قبلة [ку́бля]
почему́ لماذا [лима:за:]
по́чт|а *ж* بريد [бари:д]; *по ~е* بالبريد [биль-бари:д]
по́шлина *ж* رسم [расм]
поэ́зия *ж* شعر [ши́ар]
поэ́т *м* شاعر [ша:ир]
поэ́тому لذلك [лиза:лика]
появи́ться ظهر [за́хара]

пра́вда 1. *ж* حقيقة [хакы:ка] **2.:** *не ~ ли?* أ ليس كذلك؟ [а ле́йса кяза́лика?]
пра́вил|о *ср* قاعدة [ка:ида](قواعد); *~а дорожного движения* قواعد المرور [кава:ид аль-муру:р]
пра́вильный صحيح [сахы:х]
прави́тельство *ср* حكومة [хуку:ма]
пра́в|о *ср* **1.** حق [хакк] **2.:** *водительские ~а* رخصة قيادة [ру́хсат кыя:да]
пра́вый أيمن [а́йман], *ж* يمنى [ю́мна:]
пра́здник *м* عيد [иы:д](اعياد)
пра́ктика *ж* ممارسة [мума:раса]
пра́чечная *ж* مغسلة [ма́гсаля]
преда́тель *м* خائن [ха:ʻин]
предложе́ние *ср* اقتراح [иктира:х]; *вносить ~* قدم اقتراحا [ка́ддама иктира:хан]
предложи́ть اقترح [икта́раха]
предме́т *м* **1.** *(вещь)* أداة [ада:тун] **2.** *(тема)* موضوع [мавду:ун]
предприя́тие *ср* معمل [ма́амаль](معامل)
председа́тель *м* رئيس [раʻи:с](رؤساء)
представи́тель *м* ممثل [мума́ссиль]
предста́вить 1. *(познакомить)* قدم [ка́ддама] **2.** *(вообразить)* تصور [таса́ввара]
президе́нт *м* رئيس [раʻи:с](رؤساء)
прекра́сный جميل [джами:ль]

пре́мия *ж* جائزة [джа:‘иза]
премье́ра *ж* أول عرض [о́ввалю аа́рд]
пре́сса *ж* صحافة [сыха:фа]
преступле́ние *ср* جريمة [джари:ма](جرائم)
при 1. *(возле)* قرب [ку́рба] **2.** *(в присутствии)* فى حضور [фи: худу:р]
приблизи́тельно تقريبا [такри:бан]
приве́т *м* تحية [тахи́йя]; *передайте ему от нас* ~ سلموا لنا عليه [саллиму: ля́на алёйхи]
приви́вка *ж* تلقيح [талькы:х]
привы́чка *ж* عادة [аа:да]
пригласи́ть دعا [даа:]
при́город *м* ضاحية [да:хийя](ضواح)
приз *м* جائزة [джя:‘иза]
прийти́ 1. *(куда-л.)* جاء [джя:‘а] **2.** *(настать)* حان [ха:на]
прика́з *м* أمر [амр]
прилете́ть طار الى [та:ра и́ля]
приме́р *м* نموذج [наму:задж](نماذج)
приме́рка *ж* قياس [кыя:с]
принадлежа́ть كان ملكا ل [кя:на му́лькан ли]
принести́ جاء ب [джя:‘а би]
приня́ть 1. *(взять, получить)* استلم [иста́ляма] **2.** *(посетителей)* استقبل [иста́кбаля] **3.** *(утвердить)* اتخذ [итта́хаза] **4.:** ~ *лекарство* تعاطى دواء [таа:та: дава:‘ан]

прирóда *ж* طبيعة [таби:а]
причёска *ж* تسريحة [тасри:ха]
причи́на *ж* سبب [сáбаб](اسباب)
прия́тель *м* صديق [сады:к](اصدقاء) , **~ница** *ж* صديقة [сады:ка]
прия́тный طيب [тáйиб]
про عن [аáн] ● ~ *себя* فى نفسه [фи: нáфсихи]
проблéма *ж* قضية [кадыйя] (قضايا), مشكلة [мýшкиля]
провéрка *ж* مراقبة [мура:каба]
прогрáмма *ж* برنامج [барна:маджь](برامج)
прогрéсс *м* تقدم [такáддум]
прогýлка *ж* نزهة [нýзха]
продавéц *м* بائع [ба:‘иун]
продáть باع [ба:а]
продóлжить واصل [ва:саля]
продýкция *ж* منتجات [мунтаджя:т]
проéкт *м* مشروع [машру:ун]
проигрáть خسر [хáсира]
произведéние *ср* مؤلف [му‘алляф]
происшéствие *ср* حادث [ха:дис] (حوادث); *дорожно-транспортное* ~ حادث مرور [ха:дис муру:р]
пройти́ 1. مر ب [мáрра би] **2.** *(о времени)* مضى [мáда:]
прокуратýра *ж* نيابة عامة [ния:ба аа:мма]
проли́в *м* مضيق [мады:к]
промы́шленность *ж* صناعة [сына:а]

про́пуск *м (документ)* جواز [джява:з]
проси́ть طلب [та́лаба]
просну́ться استيقظ [иста́йказа]
прости́ть سامح [са:маха]
просто́й *в разн. знач.* بسيط [басы:т]
про́сьба *ж* طلب [та́лаб]
про́тив 1. *(напротив)* أمام [ама:ма] **2.** *(вопреки)* ضد [ды́дда]
проти́вник *м* عدو [аа́ду́вв]
профе́ссия *ж* مهنة [ми́хна]
прохо́жий *м* مار [ма:рр]
проце́нт *м* فى المئة [фи: аль-ми́‘а]; *на десять ~ов* عشرة بالمئة [а́шара биль-ми́‘а]
про́чный متين [мати:н]
про́шлый ماض [ма:дын]
проща́йте! مع السلامة [ма́а ас-саля:ма]
пры́гать قفز [ка́фаза]
пря́мо مباشرة [муба:шира]
пря́тать أخفى [а́хфа:]
пти́ца *ж* طير [та́йр](طيور)
пу́говица *ж* زر [зирр]
пу́дра *ж* بودرة [бу:дра]
пульс *м* نبض [набд]
пу́ля *ж* رصاصة [раса:са]
пусто́й فارغ [фа:риг]

пусты́ня *ж* صحراء [сахра:‘у](صحروات)
путеше́ствовать سافر [са:фара]
путеше́ственник *м* سائح [са:‘их](سياح)
путь *м* طريق [тари:к](طرق)
пья́ный *м* , *прил.* سكران [сакра:н]
пятна́дцать خمسة عشر [хáмсата аáшар], *ж* خمس عشرة [хáмса аáшрата]
пятна́дцатый خامس عشر [ха:мис аáшар], *ж* خامسة عشرة [ха:мисата аáшрат]
пя́тница *ж* يوم الجمعة [ёум аль-джýмаа]
пятно́ *ср* بقعة [бýкаа]
пя́тый خامس [ха:мис], *ж* خامسة [ха:миса]
пять خمسة [хáмса], *ж* خمس [хáмс]
пятьдеся́т خمسون [хамсу:н]
пятьсо́т خمسمئة [хáмсумú‘а]

Р

рабо́т|а *ж* عمل [аáмаль]; *поступить на ~у* قبل للعمل [кýбиля лиль-аáмаль]
рабо́тать عمل [аáмиля]
равноду́шный لامبال [ля муба:лин]
рад: *я ~ вас видеть* يسرني أن أراكم [ясýрруни: ан ара:кум]
ра́ди *(кого-л., чего-л.)* من أجل [мин аджль]; *~ меня* لأجلي

[лиа́джли:]; ~ *чего?* من أجل أي شيء؟ [мин а́джль эй шэй‘ин?]

ра́дио *ср* راديو [ра:дию:]; *слушать по* ~ استمع الى الاذاعة [иста́маа и́ля аль-иза:а]

радиоприёмник *м* جهاز الراديو [джиха:з ар-ра:дию:]

радиоста́нция *ж* محطة الاذاعة [маха́ттат аль-иза:а]

ра́довать أفرح [а́фраха]

ра́доваться فرح [фа́риха]

ра́дость *ж* سرور [суру:р]

раз *м* مرة [ма́рра]; *в следующий* ~ فى مرة قادمة [фи: ма́рра ка:дима]; *в другой* ~ فى مرة أخرى [фи: ма́рра у́хра]

разби́ть كسر [ка́ссара]

развяза́ть فك [фа́кка] ● ~ *войну* شن حربا [шя́нна ха́рбан]

разгова́ривать تكلم [така́лляма]; ~ *по телефону* تحدث بالتلفون [таха́ддаса бит-тилифу:н]

раздева́ться خلع ثيابه [ха́ляа сия:баху]

раздели́ть قسم [ка́ссама]

разли́чие *ср* فرق [фарк]

разлу́ка *ж* فراق [фира:к]

разменя́ть صرف [са́рафа]

разме́р *м* مقدار [микда:р]; *это не мой* ~ ليس ذلك مقياسى [ле́йса за́лика микъя:си:]

ра́зница *ж* فرق [фарк]

ра́зный مختلف [мухта́лиф]
разреши́ть سمح [са́маха]
разру́шить دمر [да́ммара]
ра́зум *м* عقل [аа́кль]
рай *м* الجنة [аль-джа́нна]
райо́н *м* منطقة [ми́нтака]
раке́та *ж* صاروخ [са:ру:х](صواريخ)
раке́тка *ж* مضرب [ми́драб]
ра́неный *м* , *прил.* جريح [джяри:х]
ра́но باكرا [ба:киран]; ~ *утром* فى الصباح الباكر [фи: ас-саба:х аль-ба:кир]
расписа́ться وقع [ва́ккаа]
распи́ска *ж* وصل [васль]
рассве́т *м* فجر [фаджр]
рассказа́ть حدث [ха́ддаса]
расстоя́ние *ср* مسافة [маса:фа]
расте́ние *ср* نبات [наба:т] نباتات
расхо́д *м* مصروف [масру:ф]
расцве́т *м (подъём)* ازدهار [издиха:р]
расчёска *ж* مشط [мушт] أمشاط
рвать *(плоды, фрукты)* مزق [ма́ззака]
реа́кция *ж* رد فعل [ра́дду фиаль]
ребёнок *м* طفل [тыфль](اطفال)
ревни́вый غيران [гайра:н], *ж* غيرى [га́йра:]
ре́дкий نادر [на:дир]

ре́зать قطع [ка́таа]
результа́т *м* نتيجة [нати:джя] (نتائج) ; *в ~е* فى نتيجة [фи: нати:джя]
рейс *м* رحلة [ри́хля]
река́ *ж* نهر [нахр]
рекла́ма *ж* اعلان [иаля:н]
реко́рд *м* رقم قياسى [ракм кыя:си]
рели́гия *ж* دين [ди:н](أديان)
реме́нь *м* حزام [хиза:м] (أحزمة)
ремо́нт *м* ترميم [тарми:м]
репети́ция *ж* تمرين [тамри:н]
ресни́цы *мн* رموش [руму:ш]
рестора́н *м* مطعم [ма́таам]
рефо́рма *ж* اصلاح [исла:х]
реце́пт *м* وصفة [ва́сфа]
речь *ж* كلام [каля:м]
реши́ть 1. *(принять решение)* قرر [ка́ррара] **2.** *(задачу)* حل [ха́лля]
рисова́ть رسم [ра́сама]
рису́нок *м* رسم [расм]
ро́вный متساو [мутаса:вин]
ро́дина *ж* وطن [ва́тан]
роди́тели *мн* والدان [ва:лида:н]
роди́ть ولد [ва́ляда]
роди́ться ولد [ву́лида]

родно́й قريب [кари:б]; ~ *мой!* !يا عزيزي [я: ази:зи:]
ро́дственник *м* قريب [кари:б]
ро́за *ж* وردة [ва́рда]
роль *ж* دور [да́ур]; *играть* ~ لعب دورا [ля́иба да́уран]
Росси́я روسيا [ру:сия:]
рост *м* قامة [ка:ма]; *высокого (низкого) ~а* طويل قصير (القامة) [таввиль (касы:р) аль-ка:ма]
рот *м* فم [фамм]
руба́шка *ж* قميص [ками:с]
рубль *м* روبل [ру:бль]
руга́ть شتم [ша́тама]
рук|а́ *ж* يد [яд] (أيد); *пожать ~у* صافح [са:фаха]
руководи́тель *м* قائد [ка:ʻид]
руль *м* دفة [да́ффа]
ру́сский *м*, *прил.* روسي [ру:си]; ~ *язык* اللغة الروسية [аль-люга ар-ру:си́йя]
ры́ба *ж* سمك [са́мак]
ры́нок *м* سوق [су:к]
ряд *м* صف [сафф] (صفوف)
ря́дом *(близко)* قريبا [кари:бан]; ~ *с ним* بجانبه [бид-жя:нибихи]

С

с, со 1. مع [ма́а]; *поговори с ним!* تكلم معه [тася́ллям ма́аху] **2.** *(с определённого момента)* من [мин]; *с завтрашнего дня* من الغد [мин аль-гад]

сад *м* حديقة [хади:ка]

сайт *м* صفحة على الانترنت [са́фха а́ля ль-и́нтирнет]

сала́т *м* سلاطة [саля:та]

сам: *я ~* أنا بنفسي [а́на: бина́фси:]

самолёт *м* طائرة [та:'ира]

самостоя́тельный مستقل [мустакы́лль]

самочу́вствие *ср* صحة [сы́хха]; *как ваше ~?* كيف صحتكم؟ [ке́йфа сы́ххатукум?]

са́м|ый 1. *(для образования превосх. ст. прил.); ~ лучший* أحسن [а́хсан] **2.** *(при обозначении места, времени): в ~ом начале* فى بادئ بدء [фи: ба:ди'и ба́д'и] ● *в ~ом деле* فى الحقيقة [фи: ль-хакы:ка]

сантиме́тр *м* سنتيمتر [санти:митр]

сапоги́ *мн* جزمة [джя́зма]

са́хар *м* سكر [су́ккяр]

сва́дьба *ж* حفلة الزواج [ха́флят аз-зава:дж]

све́жий طازج [та:заджь]; *~ воздух* طلق الهواء [та́льку ль-хава:']

свёрток *м* ربطة [ра́бта]

свет I *м (солнечный)* نور [ну:р]

свет II *м (мир)* عالم [аа:лям]
свети́ть أنار [ана:ра]
све́тлый نير [на́йир]
светофо́р *м* اشارة المرور [иша:рат аль-муру:р]
свида́ние *ср* لقاء [лика:ʻ]
свиде́тель *м* شاهد [ша:хид] (شهود)
свобо́дн|ый حر [хурр]; *~ое время* وقت فراغ [вакт фара:г]
связа́ть ربط [ра́бата]
связ|ь *ж* **1.** صلة [сы́ля] **2.** *мн (отношения)* علاقات [ааля:кат]; *международные ~и* علاقات دولية [ааля:ка:т доули́йя]
свяще́нник *м* قس [касс]
сда́ча *ж (деньги)* باقي [ба:кын]
сеа́нс *м* حفلة [ха́фля]
се́вер *м* شمال [шима:ль]
се́веро-восто́к *м* شمال شرقي [шима:ль ша́ркы]
се́веро-за́пад *м* شمال غربي [шима:ль га́рби]
сего́дня اليوم [аль-ёум]
седьмо́й سابع [са:биун], *ж* سابعة [са:биа]
сезо́н *м* فصل [фасль] (فصول)
сейча́с **1.** *(теперь)* الآن [аль-а:н] **2.** *(скоро)* فورا [фа́уран]
секре́т *м* [сирр] (أسرار)
секрета́рь *м* سكرتير [сикрити:р]

секу́нда *ж* ثانية [са:ния] (ثوان)
село́ *ср* قرية [ка́рья](قرى)
семна́дцатый سابع عشر [са:биа аа́шар], *ж* سابعة عشرة [са:биата аа́шра]
семна́дцать سبعة عشر [са́баата аа́шар], *ж* سبع عشرة [са́баа аа́шра]
семь سبعة [са́баата], *ж* سبع [са́баа]
се́мьдесят سبعون [сабуу:н]
семьсо́т سبعمئة [са́буумú'а]
семья́ *ж* عائلة [аа:'иля]
сентя́брь *м* أيلول [айлю:ль], سبتمبر [сибта́мбр]
се́рдце *ср* قلب [кальб]
серебро́ *ср* فضة [фи́дда]
середи́н|а *ж* وسط [ва́сат]; *в ~е* فى الوسط [фи: аль-ва́сат]
серьёзный جدى [джи́дди]
сестра́ *ж* أخت [ухт]
сесть **1.** جلس [джя́ляса] **2.** *(в транспорт)* ركب [ра́киба]
сигаре́та *ж* سجارة [сиджя:ра] (سجائر)
си́ла *ж* قوة [ку́вва]
си́льный قوى [кавви́]
си́ний أزرق [а́зрак], *ж* زرقاء [зарка:'у]
синтети́ческий اصطناعى [истына:ыи]
сказа́ть قال [ка:ля]; *скажи, пожалуйста...* قل لى من فضلك [куль ли: мин фа́длик]

скала́ *ж* صخرة [са́хра](صخور)
ски́дка *ж* تخفيض [тахфи:д] (تخفيضات)
склад *м* مستودع [муста́вдаун]
ско́лько كم [кам]; ~ *это стоит?* كم ثمن هذا؟ [кям са́ман ха:за:?]; ~ *вам лет?* كم سنة عمركم؟ [кам са́на уу́мрукум?]; ~ *времени?* كم الساعة؟ [кам ас-са:а?]
ско́ро **1.** *(быстро)* بسرعة [бису́раа] **2.** *(вскоре)* قريبا [кари:бан]
ско́рость *ж* سرعة [су́раа]
скро́мный متواضع [мутава:диун]
скуча́ть مل [ма́лля]
сла́бый ضعيف [даи:ф]
сла́ва *ж* مجد [ма́джд]
сла́дкий حلو [ху́львун]
сле́ва من اليسار [мин аль-яса:р]
сле́дователь *м* محقق [муха́ккык]
слеза́ *ж* دمعة [да́маа](دموع)
сло́во *ср* كلمة [ка́лима]
сло́жный معقد [муа́ккад]
слон *м* فيل [фи:ль]
слу́жба *ж* خدمة [хы́дма] (خدمات)
слу́ча|й *м* **1.** *(происшествие)* حادث [ха:дис] **2.** *(возможность)* فرصة [фу́рса]; *удобный* ~ فرصة سعيدة [фу́рса саи:да] **3.** *(явление)* حالة [ха:ля]; *в ~е...* فى حالة [фи: ха:ля]

случа́йно بالصدفة [бис-су́дфа]
слу́шать سمع [са́миа]; ~ *радио* استمع الى الراديو [иста́маа и́ля ар-ра:дию:]
сме́лый شجعان [шуджя:ун]
смерть *ж* موت [ма́ут]
сме́яться ضحك [да́хика]
смотре́ть نظر الى [на́зара и́ля]; ~ *фильм* شاهد فيلما [щя:хада фи́льман]
снару́жи خارجا [ха:риджян]
снача́ла 1. *(сперва)* أولا [о́вварян] 2. *(снова)* من جديد [мин джади:д]
соба́ка *ж* كلب [кяльб]
собесе́дник *м* جليس [джяли:с]
собра́ть *в разн. знач.* جمع [джя́маа]
собра́ться 1. اجتمع [иджта́маа] 2. *(приготовиться)* استعد ل [истаа́дда ли] 3. *(намереваться)* نوى [на́ва:]
со́бственность *ж* ملكية [мульки́йя]; *частная (общественная)* ~ ملكية خاصة (عامة) [мульки́йя ха:сса (аа:мма)]
собы́тие *ср* حادث [ха:дис] (أحداث)
со́весть *ж* ضمير [дами:р]
сове́т *м (наставление)* نصيحة [насы:ха]; *дать* ~ نصح [на́саха]
сове́товать نصح [на́саха]
совеща́ние *ср* اجتماع [иджтима:ун]

совреме́нный معاصر [муа:сыр]
согла́сие *ср* موافقة [мува:фака]; *дать* ~ وافق على [ва:фака а́ля]; *получить* ~ نال الموافقة [на:ля аль-мува:фака]
соглаше́ние *ср* اتفاق [иттифа:к]
сожале́|ть تأسف على [та‘ассафа а́ля]; *я очень ~ю, что* أنا متأسف جدا على ان [а́на мута‘ассиф джи́ддан а́ля а́нна]
созда́ть خلق [ха́ляка]
сок *м* عصير [аасы:р]
сокро́вище *ср* كنز [кя́нз] (كنوز)
солда́т *м* جندى [джу́нди]
солёный مملح [мума́ллях]
со́лнце *ср* شمس [шамс]
соль *ж* ملح [мильх]
сон *м* **1.** نوم [но́ум] **2.** *(сновидение)* حلم [хульм] (أحلام)
сопе́рник *м* منافس [муна:фис]
сопротивле́ние *ср* مقاومة [мука:вама]
соревнова́ние *ср* مسابقة [муса:бака]
со́рок أربعون [арбау:на]
сорт *м* صنف [сынф] (أصناف)
сосе́д *м* جار [джя:р]
соста́в *м* تركيب [тарки:б]
состоя́н|ие *ср* حالة [ха:ля]; *в хорошем ~ии* فى حالة جيدة [фи: ха:ля дже́йида]
сотру́дник *м* موظف [мува́ззаф]
со́ус *м* صلصة [са́льса]

сочинить ألف [álляфа]
сочýвствовать عطف على [аáтафа áля]
союз *м в разн. знач.* اتحاد [иттиха:д]
спасибо !شكرا [шýкран]; *большое ~!* !شكرا جزيلا [шýкран джази:лян]
спасти أنقذ [áнказа]
спастись نجا من [наджя:]
спать نام [на:ма]; *я хочу ~* اريد النوم [ури:д ан-нóум]
спектáкль *м* مسرحية [масрахййя]
спéлый ناضج [на:дыджь]
специалист *м* خبير [хаби:р] (خبراء)
специáльность *ж* (*профессия*) مهنة [мúхна]
спеш|ить عجل [аáджиля]; *часы ~ат* الساعة متقدمة [ас-са:а мутакáддима]
спинá *ж* ظهر [захр]
спúсок *м* قائمة [ка:'има] (قوائم)
спúчки *мн* كبريت [кибри:т]
спокóйн|ый هادئ [ха:ди'ун] ● *~ой ночи!* ليلة سعيدة [лéйла саи:да]
спорт *м* رياضة [рия:да]; *заниматься ~ом* مارس الرياضة [ма:раса ар-рия:да]
спортклýб *м* ناد رياضى [на:дин рия:ды]
спортсмéн *м* رياضى [рия:ды], **~ка** *ж* رياضية [рия:дыя]
спóсоб *м* أسلوب [услю:б] (أساليب)
спрáва على اليمين [áля аль-ями:н]

справедли́вый عادل [аа:диль]
спра́вка *ж* استعلام [истиаля:м] (استعلمات)
спра́вочник *м* دليل [дали:ль] (أدلاء)
спрос *м* طلب [та́лаб]
спроси́ть سأل [са́‘аля]
спу́тник *м (попутчик)* مرافق [мура:фик]
среда́ *ж (день недели)* يوم الأربعاء [ёум аль-арбиа:‘и]
сре́дн|ий متوسط [мутава́ссыт] ● *в ~ем* بالمتوسط [биль-мутава́ссыт]
сре́дство *ср* وسيلة [васи:ля] (وسائل)
сро́чный عاجل [аа:джиль]
ссо́ра *ж* مشاجرة [мущя:джара]
ссо́риться خاصم [ха:сама]
ста́вить وضع [ва́даа]
стадио́н *м* ملعب [ма́ляаб] (ملاعب)
стака́н *м* قدح [ка́дах] (أقداح)
ста́нция *ж* محطة [маха́тта]
стари́к *м* عجوز [ааджю:з](عجائز)
стару́ха *ж* عجوز [ааджю:з] (عجائز)
ста́рший الأكبر [аль-а́кбар], *ж* الكبرى [аль-ку́бра:]
ста́рый كبير السن [кяби:р ас-синн]
стать *(сделаться)* أصبح [а́сбаха]; *~ учителем* أصبح مدرسا [а́сбаха муда́ррисан]
стекло́ *ср* زجاج [зуджя:джь]
стена́ *ж* حائط [ха:‘ит] (حيطان)

стира́ть *(бельё)* غسل [га́саля]
стихотворе́ние *ср* شعر [ши́ар] (أشعار)
сто مئة [ми́'а]
сто́и|ть كلف [ка́лляфа]; *сколько это ~т?* كم ثمن هذا؟ [кям са́ман хаза:?]
стол *м* مائدة [ма:'ида]; *накрыть* ~ أعد المائدة [аа́дда аль-ма:'ида]; *сесть за* ~ جلس الى المائدة [джя́ляса и́ля аль-ма:'ида]
столи́ца *ж* عاصمة [аа:сыма] (عواصم)
стоп! !قف [кыф]
сто́рож *м* حارس [ха:рис]
сторона́ *ж* (*направление*) ناحية [на:хийя]
стоя́нка *ж* *(автомашин)* وقوف [вуку:ф] • ~ *запрещена!*(ممنوع الوقوف) [мамну:у аль-вуку:ф]
стоя́ть وقف [ва́кафа]
страна́ *ж* بلد [ба́ляд]
стра́нный غريب [гари:б]
страхова́ние *ср* تأمين [та'ами:н]
стра́шный رهيب [рахи:б]
стре́лка *ж* عقرب [аа́краб]; *часовая* ~ عقرب الساعة [аа́краб ас-са:а]
стреми́ться سعى الى [саа: и́ля]
стри́жка *ж* قص [касс]
стро́гий صارم [са:рим]
строи́тель *м* بناء [банна:'ун](بناة)

стрóить بنى [бáна:]
стрóйный أهيف [áхъяф]
студéнт *м* طالب [та:либ], **~ка** *ж* [та:либа]
стул *м* كرسى [кýрсий]
ступéнька *ж* درجة [дáраджя]
стучáть دق [дáкка]
стыд *м* خجل [хáджяль]
стюардéсса *ж* مضيفة [муды:фа]
суббóта *ж* يوم السبت [êум ас-сабт]
сувенúр *м* هدية تذكارية [хадúйя тазка:рúйя] (هدايا تذكارية)
суд *м* محكمة [мáхкама] (محاكم)
судьбá *ж* مصير [масы:р]
судьá *м* , *ж* حاكم [ха:ким] (حكام)
сýмка *ж* شنطة [шáнта] (شنطات)
сýмма *ж* مبلغ [мáбляг]
суп *м* شربة [шýрба]
супермáркет *м* سبيرماركت [суби:рма:ркит]
супрýг *м* قرين [кари:н], **~а** *ж* قرينة [кари:на]
сýтки *мн* يوم [êум]
сухóй جاف [джя:фф]
сушён|ый مجفف [муджя́ффаф]; *~ые фрукты* فواكه مجففة
[фава:ких муджя́ффафа]
существовáть كان [кя:на]
схéма *ж* رسم [расм]
сцéна *ж* خشبة المسرح [хащя́бат аль-мáсрах]

счастли́вый سعيد [саи:д]
сча́стье *ср* سعادة [саа:да]
счёт *м* حساب [хиса:б]
счита́ть 1. حسب [ха́саба] **2.** *(полагать)* اعتقد [иата́-када]
сын *м* ابن [ибн] (أبناء)
сыр *м* جبنة [джу́бна]
сыро́й رطيب [раты:б]
сы́тый شبعان [шабаа:н], *ж* شبعى [ша́баа:]
сюрпри́з *м* هدية مفاجأة [хади́йя муфа:джя'а]

Т

таба́к *м* تبغ [табах]
табле́тка *ж* قرص [карс](أقراص) ; *~ от головной боли* قرص ضد الصداع [карс ды́дда ас-суда:ын]
табли́ца *ж* جدول [джя́дваль] (جداول)
та́йна *ж* سر [сирр](أسرار)
так 1. هكذا [ха́кяза]; *сделай это ~* قم بذلك هكذا [кум биза́лика ха́кяза] **2.** *(настолько)* الى هذا الحد [и́ля хаза: ль-хадд]; будьте ~ добры اعملوا المعروف [иамалю: аль-маару:ф] **3.** *(утверждение)* نعم [на́ам]; именно ~ هكذا بالضبط [ха́кяза бид-дабт]
такси́ *ср* تاكسى [та:кси:]
тала́нтливый موهوب [мавху:б]

тамóжня *ж* جمرك [джýмрук] (جمارك)
тáнец *м* رقص [ракс] (رقصات)
тáпочки *мн* أخفاف [ахфа:ф]
тарéлка *ж* طبق [тáбак] (أطباق)
твёрдый وطيد [ваты:д]
твой: *где ~ багаж?* أين حقيبتك [áйна хакы:батук?]
теáтр *м* مسرح [мáсрах]
телевíзор *м* تلفزيون [тилифизью:н]
телегрáмма *ж* برقية [баркы́йя]
телефóн *м* تلفون [тилифу:н]
тéло *ср* جسم [джисм] (أجسام)
тéма *ж* موضوع [мавду:ун] (موضوعات)
тёмный غامض [га:мид]
температýра *ж* حرارة [хара:ра]; *высокая ~* حرارة مرتفعة [хара:а муртáфиа]
тéннис *м* تنس [ти́ннис]; *настольный ~* تنس الطاولة [ти́ннис ат-та:виля]
теплохóд *м* باخرة [ба:хыра]
тёплый حار [ха:рр]; *сегодня ~ день* الدنيا حارة اليوم [ад-дýнья: ха:рра аль-ёум]
терпéть صبر [сáбара]
террито́рия *ж* مساحة [миса:ха]
терять فقد [фáкада]
тéсный ضيق [дáйик]
тётя *ж (по матери)* خالة [халя]; *(по отцу)* عمة [аáмма]

те́хника *ж* تكنيك [тикни:к]
тече́ни|е *ср* **1.** مجرى [ма́джра]; *по ~ю* بمجرى النهر [бима́джра ан-нахр]; *против ~я* ضد مجرى النهر [дыдда ма́джра ан-нахр] **2.** *(направление)* تيار [тая:р]
тигр *м* نمر [нимр] (نمور)
ти́хий هادئ [ха:ди'ун]
това́р *м* بضاعة [бида:а] (بضائع)
толпа́ *ж* جمهور [джюмху:р] (جماهير)
то́лстый سمين [сами:н]
то́нкий رقيق [ракы:к]
то́нна *ж* طن [тунн] (أطنان)
тону́ть غرق [га́рика]
торго́вля *ж* تجارة [тиджя:ра]
то́рмоз *м* فرملة [фа́рмаля](فرامل)
торт *м* كعكة [ка́ака]
то́чка *ж* نقطة [ну́кта] (نقط) ● *~ зрения* وجهة النظر [ви́джьхат ан-на́зар]
то́чный دقيق [дакы:к]
тра́вма *ж* جرح [джюрх] (جروح)
траге́дия *ж* مأساة [ма'аса:т]
тради́ция *ж* تقليد [такли:д] (تقاليد)
тра́нспорт *м* وسائل النقل [васа:'иль ан-накль]
тра́тить أنفق [а́нфака]
тре́бование *ср* مطلب [ма́тлаб]
трево́га *ж* قلق [ка́ляк]

трéзвый صاحن [са:хин]
трéтий ثالث [са:лис], *ж* ثالثة [са:лиса]
три ثلاثة [саля:са], *ж* ثلاث [саля:с]
трúдцать ثلاثون [саля:су:на]
тринáдцатый ثالث عشر [са:лис аáшар], *ж* ثالثة عشرة [са:лисата аáшра]
тринáдцать ثلاثة عشر [саля:сата аáшра], *ж* ثلاث عشرة [саля:са аáшара]
трúста ثلاثمئة [саля:суми́'а]
тропúческий استوائي [истива:'ий]
трубá *ж* أنبوب [унбу:б] (أنابيب)
труд *м* عمل [аáмаль]
трýдный صعب [сáаб]
трусы́ *мн* سروال [сирва:ль]
туалéт *м* تواليت [тава:ли:т]; *мужской (женский)* ~ تواليت للرجال (للسيدات) [тава:ли:т лир-риджя:ль (лис-сэйида:т)]
тумáн *м* ضباب [даба:б]
турúзм *м* سياحة [сия:ха]
турúст *м* سائح [са:'их] (سياح)
тýфли *мн* حذاء [хиза:'ун] (أحذية)
ты *м* أنت [э́нта], *ж* أنت [э́нти]
ты́сяча ألف [альф] (آلاف)
тюрьмá *ж* سجن [сиджн] (سجون)
тяжёлый ثقيل [сакы:ль]

У

у 1. *(около, возле)* قرب [ку́рба]; *стоять у двери* وقع قرب الباب [ва́каа ку́рба аль-ба:б] **2.** *(при указании обладателя)* لدى [ля́да], ل [ли]; *у меня двое детей* لدي طفلان [лядэ́йя: тыфля:н]; *у меня есть (нет)...* يوجد (لا يوجد) لى [ю:джяд (ля: ю:джяд) ли:]

убеди́ть أقنع [а́кнаа]

убеди́ться اقتنع [икта́наа]

уби́йство *ср* قتل [катль]

уби́ть قتل [ка́таля]

убра́ть 1. رفع [ра́фаа] **2.** *(привести в порядок)* نظف [на́ззафа]

уваже́ние *ср* احترام [ихтира:м]

увели́чить زاد [за:да]

увели́читься ازداد [изда:да]

уве́ренный متأكد [мута'а́ккид]

уво́лить عزل عن [аа́заля ан]

угада́ть حزر [ха́зара]

у́гол *м* زاوية [за:вийя]; *за углом* وراء الزاوية [вара:'а аз-за:вийя]

у́голь *м* فحم [фахм]

угро́за *ж* تهديد [тахди:д] (تهديدات)

уда́р *м* ضربة [да́рба] (ضربات)

уда́рить ضرب [да́раба]

уда́риться اسطضم ب [иста́дама би]
уда́ч|а *ж* نجاح [наджя:х] • *желаю ~и!* أتمنى لكم نجاحا [атама́нна: ля́кум наджя:хан]
удиви́тельный عجيب [ааджи:б]
удо́бный مريح [мури:х]
удово́льстви|е *ср* ارتياح [иртия:х] • *с большим ~ем!* بكل سرور! [бику́лль суру:р]
удостовере́ние *ср* شهادة [шаха:да]; *~ личности* بطاقة الهوية [бита:кат аль-хувви́йя]
уе́хать غادر [га:дара], رحل [ра́халя]
уже́ قد [кад]; *я ~ прочитал книгу* لقد قرأت الكتاب [ляка́д кара́ʻату аль-кита:б]
у́жин *м* عشاء [ааша:ʻун]
у́зкий ضيق [да́йик]
указа́тель *м* دليل [дали:ль]
уко́л *м* حقنة [ху́кна](حقن)
уку́с *м* لدغة [ля́дга]
улете́ть طار [та:ра]
у́лиц|а *ж* شارع [ша:риун](شوارع) ; *на ~е* في الشارع [фи: аш-ша:риы]
улу́чшить حسن [ха́ссана]
улыбну́ться ابتسم [ибта́сама]
умере́ть مات [ма:та]
уме́ть عرف [аа́рафа]; *я умею* اعرف [аа́риф]
у́мный عاقل [аа:кыль]

умы́ться اغتسل [игта́саля]
универма́г *м* محل عام [маха́лль аа:мм]
университе́т *м* جامعة [джа:миа]
уни́зить اهان [аха:на]
уничто́жить اباد [аба:да]
упако́вка *ж* حزم [хазм]
упа́сть سقط [са́ката]
управля́ть ادار [ада:ра]
упражне́ние *ср* تمرين [тамри:н] (تمارين)
у́рна *ж* صندوق القمامة [сунду:к аль-кума:ма]
у́ровень *м* مستوى [му́ставван]
урожа́й *м* محصول [махсу:ль]
уро́к *м в разн. знач.* درس [дарс] (دروس); *извлечь ~* استحصل العبرة [иста́хсаля аль-иы́бра]
усло́ви|е *ср* شرط [шарт] (شروط) ; *с ~ем, что...* بشرط ان [биша́рт а́нна]
услу́г|а *ж* خدمة [хы́дма]; *оказать ~у* ادى خدمة [а́дда: хы́дма]
усну́ть نام [на:ма]
успе́шный ناجح [на:джих]
уста́ть تعب [та́ыба]
у́стный شفوي [ша́фави]
уступи́ть: *~ место* افسح المكان [а́фсаха аль-макя:н]
усы́ *мн* شوارب [шава:риб]
утону́ть غرق [га́рика]

у́тро *ср* صباح [саба:х] • *доброе ~!* صباح الخير [саба:х аль-хэйр]
утю́г *м* كاوية كهربائية [ка:вийя кахраба:ʻийя]
у́хо *ср* اذن [узн]
уча́ствовать اشترك [иштáрака]
уча́щийся *м* طالب [та:либ](طلاب)
учёный *м* عالم [аа:лим](علماء)
учи́тель *м* مدرس [мудáррис]
учи́ть درس [дáрраса]
учи́ться تعلم [таáлляма]
учрежде́ние *ср* مؤسسة [муʻáссаса]
уши́б *м* رض [радд](رضوض)
ую́т *м* راحة [ра:ха]

Ф

фа́брика *ж* معمل [мáамаль](معامل)
факт *м* واقعة [ва:кыа]
факульте́т *м* كلية [кульли́йя]
фами́лия *ж* اسم [исм] (اسماء); *как ваша ~?* ما اسمك [ма:исму́к?]; *моя ~...* اسمي [и́сми:]
фасо́н *м* طراز [тыра:з](اطرزة)
февра́ль *м* شباط [шуба:т], فبراير [фибра:ир]
фен *м* شخانة [шахха:на]
фе́рма *ж* مزرعة [мáзраа]

фестива́ль *м* مهرجان [михраджя:н]
фигу́ра *ж* قامة [ка:ма]; *у неё стройная ~* قامتها رشيقة [ка:матуха: раши:ка]
физкульту́ра *ж* رياضة بدنية [рия:да бадани́йя]
филосо́фия *ж* فلسفة [фальса́фа]
фильм *м* فلم [фильм] (افلام); *художественный (документальный) ~* فلم روائي (وثائقي) [фильм рива:ʻи (васа:ʻикы)]
фина́л *м* ختام [хыта:м]
фина́нсы *мн* مال [ма:ль] (اموال)
фи́ник *м* تمرة [та́мра] (تمر)
фи́ниш *м* نقطة نهائية [ну́кта ниха:ʻи́йя]; *прийти к ~у первым* وصل اولا الى النقطة النهائية [ва́саля о́ввалян и́ля ан-ну́кта аль-ниха:ʻи́йя]
фи́рма *ж* شركة [ша́рика]
флаг *м* علم [аа́лям] (اعلام)
флот *м* اسطول [усту:ль] (اساطيل); *военно-морской ~* اسطول بحر حربي [усту:ль ба́хри ха́рби]
фо́кус *м (трюк)* حيلة [хи:ля]
фонд *м (организация)* صندوق [сунду:к]
фонта́н *м* نافورة [на:фу:ра]
фо́рма *ж* لباس [либа:с]; *спортивная ~* لباس رياضي [либа:с рия:ды]
фотоаппара́т *м* الة التصوير الشمسي [а:лят ат-тасви:р аш-ша́мси]

фото́граф *м* مصور [мусса́ввир]
фотогра́фия *ж* صورة [су:ра] (صور)
фотоплёнка *ж* فلم التصوير [фильм ат-тасви:р]
фру́кты *мн* فواكه [фава:ких]
фунда́мент *м* اساس [аса:с] (اسس)
фунт *м* جنيه [джюне́йх]; *египетский* ~ جنيه مصري [джюне́йх мы́сри]
футбо́л *м* كرة القدم [ку́рат аль-ка́дам]

Х

хадж *м* حج [хаджь]
хала́т *м* رداء [рида:'ун] (اردية)
халва́ *ж* حلوى [ха́льва:]
хара́ктер *м* خلق [хульк]
хвали́ть مدح [ма́даха]
хвост *м* ذنب [за́наб] (اذناب)
химчи́стка *ж* تنظيف الملابس [танзы:ф аль-маля:бис]
хиру́рг *м* جراح [джярра:х]
хи́щный وحشي [ва́хши]
хлеб *м* خبز [хубз]
хлопчатобума́жн|ый: *~ая ткань* قماش قطني [кума:ш ку́тни]
ходи́ть *в разн. знач.* سار [са:ра]
хозя́ин *м* صاحب [са:хиб] (اصحاب)

хозя́йка *ж* صاحبة [са:хиба]
хозя́йство *ср* مزرعة [ма́зраа]; *домашнее* ~ تدابير المنزل [тада:би:р аль-ма́нзиль]
хокке́й *м* لعبة الهوكي [лю́абат аль-ху:ки:]
холм *м* تل [талль] (اتلال)
хо́лод *м* برد [бард]
холоди́льник *м* ثلاجة [салля:джя]
хо́лодно: *сегодня* ~ الدنيا برد اليوم [ад-ду́нья бард аль-ёум]
холо́дный بارد [ба:рид]
холостя́к *м* اعزب [а́азаб]
хоро́ш|ий حسن [ха́сан]; *желаю вам всего ~его!* اتمنى لكم كل الخير [атама́нна: ля́кум куль аль-хэ́йр]
хорошо́ حسنا [ха́санан]
хоте́ть اراد [ара:да]; *я хотел бы...* اريد ان [ури:д ан]
храни́ть حفظ على [ха:фаза а́ля]
христи|ани́н *м* مسيحي [маси:хи], **~а́нка** *ж* مسيحية [маси:хи́йя]
христиа́нство *ср* المسيحية [аль-маси:хи́йя]
худо́жник *м* رسام [расса:м]
худо́й نحيف [нахи:ф]
хулига́н *м* عربيد [ыирби:д](عرابيد)

Ц

цвет *м (окраска)* لون [лêун](الوان)
цветно́й ملون [муля́вван]
цвето́к *м* زهرة [за́хра](زهور)
целова́ть قبل [ка́ббаля]
целова́ться تعانق [таа:нака]
це́лый 1. *(полный)* تام [та:мм] **2.** *(неповреждённый)* سليم [сали:м]
цель *ж* **1.** *(мишень)* هدف [ха́даф] (اهداف) **2.** *(предмет стремления)* قصد [касд]; *с какой ~ю?* باي قصد [бие́й касд]
цена́ *ж* سعر [си́ар] (اسعار)
центр *м* مركز [ма́рказ](مراكز)
це́рковь *ж* كنيسة [кани:са]
ци́рк *м* سيرك [си:рк]
ци́трусовые *мн* حمضيات [хамдыя:т]
ци́фра *ж* رقم [ракм](ارقام)

Ч

чай *м* شاي [ша:й]; *зелёный (чёрный) ~* شاي اخضر (اسود) [ша:й а́хдар (а́свад)]
ча́йник *м* ابريق الشاي [ибри:к аш-ша:й]
чалма́ *ж* عمامة [ыыма:ма]

час *м* ساعة [са:а]; *который ~?* كم الساعة [кям ас-са:а?]; *через ~* بعد ساعة [бáада са:а]

чáсто مرارا [мира:ран]

часы́ *мн* ساعة [са:а]; *наручные (настенные) ~* ساعة اليد ((الحائط)) [са:ат аль-яд (аль-ха:'ит)]

чáшка *ж* فنجان [финджя:н](فناجين) ; *~ кофе* فنجان من القهوة [финджя:н мин аль-кáхва]

чегó: *для ~?* لماذا ? [лима:за:?]

чей لمن [лимáн]; *чья это книга?* لمن هذا الكتاب [лимáн ха:за: аль-кита:б?]

чек *м* شيك [ши:к]

человéк *м* انسان [инса:н](ناس)

чем بما [бима:]; *~ вы заняты?* بما انتم مشغولون [бима: áнтум машгулю:н?]

чемодáн *м* حقيبة [хакы:ба](حقائب)

чемý: *к ~?* لماذا ? [лима:за:?]

чéрез 1.: *переступить ~ порог* اجتاز العتبة [иджьта:за аль-аáтаба] **2.** *(сквозь)* عبر [áбра]; *дорога идёт ~ лес* تسير الطريق عبر الغابة [таси:р ат-тари:к áбра аль-га:ба] **3.** *(по прошествии)* بعد [бáада]; *~ три дня* بعد ثلاثة ايام [бáада саля:сат ая:м]

чёрный اسود [áсвад], *ж* سوداء [сауда:'у]

чёрт *м* شيطان [шайта:н]

чéстн|ый شريف [шари:ф] • *~ое слово* بالشرف [биш-шáраф]

честь *ж* شرف [ша́раф]

четве́рг *м* يوم الخميس [ёум аль-хами:с]

че́тверт|ь *ж* ربع [ру́бууун]; ~ *часа* ربع الساعة [ру́бyy ас-са:а]; *без ~и час* الساعة الواحدة الا ربعا [ас-са:а аль-ва:хида и́лля: ру́баан]

четвёртый رابع [ра:биун], *ж* رابعة [ра:биа]

чётки *мн* سبحة [су́бха]

чёткий واضح [ва:дых]

четы́ре اربعة [а́рбаа], *ж* اربع [а́рбаун]

четы́реста اربع مئة [а́рбау ми́'а]

четы́рнадцатый رابع عشر [ра:биа аа́шара], *ж* رابعة عشرة [ра:биата аа́шрата]

четы́рнадцать اربعة عشر [арба́ата аа́шара], *ж* اربع عشرة [а́рбаа аа́шрата]

чини́ть *(исправлять)* صلح [са́лляха]

чино́вник *м* موظف [мува́ззаф]

число́ *ср* **1.** عدد [а́дад] **2.** *(дата)* تاريخ [та:ри:х]; *какое сегодня ~?* ما هو تاريخ اليوم [ма: ху́вва та:ри:х аль-ёум?]

чи́стить نظف [на́ззафа]; ~ *зубы* نظف الاسنان [на́ззафа аль-асна:н]

чи́стк|а *ж* تنظيف [танзы:ф]; *отдать костюм в ~у* اعطى البدلة للتنظيف [а́ата: аль-ба́для лит-танзы:ф]

чи́стый نظيف [назы:ф]

чита́ть قرأ [ка́ра'а]

чиха́ть عطس [а́атаса]

что 1. *мест.* ما [ма:]; ~ *это?* ما هاذا [ма: ха:за:?]; ~ *вы сказали?* ماذا قلتم [ма:за: кýльтум?] **2.** *союз* ان [и́нна]; *он сказал, ~ придёт* قال انه يجيء [ка:ля и́ннаху яджи:ʻу]
чýвствовать شعر ب [шáара би]
чýдо *ср* عجيبة [ааджи:ба]
чужóй غريب [гари:б]
чýткий حساس [хасса:с]

Ш

шаг *м* خطوة [хáтва]
шампýнь *м* شامبوان [ша:мбва:н]
шанс *м* فرصة [фýрса](فرص)
шар *м* كرة [кýра]
шариáт *м* الشريعة [аш-шари́а]
шах *м (титул)* شاه [ша:х]
шáхматы *мн* شطرنج [шáтранджь]; *играть в ~* لعب الشطرنج [ля́иба аш-шáтранджь]
шахтёр *м* عامل المنجم [аа:миль аль-мáнджям]
шашлы́к *м* كباب [кяба:б]
швейцáр *м* بواب [бавва:б]
шейх *м* شيخ [шайх]
шёлк *м* حرير [хари:р]
шёлковый حريري [хари:ри]
шепнýть همس [хáмаса]

шёпот *м* همس [хамс]; *~ом* همسا [ха́мсан]
щербе́т *м* شربات [шарба:т]
шерсть *ж* صوف [су:ф]
шестна́дцатый سادس عشر [са:диса аа́шара], *ж* سادسة عشرة [са:дисата аа́шрата]
шестна́дцать ستة عشرة [си́ттата аа́шара], *ж* ست عشرة [си́тта аа́шрата]
шесто́й سادس [са:дис], *ж* سادسة [са:диса]
шесть ستة [си́тта], *ж* ست [ситт]
шестьдеся́т ستون [ситту:н]
шестьсо́т ست مئة [си́тту ми́ʻа]
шеф *м* رئيس [раʻи:с] (رؤساء)
ше́я *ж* عنق [уу́нк](اعناق)
шии́зм *м* مذهب الشيعة [ма́зхаб аш-ши:а]
ши́на *ж* اطار [ита:р](اطر)
широ́кий واسع [ва:сиун]
шить خاط [ха:та]
шкаф *м* خزانة [хыза:на](خزائن)
шко́ла *ж* مدرسة [мадра́са](مدارس)
шокола́д *м* شكولاتة [шуку:ля:та]
шо́рох *м* حس [хисс]
шоссе́ *ср* طريق معبد [тари:к муа́ббад]
шофёр *м* سائق [са:ʻик](سواق)
шприц *м* محقنة [ми́хкана]
шрам *м* ندب [на́даб]

што́ра *ж* ستارة [сита:ра](ستائر)
шторм *м* عاصفة [аа:сыфа]
штраф *м* غرامة [гара:ма]; *заплатить* ~ دفع غرامة [да́фаа гара:ма]
шуме́ть ضج [да́джжя]
шути́ть مزح [ма́заха]
шу́тка *ж* مزاح [муза:х]

Щ

ще́дрый كريم [кари:м]
щека́ *ж* خد [хадд](خدود)
щель *ж* شق [шакк]
щётка *ж* فرشة [фу́рша]
щи *мн* شربة من الملفوف [шу́рба мин аль-мальфу:ф]
щипцы *мн* كماشة [камма:ша]; ~ *для сахара (орехов)* كسارة السكر (الجوز) [касса:ра ас-сукр (аль-джêуз)]

Э

эгои́зм *м* انانية [ана:ни́йя]
экза́мен *м* امتحان [имтиха:н]
эконо́мика *ж* اقتصاد [иктиса:д]
эконо́мить اقتصد [икта́сада]
экра́н *м* شاشة [ша:ша]

экску́рсия *ж* نزهة [ну́зха](نزه)
экскурсово́д *м* دليل [дали:ль]
электри́чество *ср* كهرباء [кахраба:'ун]
эмигра́нт *м* مهاجر [муха:джир], **~ка** *ж* مهاجرة [муха:джира]
энерги́чный نشيط [наши:т]
эне́ргия *ж* طاقة [та:ка]
энциклопе́дия *ж* موسوعة [мавсу:а]
эпиде́мия *ж* وباء [ваба:'ун]
эта́ж *м* طابق [та:бик](طوابق)
эта́п *м* مرحلة [ма́рхаля](مراحل)
э́то (эта, этот, *мн* эти) هذا [ха:за:]
э́хо *ср* صدى [са́дан]

Ю

юбиле́й *м* يوبيل [ю:би:ль]
ю́бка *ж* تنورة [танну:ра]
ювели́р *м* صائغ [са:'иг]
юг *м* جنوب [джяну:б]
ю́го-восто́к *м* جنوب شرقي [джяну:б ша́ркы]
ю́го-за́пад *м* جنوب غربي [джяну:б га́рби]
ю́мор *м* فكاهة [фука:ха]
ю́ноша *м* شاب [ша:бб] (شباب)
ю́ный فتي [фати́]

юриди́ческий حقوقي [хуку:кы]
юри́ст *м* محام [муха:мин]

Я

я انا [а́на:]; ~ *согласен* انا موافق [а́на: мува:фик]
я́блоко *ср* تفاحة [туффа:ха](تفاح)
яви́ться جاء [джя:ʻа]
я́года *ж* ثمرة [са́мра]
ядови́тый سام [са:мм]
язы́к *м* **1.** لسان [лиса:н] **2.** *(речь)* لغة [лю́га]; *арабский (русский)* ~ (الروسية) اللغة العربية [аль-лю́га аль-араби́йя (ар-руси́йя)]
яйцо́ *ср* بيضة [ба́йда]; ~ *всмятку (вкрутую)* (جامد) بيضة برشت [ба́йда бири́шт (джя:мид)]
я́корь *м* مرساة [мирса:]
янва́рь *м* كانون الثاني [ка:ну:н ас-са:ни], يناير [яна:ир]
я́ркий ساطع [са:тыун]
я́рмарка *ж* معرض [ма́арид](معارض)
я́сно *(понятно)* واضحا [ва:дыхан]
я́щик *м* صندوق [сунду:к] (صناديق) ; *почтовый* ~ صندوق البريد [сунду:к аль-бари:д]

АРАБСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

АРАБСКИЙ АЛФАВИТ

ا алиф	د да:ль	ض да:д	ك ка:ф
ب ба:	ذ за:ль	ط та:	ل ля:м
ت та:	ر ра'	ظ за:	م ми:м
ث са:	ز зейн	ع айн	ن ну:н
ج джи:м	س си:н	غ гайн	ه ха:
ح ха	ش ши:н	ف фа:	و ва:в
خ ха	ص са:д	ق ка:ф	ي йа:

О ПОЛЬЗОВАНИИ АРАБСКО-РУССКИМ СЛОВАРЁМ

Арабские заглавные слова расположены в алфавитном порядке без огласовок.

Словарная статья состоит из заглавного арабского слова, практической транскрипции (в квадратных скобках) и перевода. При наличии иллюстративных примеров они также приводятся с практической транскрипцией и переводом. В примерах внутри словарной статьи заглавное слово заменяется знаком ~.

Разные значения одного и того же слова обозначаются полужирной арабской цифрой с точкой, например:

كعب [кáаб] **1.** пя́тка **2.** каблу́к

В арабском языке существует три числа: единственное, двойственное и множественное. Однако формы образования двойственного и множественного числа достаточно сложны, поэтому мы приводим правило только для образования правильного множественно-

го числа имени существительного: оно образуется путём прибавления к слову окончания ات [а:т], например: اجازة [иджя:за] — اجازات [иджя:за:т]; اتفاق [иттифа:к] — اتفاقات [иттифа:ка:т]. Арабские имена существительные даются в форме именительного падежа единственного числа.

Арабские имена прилагательные даны в форме единственного числа мужского рода именительного падежа неопределённого состояния. Приводим общее правило обра́зования женского рода и множественного числа.

Женский род имён прилагательных, а также имён существительных образуется путём прибавления к исходному слову окончания *«та марбу́та»* (ة), которое звучит как русское [а], например: كبير [каби:р] большо́й, كبيرة [каби:ра] больша́я; صغير [сагы:р] ма́ленький, صغيرة [сагы:ра] ма́ленькая; مؤلف [му‘аллиф] писа́тель, مؤلفة [му‘аллифа] писа́тельница.

Множественное число неодушевлённых предметов, к которым арабы относят также животных, образуется аналогично образованию женского рода, т.е. путём прибавления окончания *«та марбу́та»*.

Множественное число мужского рода для одушевлённых образуется прибавлением окончания ون [у:н], например: بارز [ба:риз] изве́стный, بارزون [ба:ризу:н] изве́стные.

Множественное число для одушевлённых женского рода образуется путём добавления окончания ات [а:т],

например: بارزة [ба:риза] известная, بارزات [ба:риза:т] известные.

Двойственное число мужского и женского рода образуется прибавлением соответственно окончаний ان [а:н] для мужского и اتان [ата:н] для женского рода, например: كبير [каби:р] большой — *дв. м* كبيران [каби:ра:н] — *дв. ж* كبيرتان [каби:рата:н].

Арабские количественные числительные даются в форме мужского и женского рода. Порядковые — лишь в форме мужского рода. Другие формы образуются так же как и прилагательные.

Арабские глаголы не имеют инфинитивной формы и, согласно сложившейся традиции, приводятся в 3-м лице единственного числа прошедшего времени, а их перевод — в форме инфинитива совершенного вида. Тем, кто совсем не владеет арабским языком, советуем ввиду сложности системы арабского глагола употреблять исходный глагол, сопровождая его соответствующим местоимением и наречием времени.

Предложное управление при глаголах даётся там, где это необходимо, например:

استمع الى [истамаа иля] слушать *что-л.*

اب [аб] оте́ц; ابوان [абава:н] *дв.* роди́тели
اب [а:б] а́вгуст
ابتدأ [ибта́да‘а] начина́ть; начина́ться
ابتداء [ибтида:‘ун] нача́ло
ابتداء من [ибтида:‘ан мин] начина́я с...
ابتسامة [ибтиса:ма] улы́бка
ابتسم [ибта́сама] улыба́ться
ابدا [а́бадан] всегда́; لا ابدا [ля: а́бадан] *(с отрицанием)* никогда́
ابدى [а́бда:] выявля́ть, выража́ть; رأيا ~ [а́бда: ра́‘ян] выска́зывать мне́ние
ابرم [а́брама] утвержда́ть, ратифици́ровать
ابلغ [а́бляга] уведомля́ть, извеща́ть
ابن [ибн] сын (ابناء)
ابنة [и́бна] дочь (بنات)
ابيض [а́бъяд]; *ж* بيضاء [байда‘у] бе́лый
اتاح [ата:ха] дава́ть, предоставля́ть; اتاح فرصة [ата:ха фу́рса] предоста́вить удо́бный слу́чай
اتجاه [иттиджя:х] направле́ние, курс
اتجه [итта́джяха] направля́ться
اتحاد [иттиха:д] сою́з, объедине́ние

اتخذ [иттáхаза] принимáть, предпринимáть; اجراءات~ [иттáхаза иджра:а:т] принять мéры
اتسع [иттáсаа] расширяться
اتصال [иттиса:ль] связь, контáкт; هاتفي ~ [иттиса:ль ха:тифи] телефóнный разговóр
اتصل [иттáсаля] свя́зываться; بالتلفون ~ [иттáсаля биттилифу:н] говорить по телефóну
اتفاق [иттифа:к] соглашéние, договорённость, договóр
اتفق [иттáфака] договáриваться, соглашáться
أتم [атáмма] завершáть, закáнчивать
اتهم [иттахама] обвинять
اتى [áта:] приходить, прибывáть
اثاث [аса:с] мéбель, обстанóвка
اثر [áсар] **1.** след **2.** пáмятник (اثار)
اثناء [асна:ʻа] *предлог* во врéмя, в течéние
اجاب عن [аджя:ба ан] отвечáть; السؤال ~ [аджя:ба ан ас-суʻа:ль] ответить на вопрóс
اجاد [аджя:да] быть умéлым, хорошó владéть; اللغة العربية ~ [аджя:да аль-люга аль-арабййя] владéть арáбским языкóм
اجازة [иджя:за] **1.** лицéнзия, аттестáт **2.** óтпуск, канúкулы
اجباري [иджба:ри] обязáтельный, принудительный
اجتاز [иджта:за] преодолéть; عقبات ~ [иджта:за акаба:т] преодолéть трýдности; الكشف الطبي ~ [иджта:за аль-

кя́шф ат-ты́бби] пройти́ медици́нский осмо́тр
اجتماع [иджтима:ун] собра́ние, совеща́ние; встре́ча
اجتماعي [иджтима:и] обще́ственный, социа́льный
اجتمع ب [иджта́маа би] собира́ться, встреча́ться *с кем-л.*
اجراء [ижра:'ун] ме́ра, процеду́ра
اجرامي [иджра:ми] престу́пный
اجرة [у́джра] пла́та, зарпла́та (اجر) ; بالاجرة [биль-у́джра] за пла́ту
اجرى [а́джра:] соверша́ть, проводи́ть; ~ حديثا (لقاءا) مع [а́джра хади:сан (лика:'ан) мэ́а] провести́ бесе́ду (встре́чу) *с кем-л.*
اجل: من اجله [мин а́джлихи] ра́ди него́, из-за него́
اجمال [иджма:ль] итог; بالاجمال [биль-иджма:ль] в це́лом
اجماع: بالاجماع [биль-иджма:и] единоду́шно, единогла́сно
اجنبي [аджнаби́] иностра́нный; иностра́нец
احال [аха:ля] передава́ть *кому-л. что-л.*
احب [аха́бба] люби́ть, жела́ть; احب ان [ухи́ббу ан...] мне хоте́лось бы...
احتاج الى [ихта:джя и́ля] нужда́ться *в чём-л.*
احتجاج [ихтиджя:дьж] проте́ст
احترام [ихтира:м] уваже́ние
احترم [ихта́рама] уважа́ть, почита́ть
احتفال [ихтифа:ль] торжество́, церемо́ния

احتفظ [ихта́фаза] бере́чь, сохраня́ть
احتفل ب [ихта́фаля би] пра́здновать, отмеча́ть *что-л.*
احتل [ихта́лля] занима́ть, захва́тывать; ~ المكان الاول [ихта́лля аль-мака:н аль-о́вваль] заня́ть пе́рвое ме́сто
احتوى [ихта́вва] содержа́ть, заключа́ть в себе́
احتياطيات [ихтия:тыя:т] *мн* запа́сы, резе́рвы
احد [а́хад], *ж* احدى [и́хда:] оди́н, не́кто, оди́н из; يوم الاحد [êум аль-а́хад] воскресе́нье
احساس [ихса:с] чу́вство, ощуще́ние
احمر [а́хмар], *ж* حمراء [хамра:ʻ] кра́сный
اخ [ах] брат; هو اخي [ху́а а́хи] э́то мой брат
اخاف [аха:фа] пуга́ть, устраша́ть
اخبر [а́хбара] сообща́ть, информи́ровать
اختار [ихта:ра] выбира́ть, избира́ть
اختبار [ихтиба:р] экспериме́нт, о́пыт
اختتم [ихта́тама] заверша́ть, зака́нчивать
اخترع [ихта́раа] изобрета́ть, приду́мывать
اختصاص [ихтиса:с] специа́льность
اختصاصي [ихтиса:си] специали́ст
اختلف [ихта́ляфа] **1.** расходи́ться во мне́ниях **2.** различа́ться
اختيار [ихтия:р] вы́бор, отбо́р
اخذ [а́хаза] брать; принима́ть
اخر [а:хар], *ж* اخرى [у́хра] друго́й, второй

اخر [а:хыр] после́дний; في اواخر الشهر [фи: авва:хыр аш-шахр] в конце́ ме́сяца; الى اخره [и́ля а:хырихи] и так да́лее

اخرج [а́храджя] вынима́ть; выпуска́ть; ~الكتاب [а́храджя аль-кита:б] вы́тащить кни́гу

اخضر [а́хдар], *ж* خضراء [хадра:ʻу] зелёный

اخطأ [а́хтаʻа] ошиба́ться

اخطار [ихта:р] извеще́ние, предупрежде́ние

اخلاقي [ихля:кы] нра́вственный, мора́льный

اخير [ахы:р] после́дний, неда́вний; اخيرا [ахы:ран] неда́вно; наконе́ц

اداة [ада:] ору́дие, инструме́нт

ادار [ада:ра] управля́ть, руководи́ть

ادارة [ида:ра] управле́ние, администра́ция

ادب [а́даб] литерату́ра (اداب)

ادراك [идра:к] ра́зум, созна́ние

ادرج [а́драджя] включа́ть, вноси́ть

ادرك [а́драка] понима́ть, сознава́ть

ادلى: بحديث ~ [а́для бихади:с] дава́ть интервью́

ادى الى [а́дда и́ля] вести́ *куда-л., к чему-л.*

اذا ما [и́за ма:] е́сли, когда́

اذار [а:за:р] март

اذاعة [иза:а] радиовеща́ние, ра́дио

اذن [узн] у́хо (اذان)

اراد [ара:да] хоте́ть, жела́ть; به خيرا ~ [ара:да би́хи

хáйран] желáть *кому-л.* добрá
ارادة [ира:да] желáние, вóля
اربعاء: يوم الاربعاء [ёум аль-арбаа:] средá
اربعون [арбау:на] **1.** сóрок **2.** сороковóй
ارتفاع [иртифа:ун] рост; ~ الاسعار [иртифа:у аль-асаа:р] повышéние цен
ارتفع ب [иртáфаа би] **1.** поднимáться, расти́ **2.** повышáть
ارتكب [иртáкаба] совершáть
ارتياح [иртия:х] удовóльствие, удовлетворéние
ارجوحة [урджу:ха] качéли
ارز [арз] рис
ارسالية [ирса:лийя] **1.** ми́ссия **2.** пáртия (*товара*)
ارسل [áрсаля] отправля́ть, посылáть
ارض [ард] **1.** Земля́ **2.** земля́, пóчва
ارمل [áрмаль] вдовéц (ارامل)
ارملة [áрмаля] вдовá (ارامل)
اروبا [уру́:бба] Еврóпа
اروبي [урубби́] европéйский
ازاء [иза:ʼа] *предлог* пéред, напрóтив
ازالة [иза:ля] ликвидáция, отмéна
ازدحام [издиха:м] толпá, дáвка; ~ ساعات [саа:т издиха:м] часы́ пик
ازدهر [издáхара] цвести́, процветáть
ازعج [áзааджя] беспокóить, надоедáть

ازمة [áзма] кри́зис (ازم)
اساس [аса:с] осно́ва, фунда́мент (اسس)
اساسي [аса:си] основно́й, гла́вный
اسبوع [усбу:ун] неде́ля (اسابيع)
استاذ [уста:з] **1.** господи́н **2.** профе́ссор (اساتذة)
استئناف [исти‘ана:ф] возобновле́ние, апелля́ция
استبعد [иста́баада] исключа́ть, вычёркивать
استثناء [истисна:‘ун] исключе́ние; باستثناء [би-сти-сна:‘и...] за исключе́нием...
استجاب [истаджя:ба] отклика́ться, реаги́ровать
استحسن [иста́хсана] одобря́ть
استخدام [истихда:м] испо́льзование, употребле́ние
استخدم [иста́хдама] испо́льзовать, употребля́ть
استخراج [истихра:дьж] добы́ча, произво́дство
استدعى [иста́даа:] вызыва́ть; отзыва́ть; طبيبا ~ [иста́даа таби:бан] вызыва́ть врача́
استراح [истара:ха] отдыха́ть
استراحة [истира:ха] **1.** о́тдых **2.** антра́кт
استشار [исташа:ра] сове́товаться, консульти́роваться
استشارة [истиша:ра] сове́т, консульта́ция
استشفى [иста́шфа:] лечи́ться
استصلاح [истисля:х] исправле́ние; рефо́рма
استطاع [истата:а] мочь, быть в состоя́нии; ...استطيع ان [астаты:у ан…] я могу…
استعاد [истаа:да] **1.** возвраща́ть **2.** восстана́вливать

استعد [истаа́дда] гото́виться, быть гото́вым
استعداد [истиада:д] подгото́вка, гото́вность
استعلامات [истиаля:ма:т] *мн* спра́вки; информа́ция; مكتب ~ [ма́ктаб истиаля:ма:т] спра́вочное бюро́
استغلال [истигля:ль] испо́льзование, эксплуата́ция
استقال [истака:ля] уходи́ть на пе́нсию, подава́ть в отста́вку
استقالة [истика:ля] отста́вка
استقبال [истикба:ль] встре́ча, приём
استقبل [иста́кбаля] встреча́ть, принима́ть
استقرار [истикра:р] стаби́льность
استقلال [истикля:ль] незави́симость
استلزم [иста́льзама] **1.** счита́ть необходи́мым **2.** неизбе́жно влечь за собо́й
استلفت: النظر ~ [иста́льфата ан-на́зар] привлека́ть внима́ние
استمتع [иста́мтаа] наслажда́ться, смакова́ть
استمر [истама́рра] продолжа́ться
استمع الى [иста́маа и́ля] слу́шать *что-л.*
استنتاج [истинта:дьж] вы́вод, заключе́ние
استهلك [иста́хляка] потребля́ть, расхо́довать
استواء: خط الاستواء [хатт аль-истива:‘и] эква́тор
استورد [иста́врада] ввози́ть, импорти́ровать
استوطن [иста́втана] поселя́ться
استيراد [исти:ра:д] ввоз, и́мпорт

استيقظ [истáйказа] просыпáться
اسر [áсара] брать в плен
اسرة [ýсра] семья́, динáстия
اسس [áссаса] оснóвывать, учреждáть
اسطول [усту:ль] флот (اساطيل)
اسعاف [исаа:ф] пóмощь; سيارة الاسعاف [сая:рат аль-исаа:ф] скóрая пóмощь
اسف [áсифа] сожалéть
اسف [áсаф] сожалéние, печáль; مع الاسف الشديد [мэ́а аль-áсаф аш-шади:д] к вели́кому сожалéнию
الاسلام [аль- исля:м] ислáм
اسلامي [исля:ми] ислáмский, мусульмáнский
اسم [исм] и́мя, назвáние (اسماء); ما اسمك [ма: исмýк?] как тебя́ зовýт?
اسود [áсвад], *ж* سوداء [саудаʼу] чёрный
اشار الى [аша:ра и́ля] укáзывать *на что-л.*, отмечáть *что-л.*
اشارة [иша:ра] **1.** указáние **2.** знак, сигнáл
اشبه [áшбаха] быть похóжим, походи́ть
اشتراك [иштира:к] учáстие; بالاشتراك مع [биль-иштира:к мэ́а] совмéстно с...
اشترط [иштáрата] стáвить услóвием, обуслáвливать
اشترك [иштáрака] учáствовать
اشترى [иштáра:] покупáть
اشتغل [иштáгаля] занимáться, рабóтать

اصابة [иса:ба] ранéние, трáвма
اصبح [áсбаха] стать, начáть
اصدر [áсдара] выпускáть, издавáть
اصطناعي [истына:ы] искýсственный
اصل [асль] *в разн. знач.* кóрень (اصول)
اصلاح [исла:х] **1.** улучшéние, рефóрма **2.** ремóнт
اضاف [ада:фа] добавлять, дополнять
اضافي [ида:фи] добáвочный, дополнительный
اضحك [áдхака] смешить
اضطر الى [идтáрра иля] заставлять, принуждáть сдéлать *что-л.*
اضطر الى [удтýрра иля] быть вынужденным сдéлать *что-л.*
اطار [ита:р] **1.** рáмка **2.** автомобильная шина
اطعم [áтаама] кормить
اطلع على [иттáлаа áля] ознакóмиться *с чем-л.*
اظهر [áзхара] демонстрировать, обнарýживать
اعاد [аа:да] возвращáть, восстанáвливать
اعادة [иа:да] восстановлéние; البناء ~ [иа:дат аль-бина:'и] перестрóйка, реконструкция
اعتبارا من [иатиба:ран мин...] считáя с...
اعتبر [иатáбара] считáть, рассмáтривать
اعتذر الى [иатáзара иля] извиняться *перед кем-л.*
اعترف ب [иатáрафа би] признавáться, признавáть *что-л.*

اعتقد [иата́када] быть убеждённым, твёрдо ве́рить
اعتقل [иата́каля] заде́рживать, аресто́вывать
اعتماد [иатима:д] **1.** уве́ренность **2.** аккредита́ция **3.** *мн* креди́ты, ассигнова́ния
اعجاب [иаджя:б] восхище́ние, восто́рг
اعجب [а́аджяба] восхища́ть, удивля́ть; يعجبني... [юаджи́буни...] меня́ порази́ло...
اعد [аа́дда] гото́вить, подгота́вливать
اعرب عن [а́раба аа́н] выража́ть *что-л.*
اعلن [а́аляна] оглаша́ть, объявля́ть
اعلى [а́аля], *ж* عليا [у́улья] самы́й высо́кий, вы́сший
اغتسل [игта́саля] мы́ться, умыва́ться
اغرم [а́грама] штрафова́ть
اغسطس [агу́стус] а́вгуст
اغلق [а́гляка] запира́ть, закрыва́ть
اغماء [игма:‘ун] о́бморок, поте́ря созна́ния
اغنية [угни́йя] пе́сня (اغان)
افاد [афа:да] **1.** приноси́ть, извлека́ть по́льзу, вы́году **2.** извеща́ть, уведомля́ть
افتخر [ифта́хара] горди́ться
افتراء [ифтира:‘ун] ложь, клевета́
افرج عن [а́франджя аа́н] овобожда́ть, выпуска́ть на во́лю *кого-л.*
افريقيا [ифри:кыйя] А́фрика
افضل [а́фдалю] лу́чший, предпочти́тельный

افق [у́фук] **1.** горизо́нт **2.** *мн* перспекти́вы (افاق)
افلح [а́фляха] преуспева́ть, име́ть успе́х
اقترح [икта́раха] предлага́ть, вноси́ть предложе́ние
اقتصاد [иктиса:д] эконо́мика
اقتصادي [иктиса:ды] экономи́ческий
اقتنع [икта́наа] убежда́ться
اقرار: جمركي ~ [икра:р джу́мруки] таможе́нная декларация
اقصى [а́кса], *ж* قصوى [ку́сва] **1.** да́льний, са́мый далёкий **2.** преде́льный, максима́льный
اقلع [а́кляа] **1.** отправля́ться, взлета́ть **2.:** عن التدخين ~ [а́кляа аа́н ат-тадхи:н] бро́сить кури́ть
اقليم [икли:м] регио́н, прови́нция (اقاليم)
اقنع [а́кнаа] убежда́ть
اكاديمية [ака:ди:мийя] акаде́мия
اكتشف [икта́шафа] открыва́ть, обнару́живать
اكتوبر [укту:бр] октя́брь
اكد [а́ккада] подтвержда́ть, уверя́ть
اكل [а́каля] есть, ку́шать
اكل [акль] еда́, пи́ща
اكيد [аки:д] ве́рный, надёжный
البس [а́льбаса] одева́ть
التحق: بمعهد ~ [ильта́хака би ма́ахад] поступа́ть в институ́т
التزم [ильта́зама] брать на себя́ обяза́тельство

التفت [ильта́фата] повора́чиваться, обора́чиваться
التقى [ильта́ка:] встреча́ться
آلة [а:ля] *в разн. знач.* инструме́нт, механи́зм
الذي [аль-ля́зи:], *ж* التي [аль-ля́ти:]; *дв. м* اللذان [аль-ляза:ни], *дв. ж* اللتان [аль-лята:ни]; *мн м* الذين [аль-лязи:на] *мн ж* اللواتي [аль-лявва:ти] кото́рый, кото́рая, кото́рые
الغاء [ильга:ʻу] отме́на, аннули́рование, ликвида́ция
ألف [а́лляфа] сочиня́ть, формирова́ть
ألف [а́льф] **1.** ты́сяча **2.** тысячеле́тие
ألقى [а́лька] броса́ть, кида́ть
ألم [а́лям] страда́ние, му́ка
الماس [альма:с] *собир.* алма́зы
إله [и́лях] Бог, божество́
الله [а́лла:] Алла́х
إلى [и́ля] *предлог* в, к, на, до, пока́; إلينا [иле́йна:] к нам
أم [умм] мать (أمهات)
أمام [ама:ма] *предлог* пе́ред, напро́тив; أمام بيتكم [ама:ма бе́йтикум] пе́ред ва́шим до́мом
امتحان [имтиха:н] экза́мен
امتداد [имтида:д] протяже́ние, продолже́ние
امتلك [имта́ляка] владе́ть, овладева́ть
امتنان [имтина:н] призна́тельность, благода́рность
امتنع عن [имта́наа аа́н] возде́рживаться, отка́зываться *от чего-л.*

امة [у́мма] на́ция, наро́д (امم); منظمة الامم المتحدة [муна́ззамат аль-у́мам аль-мутта́хида] Организа́ция Объединённых На́ций
امر [амр] прика́з, распоряже́ние (امور)
امرأة [имра́ʻа] же́нщина (نساء)
امس [амс] вчера́
امكانية [имка:ни́йя] возмо́жность, вероя́тность
امل [а́маль] наде́жда
امن [амн] споко́йствие, безопа́сность
امن [а:мин] ми́рный, безопа́сный
امير [ами:р] прави́тель, эми́р, принц
ان [ан, а́нна] *союз* что, что́бы
انا [а́на:] *мест* я
اناني [ана:ни] эгои́ст
انت [а́нта] *мест м* ты
انت [а́нти] *мест ж* ты
انتخابات [интиха:ба:т] *мн* вы́боры
انتصار [интиса:р] побе́да, триу́мф
انتظار [интиза:р] ожида́ние
انتقد [инта́када] критикова́ть
انتم [а́нтум] *мест м* вы
انتن [анту́нна] *мест ж* вы
انجليزي [инджли:зи] англи́йский; اللغة الانجليزية [аль-лю́га аль-инджли:зи́йя] англи́йский язы́к
انسان [инса:н] челове́к (ناس)

انساني [инса:ни] человéческий, гумáнный
انسة [а:ниса] дéвушка (اوانس)
انشأ [áнша'а] **1.** создавáть, учреждáть **2.** сооружáть
انضم الى [индáмма и́ля] присоединя́ться *к чему-л.*
انعطاف [иныйта:ф] поворóт
انفلونزا [инфлю:нза] грипп
انقاذ [инка:з] спасéние, избавлéние; ~ فرقة [фи́ркат инка:з] спасáтельная комáнда
اهتم ب [ихтáмма би] интересовáться *чем-л.*
اهل [ахль] населéние, жи́тели
او [áу] *союз* и́ли; انا او انت [áна: áу áнта] я или ты
اوبرا [у:бира] óпера
اوركسترا [у:ркистра] оркéстр
اوسط [áусат], *ж* وسطى [вýста] срéдний
اوقف [áукафа] останáвливать, задéрживать
اول [óвваль], *ж* اولى [у:ля] пéрвый; في اوائل الشهر [фи: авва:'иль аш-шахр] в начáле мéсяца
اولمبياد [у:лимбия:д] олимпиáда
اي [эй], *ж* اية [э́йя] какóй?, котóрый?
ايار [ая:р] май
ايد [áйяда] поддéрживать, содéйствовать
ايقاف [и:ка:ф] останóвка
ايلول [айлю:ль] сентя́брь
ايمان [и:ма:н] вéра, увéренность
اين [э́йна] где?, кудá?

ب

ب [би] *предлог* посре́дством, при по́мощи
بائع [ба:иун] продаве́ц
باحث [ба:хис] иссле́дователь
بادر [ба:дара] **1.** спеши́ть **2.** приступа́ть *к чему-л.*
بادل [ба:даля] меня́ться, обме́ниваться
بارز [ба:риз] выдаю́щийся, ви́дный
لا بأس [ля: ба́ʻас] ничего́!, не беда́!
باص [ба:с] авто́бус
باع [ба:а] продава́ть, реализо́вывать
باكر [ба:кир] ра́нний
باكرا [ба:киран] ра́но
بالغ [ба:лиг] взро́слый, совершенноле́тний
باليه [ба:ле́йх] бале́т
بترول [битру:ль] нефть, бензи́н
بحار [бахха:р] моря́к (بحارة)
بحث في [ба́хаса фи] **1.** иска́ть *что-л.* **2.** иссле́довать, изуча́ть *что-л.* **3.** обсужда́ть *что-л.*
بحر [бахр] мо́ре (بحور)
بحري [бахри́] морско́й
بحيرة [бухе́йра] о́зеро
بخيل [бахи:ль] скупо́й
بدى [бада:] каза́ться; يبدو لي ان [я́бду: ли ан...] мне ка́жется, что...

بدأ [ба́да'а] начина́ть, начина́ться
بداية [бида:я] нача́ло; في البداية [филь-бида:я] в нача́ле
بدل [ба́даль] заме́на; بدلا من [ба́далян мин...] вме́сто *чего-л.*
بدلة [ба́для] костю́м
بدوي [бада́вви] бедуи́н
بديع [бади:ун] изуми́тельный, великоле́пный
بديل [бади:ль] альтернати́ва, заме́на
~بذل: جهودا [ба́заля джюху:дан] не жале́ть сил, прилага́ть все си́лы
بر [барр] **1.** су́ша **2.** бе́рег
برادة [барра:да] холоди́льник
برتقال [буртука:ль] *собир.* апельси́ны
برج [бурдьж] **1.** ба́шня **2.** созве́здие (ابراج)
برد [бард] **1.** хо́лод **2.** просту́да
برغي [бурги́] винт (براغي)
برقية [баркы́йя] телегра́мма
برلمان [барляма:н] парла́мент
برنامج [барна:мадьж] програ́мма, план (برامج)
برهان [бурха:н] доказа́тельство
بروتوكول [бру:ту:ку:ль] протоко́л
بري [ба́рри] сухопу́тный
بريد [бари:д] по́чта; مكتب البريد [ма́ктаб аль-бари:д] почто́вое отделе́ние
بستان [буста:н] огоро́д

بسيط [басы:т] простóй, незначи́тельный
بشر [бáшар] человéк, лю́ди
بشرية [башари́йя] человéчество
بصر [бáсар] зрéние
بصل [бáсаль] *собир.* лук
بضاعة [бида:а] товáр (بضائع)
بضعة [би́даа] нéсколько
ببطء [бибу́т‘ин] мéдленно
بطاقة [бита:ка] **1.** кáрточка, откры́тка **2.** билéт
بطالة [бата:ля] безрабóтица
بطانية [батта:нийя] одея́ло
بطل [бáталь, *мн* абта:ль] храбрéц, герóй (ابطال)
بطن [батн] живóт
بعثة [бáаса] ми́ссия, делегáция
بعد [бáада] *предлог* пóсле
بعيد [баи:д] далёкий, дáльний
بقرة [бáкара] корóва (بقر)
بقى [бáкыя] оставáться, пребывáть
بكاء [бука:‘ун] плач
بكى [бáка] плáкать
بلد [бáляд] странá (بلدان)
بلدي [баляди́] мéстный, муниципáльный
بلدية [баляди́йя] муниципалитéт
بلغ [бáляга] достигáть, доходи́ть
بناء [бина:‘ун] строи́тельство, сооружéние

بنت [бинт] дочь; де́вочка (بنات)
بند [банд] пункт, пара́граф (بنود)
بندقية [бундукы́йя] винто́вка, ружьё
بنطلون [банталю:н] брю́ки
بنك [банк] банк (بنوك)
بنى [ба́на:] стро́ить, сооружа́ть
بواب [бавва:б] приврáтник, швейца́р
بوليس [бу:ли:с] поли́ция
بيئة [би́ʻа] (окружа́ющая) среда́
بيت [ба́йт] дом (بيوت)
بيد ان [бе́йда а́нна] одна́ко
بيرا [би:ра] пи́во
بيض [байд] я́йца
بين [ба́йяна] разъясня́ть
بين [бе́йна] *предлог* ме́жду, среди́

ت

تابع [та:баа] сле́довать *чему-л.*
تأثير [таʻаси:р] влия́ние, возде́йствие
تاجر [та:джяра] торгова́ть
تاجر [та:джир] торго́вец, купе́ц
تأخر [таʻаххара] отстава́ть, опа́здывать
تاريخ [та:ри:х] исто́рия
تاسع [та:сиу] девя́тый

تاسع عشر [та:сиа ааáшара] девятнáдцатый
تأسيس [та'аси:с] основáние, учреждéние
تأشيرة [та'аши:ра] ви́за
تاكسي [та:кси:] такси́
تأكيد [та'аки:д] уверéние, подтверждéние
تال [та:лин] слéдующий
تأليف [та'али:ф] сочинéние, кни́га
تام [та:мм] пóлный, совершéнный
تأمين [та'ами:н] обеспечéние, страховáние
تاه [та:ха] заблуди́ться, сби́ться с дорóги
تأييد [та'айи:д] поддéржка; تأييدا ل [та'айи:дан ли...] в поддéржку *чего-л.*
تبادل [таба:даля] обмéниваться
تبادل [таба:дуль] обмéн
تبديل [табди:ль] замéна, изменéние; قطع التبديل [кы́тау ат-табди:ль] запáсные чáсти
تبرم [табáррама] быть недовóльным, ворчáть
تبغ [тыбг] табáк
تتابع [тата:буун] послéдовательность, эстафéта
تثاءب [таса:'аба] зевáть
تجارة [тиджя:ра] торгóвля, коммéрция
تجاري [тиджя:ри] торгóвый, коммéрческий
تجاعيد [таджя:иы:д] *мн* морщи́ны
تجاهل [таджя:халя] игнори́ровать
تجاوز [таджя:вваза] превышáть; تجاوز سرعة مقررة

[таджя:вваза су́раа мука́ррара] превы́сить установленную ско́рость

تجدد [таджя́ддада] возобновля́ться, восстана́вливаться

تجربة [таджри́ба] о́пыт, экспериме́нт, испыта́ние

تجمع [таджя́ммаа] собира́ться, скопля́ться

تجول [таджя́ввуль] передвиже́ние; ممنوع التجول [мамнуу ат-таджя́ввуль!] передвижение запрещено!

تحدث [таха:ддаса] бесе́довать, вести́ перегово́ры

تحت [та́хта] *предлог* под, ни́же

تحرك [таха́рраки] дви́гаться, отправля́ться

تحسين [тахси:н] улучше́ние

تحضير [тахды:р] приготовле́ние, подгото́вка

تحفة [ту́хфа] произведе́ние иску́сства, антиква́рная вещь (تحف)

تحقيق [тахкы:к] **1.** выполне́ние **2.** сле́дствие

تحليل [тахли:ль] ана́лиз; ~الدم [тахли:ль ад-дамм] ана́лиз кро́ви

تحية [тахи́йя] приве́тствие

تخلص [таха́лласа] избавля́ться, отде́лываться

تخيل [таха́йяля] вообража́ть, фантази́ровать

تدخل [тада́ххуль] вмеша́тельство, интерве́нция

تدخين [тадхы:н] куре́ние

تدريب [тадри:б] обуче́ние, трениро́вка, пра́ктика; بالتدريب [бит-тадри:б] постепе́нно

تدفئة مركزية [та́дфи'а марккази́йя] центра́льное отопле́ние

تذكاري: هدية تذكارية [хадийя тазка:рийя] па́мятный пода́рок, сувени́р
تذكر [таза́ккара] вспомина́ть
تذكرة [та́зкара] биле́т, ка́рточка, абонеме́нт (تذاكر)
تراب [тура:б] грунт, земля́
تراث [тура:с] насле́дство, насле́дие
ترامواي [тара:мва:й] трамва́й
تربية [тарби́йя] воспита́ние, педаго́гика
ترتيب [тарти:б] расположе́ние, поря́док; بالترتيب [бит-тарти:б] по поря́дку
ترجم [та́рджяма] переводи́ть
ترخيص [тархы:с] лице́нзия
ترقوة [тарку́вва] ключи́ца
ترك [та́рака] оставля́ть, покида́ть
تركز [тара́кказа] сосредото́чиваться, концентри́роваться
تركيب [тарки:б] монта́ж, сбо́рка, устано́вка
تزوج [таза:вваджя] пожени́ться
تزايد [таза:яда] возраста́ть; увели́чиваться
تزلج: تزلج على الجليد [таза́лляджя а́ля аль-джали:д] ката́ться на конька́х
تزين [таза́йяна] украша́ться
تسابق [таса:бака] состяза́ться, конкури́ровать
تسجيل [тасджи:ль] **1.** регистра́ция **2.** звукоза́пись
تسعة [ти́саа] де́вять

تسع عشر [ти́саа аа́шара] девятна́дцать
تسعون [тисуу:на] девяно́сто
تسلم [таса́ллама] получа́ть, принима́ть
تسهيلات [тасхи:ля:т] *ми* льго́ты
تسوية [тасви́йя] урегули́рование
تشريع [ташри:ун] законода́тельство
تشرين الاول [тишри:н аль-о́вваль] октя́брь; تشرين الثاني [тишри:н ас-са:ни] ноя́брь
تشكيل [ташки:ль] формирова́ние, созда́ние
تصادق [таса:дака] дружи́ть
تصحيح [тасхи:х] исправле́ние, улучше́ние
تصدير [тасды:р] э́кспорт, вы́воз
تصريح [тасри:х] заявле́ние (تصاريح)
تصفية [тасфи́йя] ликвида́ция, очи́стка
تصفيق [тасфи:к] аплодисме́нты
تصويت [тасви:т] голосова́ние
تصوير [тасви:р] фотографи́рование
تطبيق [татби:к] примене́ние
تطبيقي [татби:кы] практи́ческий, прикладно́й
تطعيم [таты:м] приви́вка
تعارف [таа:рафа] знако́миться друг с дру́гом
تعاقد [таа:када] догова́риваться, заключа́ть контра́кт
تعامل [таа:маля] сотру́дничать
تعانق [таа:нака] обнима́ться
تعاون [таа:вун] сотру́дничество, взаимопо́мощь

تعب [та́иба] устава́ть, утомля́ться
تعبير [тааби:р] выраже́ние, объясне́ние; حرية التعبير [хурри́йят та-тааби:р] свобо́да сло́ва
تعثر [таа́ссара] спотыка́ться
تعرض (للخطر, للهجوم) [таа́ррада (лиль-ха́тар, лиль-худжю:м)] подверга́ться (опа́сности, нападе́нию)
تعريفة [таари:фа] тари́ф, расце́нки
تعليم [таали:м] обуче́ние, преподава́ние
تعويض [таави:д] компенса́ция, возмеще́ние
تفاؤل [тафа:ʻуль] оптими́зм
تفاح [туффа:х] *собир.* я́блоки
تفاهم [тафа:хум] взаимопонима́ние
تفتيش [тафти:ш] инспе́кция, контро́ль
تفرج [тафа́рраджя] любова́ться, осма́тривать
تفاصيل [тафа:сы:ль] *мн* подро́бности, дета́ли
تفضل [тафа́ддаль] прошу́!, пожа́луйста!
تفكر [тафа́ккара] размышля́ть, разду́мывать
تقابل [така:баля] встреча́ться
تقاعد [така:ада] уходи́ть на пе́нсию
تقدير [такди:р] оце́нка, предположе́ние; تقديرا [такди:ран] предположи́тельно
تقليد [такли:д] тради́ция (تقاليد)
تقنية [такни́йя] те́хника
تقويم [такви:м] календа́рь (تقاويم)

تكرير [такри:р] повторе́ние
تكريم [такри:м] почёт, уваже́ние
تكليفة [такли́фа] сто́имость
تل [талль] холм (تلال)
تلبية ل [тальби́йятан ли...] в соотве́тствии с...
تلخيص [талхы:с] резюме́, конспе́кт
تلفزيون [тилифизью:н] **1.** телеви́дение **2.** телеви́зор
تلك [ти́лька] *мест ж* та
تلميذ [тильми:з] учени́к (تلامذة)
تلوث [таля́ввус] загрязне́ние
تلفون [тилифу:н] телефо́н
تم [та́мма] соверши́ться, состоя́ться
تماما [тама:ман] по́лностью, вполне́
تمتع [тама́ттаа] наслажда́ться, по́льзоваться; تمتع بصحة جيدة [тама́ттаа би сы́хха дже́йида] име́ть хоро́шее здоро́вье
تمثال [тимса:ль] ста́туя, па́мятник (تماثيل)
تمثيلية [тамси:лийя] пье́са, спекта́кль
تمساح [тимса:х] крокоди́л (تماسيح)
تمكن [тама́ккана] мочь, быть в состоя́нии сде́лать *что-л.*
تمنى [тама́нна] жела́ть; اتمنى لك الصحة والسعادة [атама́нна ляк ас-сы́хха ва ас-саа:да] жела́ю тебе́ здоро́вья и сча́стья
تموز [таммý:з] ию́ль

تنس [та́ннис] те́ннис
تنفس [тана́ффаса] дыша́ть
تنفيذ [танфи:з] выполне́ние, исполне́ние
تنورة [танну:ра] ю́бка
تهمة [ту́хма] обвине́ние (تهم)
تهنئة [тахни́'а] поздравле́ние
توازن [тавва:зун] равнове́сие
توافر [тава:фара] име́ться, быть в нали́чии
توجه الى [таββа́джяха и́ля...] направля́ться *куда-л.*
توحيد [таухи:д] объедине́ние
توسع [таββа́ссаа] расширя́ться
توصية [таусы́йя] рекоменда́ция, сове́т
توقع [тава́ккаа] ожида́ть, предви́деть
تيار [тайя:р] пото́к, тече́ние

ث

ثابت [са:бит] твёрдый, сто́йкий
ثأر [са́'ар] месть
ثالث [са:лис] тре́тий
ثالثة عشر [са:лисата аа́шара] трина́дцать
ثامن [са:мин] восьмо́й
ثامنة عشر [са:мината аа́шар] восемна́дцать
ثانوي [са:навви] второстепе́нный
ثان [са:нин] второ́й

ثانية عشر [са:нията аáшара] двенáдцать
ثانية [са:ния] секýнда
ثابت [сáбата] быть твёрдым, стóйким
ثروة [сáрва] богáтство; ثروات طبيعية [сарава:т таби:ыйя] прирóдные богáтства
ثريا [сурая:] лю́стра
ثعبان [суаба:н] змея́ (ثعابين)
ثعلب [сáаляб] лисá (ثعالب)
ثقافة [сака:фа] культýра
ثقافي [сака:фи] культýрный
ثقة [сúка] вéра, довéрие
ثقل [сáкуля] быть тяжёлым, трýдным
ثقيل **1.** [сакы:ль] тяжёлый **2.** ثقيل الدم [сакы:ль ад-дамм] неприя́тный *(о человеке)*
ثلاثاء: يوم الثلاثاء [ёум ас-суля:са:‘] втóрник
ثلاثة [саля:са] три
ثلاثة عشر [саля:сата аáшара] тринáдцать
ثلاثون [саля:су:н] трúдцать
ثلث [сýльс] треть
ثلج [сальдьж] снег, лёд (ثلوج)
ثم [сýмма] затéм, потóм
ثمانون [сама:ну:на] вóсемьдесят
ثمانية [сама:ния] вóсемь
ثمانية عشر [сама:нията аáшара] восемнáдцать
ثمن [сáман] ценá, стóимость (اثمان)

ثمين [сами:н] це́нный, дорого́й
ثوم [су:м] чесно́к

ج

جاء [джя:ʻа] приходи́ть, прибыва́ть
جائزة [джя:ʻиза] пре́мия
جائع [джя:ʻиун] голо́дный
جاد [джя:ддун] серьёзный
جادل [джя:даля] спо́рить
جار [джя:р] сосе́д (جيران)
جاز [джя:з] джаз
جاف [джя:ффун] сухо́й
جاكيتة [джя:ки:та] пиджа́к, ку́ртка
جامعة [джя:миа] университе́т
جانب [джя:ниб] сторона́ (جوانب)
جاهز [джя:хиз] гото́вый
جبل [джя́баль] гора́ (جبال)
جبنة [джю́бна] сыр
جثة [джю́сса] те́ло, труп (جثث)
جد [джя́дда] стара́ться
جد [джя́ддун] дед (اجداد)
جدا [джи́ддан] о́чень
جدار [джида:р] стена́ (جدر)
جدة [джя́дда] ба́бушка

جدد [джяддада] обновлять, модернизировать
جدير بالذكر [джяди:р биз-зикр] заслуживает упоминания
جذاب [джязза:б] привлекательный
جراح [джярра:х] хирург
جرح [джяраха] ранить
جرس [джярас] колокол; звонок (*дверной*) (اجراس)
جرى [джяра] **1.** происходить **2.** бежать
جريح [джяри:х] раненый
جريدة [джярида] газета (جرائد)
جريمة [джяри:ма] преступление (جرائم)
جزار [джязза:р] мясник
جزيرة [джязи:ра] остров
جسر [джиср] **1.** мост **2.** дамба, плотина (جسور)
جعل [джяаля] делать, начинать, приниматься
جفاف [джяфа:ф] засуха
جلس [джяляса] садиться, сидеть
جليد [джяли:д] лёд
جمال [джяма:ль] красота
جميع [джями:ун] весь, вся, всё, все
جميل [джями:ль] красивый, прекрасный
جنائي [джина:'и] уголовный, преступный
جنس [джинс] **1.** сорт **2.** пол (اجناس)
جنسية [джинсийя] национальность; гражданство
جنوب [джяну:б] юг

جنيه [джюне́йх] еги́петский фунт
جهاد [джиха:д] борьба́, джиха́д
جهاز [джиха:з] **1.** аппара́т, прибо́р **2.** аппара́т (*управленческий*), систе́ма (*административная*)
جهد [джяхд] стара́ние, уси́лие (جهود)
جو [джя́ввун] во́здух, атмосфе́ра (اجواء)
جواب [джявва:б] отве́т (اجوبة)
جودة [джя́уда] доброка́чественность, (высо́кое) ка́чество
جوع [джю:ун] го́лод
جوعان [джяваа:н] голо́дный
جولة [джя́уля] **1.** путеше́ствие, пое́здка **2.** ра́унд (*переговоров*)
جيب [джейб] карма́н (جيوب)
جيد [дже́йид]хоро́ший
جيش [джейш] а́рмия (جيوش)
جيل [джейль] поколе́ние (اجيال)

ح

حاج [ха:джжюн] пало́мник (حجاج)
حاجب [ха:джиб] бровь (حواجب)
حاجة [ха:джя] нужда́, потре́бность
حاجز [ха:джиз] препя́тствие, кордо́н (حواجز)
حاد [ха:дд] о́стрый, ре́зкий

حادث [ха:дис] собы́тие, происше́ствие (حادث); حوادث) (المرور [ха:дис аль-муру:р] несча́стный слу́чай; доро́жная ава́рия
احد عشر [а́хада аа́шара] оди́ннадцать
حار [ха:рр] горя́чий, жа́ркий
حارب [ха:раба] воева́ть, сража́ться
حارس المرمى [ха:рис аль-ма́рма] врата́рь
حاكم [ха:кама] суди́ть
حاكم [ха:ким] губерна́тор; прави́тель (حكام)
حال دون [ха:ля ду:на] меша́ть, препя́тствовать *чему-л.*
حال [ха:ль] состоя́ние, положе́ние (احوال); في حال [фи ха:ль...] в слу́чае...
حالة [ха:ля] ситуа́ция, положе́ние, состоя́ние
حامض [ха:мид] ки́слый
حامل بريد [ха:миль бари:д] почтальо́н
حامل [ха:миль] бере́менная (حوامل)
حاول [ха:валя] пыта́ться, про́бовать
حب [хубб] любо́вь
حبر [хибр] черни́ла
حبيب [хаби:б] люби́мый, дорого́й
حتى [ха́тта] **1.** *предлог* до, до сих пор **2.** *союз* что́бы, пока́ не
حج [хадж] пало́мничество, хадж
حجر [ха́джяр, *мн* ахджя:р] ка́мень
حجرة [ху́джра] ко́мната; каю́та; купе́

حجم [хаджм] объём, размéр
حد [хадд] край, предéл; грани́ца, рубéж (حدود)
حدث [хáдаса] случáться, происходи́ть
حديث [хади:с] нóвый, совремéнный
حديد [хади:д] желéзо
حديقة [хади:ка] сад, парк; حديقة الحيوانات [хади:кат аль-хаява:на:т] зоопáрк
حذار من [хаза:ри мин!] береги́сь!
حذر [хáззара] предостерегáть, предупреждáть
حر [харр] жарá
حر [хурр] свобóдный, незави́симый
حرارة [хара:ра] жар, температýра
حراسة [хира:са] охрáна
حرب [харб] войнá (حروب)
حرج [хáридж] ýзкий, тéсный
حرذون [хирзáун] я́щерица
حرف [харф] бýква, харф (حروف)
حركة [хáрака] движéние
حرية [хурри́йя] свобóда
حرير [хари:р] шёлк
حريق [хари:к] пожáр
حزام [хиза:м] пóяс, ремéнь (احزمة)
حزب [хизб] пáртия (احزاب)
حزيران [хази:ра:н] ию́нь
حزين [хази:н] грýстный, печáльный

حسن [ха́сан] хоро́ший
حشية [хашийя] поду́шка
حضر [ха́дара] прису́тствовать
حضور [худу:р] прису́тствие
حظر [ха́зара] запреща́ть
حفظ [ха́физа] бере́чь, защища́ть
حفلة [ха́фля] собра́ние; пра́здник; торжество́
حفيد [хафи:д] внук
حفيدة [хафи:да] вну́чка
حق [хакк] пра́вда, и́стина
حقل [хакль] по́ле, о́бласть, сфе́ра (حقول)
حقيبة [хакы:ба] су́мка, чемода́н (حقائب)
حقيقة [хакы:ка] реа́льность, действи́тельность
حقيقي [хакы:кы] и́стинный, настоя́щий
حكاية [хика:я] расска́з, ска́зка
حكومة [хуку:ма] прави́тельство
حلاوة [халя:ва] *мн* сла́сти, сла́дости
حلف [хильф] сою́з, объедине́ние (احلاف)
حلق [хальк] го́рло
حلقة [ха́лька] кольцо́
حلم [ха́ляма] мечта́ть
حلم [хульм] мечта́, сон (احلام)
حلو [хульв] сла́дкий; краси́вый
حليب [хали:б] молоко́
حماة [хама:] тёща; свекро́вь

حمار [хима:р] осёл (حمير)
حماقة [хама:ка] глу́пость, глу́пый посту́пок
حمال [хамма:ль] носи́льщик (حمالة)
حمام [хама:м] *собир.* го́луби
حمام [хамма:м] ба́ня, ва́нная
حماية [хима:я] защи́та, покрови́тельство
حمل [ха́маля] нести́, везти́
حمو [хамв] тесть; свёкор (احماء)
حنفية [ханафи́йя] кран; умыва́льник
حوار [хива:р] диало́г
حوالى [хава:лей] *предлог* о́коло, приблизи́тельно
حوض [ха́уд] бассе́йн, водоём
حول [ха́уля] *предлог* вокру́г, о́коло
حي [хай] **1.** живо́й **2.** кварта́л (احياء)
حياة [хайя:] жизнь
حيث [ха́йсу] где; когда́; в то вре́мя как
حين [хи:н] вре́мя
حين [хи:на] когда́
حيوان [хаява:н] живо́тное

خ

خارج [ха:ридж] **1.** вне́шний, нару́жный **2.** грани́ца
خارج [ха:риджя] *предлог* вне, за преде́лами *чего-л.*
خارجي [ха:ридж и] иностра́нный, зарубе́жный

خاص [ха:сс] **1.** специа́льный, осо́бенный **2.** каса́ющийся *чего-л.*
خاضع [ха:диун] подчинённый, зави́симый
خاف [ха:фа] боя́ться, пуга́ться
خال [ха:ль] дя́дя
خالة [ха:ля] тётя
خالص [ха:лыс] чи́стый, и́скренний; خالص من [ха:лыс мин...] свобо́дный от ...
خام [ха:мм] **1.** сыро́й, необрабо́танный **2.** *мн* сырьё
خبر [ха́бар] изве́стие, сообще́ние, но́вость (اخبار)
خبرة [хи́бра] жи́зненный о́пыт, зна́ния
خبز [хубз] хлеб
خد [хадд] щека́
خدمة [хы́дма; хыдама:т] **1.** слу́жба, рабо́та; услу́га **2.** *мн* услу́ги, се́рвис
خديعة [хади:а] обма́н, надува́тельство
خرج [ха́раджя] выходи́ть
خرز [ха́раз] *собир.* бу́сы; чётки
خروج [хуру:дж] вы́ход
خريطة [хари:та] ка́рта
خريف [хари:ф] о́сень
خزانة [хиза:на] казна́, храни́лище
خسارة [хаса:ра] убы́ток, ущéрб
خشب [ха́шаб] лес, лесоматериа́лы
خشن [ха́шин] гру́бый, шерша́вый

خضار [худа:р] *мн* óвощи
خط [хатт] ли́ния, чертá
خطئ [хáты'а] ошибáться, греши́ть
خطأ [хáта'ун] ошúбка, простýпок
خطاب [хыта:б] речь, письмó
خطة [хýтта] план, проéкт
خطوة [хýтва] шаг
خفيف [хафи:ф] лёгкий
خل [халль] укýс
خلال [хыля:ля] *предлог* во врéмя, в течéние
خلق [хульк] харáктер, нрав
خليج [хали:дж] зали́в, бýхта
خمر [хамр] винó
خمسة [хáмса] пять
خمسة عشر [хáмсата аáшара] пятнáдцать
خمسون [хамсу:н] пятьдеся́т
خميس: يوم الخميس [ёум аль-хами:с] четвéрг
خناق [хына:к] шéя, гóрло
خنجار [хáнджяр] кинжáл
خنزير [хинзи:р] свинья́
خوخ [хóух] *собир.* пéрсики
خير [хайр] **1.** отли́чный, превосхóдный **2.** добрó, блáго

د

دائما [да:ʻиман] постоя́нно, всегда́
داخلي [да:хили] вну́тренний
داخل [да:хиля] *предлог* в, внутри́
دار [да:р] дом, зда́ние (دور)
داما [да:ма:] ша́шки
دبلة [ди́бля] кольцо́ (دبل)
دبلوماسي [диблю:ма:си] **1.** диплома́ти́ческий **2.** дипломáт
دبوس [дабу:с] була́вка, шпи́лька, кно́пка
دجاج [даджя:дж] ку́ры, дома́шняя пти́ца
دخل [да́халя] входи́ть, вступа́ть
دخل [дахль] дохо́д
دخول [духу:ль] вход, вступле́ние; поступле́ние
در [ду́рр] же́мчуг
دراجة [дарра:джя] велосипе́д
دراسة [дира:са] изуче́ние, иссле́дование
دراسي [дира:си] уче́бный
درب [дарб] тропа́, доро́га (دروب)
درج [да́радж] ле́стница (ادراج)
درجة [да́раджя] сте́пень; класс, разря́д; гра́дус
درس [да́раса] учи́ть, изуча́ть
درس [дарс] уро́к, ле́кция (دروس)
درس [да́рраса] обуча́ть, преподава́ть

دستور [дусту:р] конститу́ция (دساتير)
دعا [даа:] звать, призыва́ть *к чему-л.*
دعم [да́ама] подде́рживать
دعوة [да́ава] приглаше́ние, призы́в
دفء [да́ф'ун] тепло́
دفاع [дифа:ун] защи́та, оборо́на
دفتر [да́фтар] тетра́дь, дневни́к (دفاتر)
دفع [да́фаа] плати́ть
دفعة [ду́фаа] па́ртия, вы́пуск, о́чередь
دقيق **1.** [дакы:к] то́чный; то́нкий **2.** мука́
دقيقة [дакы:ка] мину́та (دقائق)
دكان [дукка:н] ла́вка (دكاكين)
دكتور [дукту:р] до́ктор
دم [дамм] кровь
دمعة [да́маа] слеза́
دميم [дами:м] безобра́зный, уро́дливый
دنيا [ду́нья] мир, свет
دهش [да́хиша] изумля́ться, удивля́ться
دواء [дава:'ун] лека́рство, медикаме́нт (ادوية)
دورة [да́ура] **1.** оборо́т **2.** се́ссия, тур
دورية [даури́йя] патру́ль, дозо́р
دولار [ду:ла:р] до́ллар
دولة [до́уля] госуда́рство, страна́ (دول)
دون [ду:на] без, кро́ме, исключа́я
دير [дайр] монасты́рь (اديار)

ديسمبر [ди:са́мбр] дека́брь
دين [дайн] долг, креди́т (ديون)
دين [ди:н] ве́ра, рели́гия (اديان)
ديني [ди:ни] религио́зный

ذ

ذاتي [за:ти] со́бственный, автоно́мный
ذاكرة [за:кира] па́мять
ذري [зарри́] а́томный
ذكر [за́кара] по́мнить, вспомина́ть
ذكر [за́ккара] напомина́ть
ذكر [зи́кр] па́мять, воспомина́ние
ذكي [заки́] сообрази́тельный, у́мный
ذلك [за:лика] тот
ذنب [занб] вина́, просту́пок (ذنوب)
ذهاب [заха:б] отправле́ние, ухо́д
ذهب [за́хаба] отправля́ться, уходи́ть
ذهب [за́хаб] зо́лото
ذهبي [за́хаби] золото́й

ر

رائحة [ра:'иха] за́пах, арома́т
رابع [ра:биун] четвёртый

رابعة عشر [ра:биата аáшара] четы́рнадцатый
راتب [ра:тиб] окла́д, жа́лование
راح [ра:ха] **1.** уходи́ть **2.** *с гл. в наст.-буд.* начина́ть, намерева́ться
راحة [ра:ха] о́тдых, переры́в, антра́кт
راحل [ра:хиль] поко́йный, уме́рший
راديو [ра:дийю] ра́дио
رأس [ра́ʻаса] возглавля́ть, председа́тельствовать
رأس [ра́ʻас] **1.** голова́ **2.** верши́на (رؤوس)
رأسمال [раʻасма:ль] капита́л
رافق [ра:фака] сопровожда́ть
راقصة [ра:кыса] танцовщи́ца
راكب [ра:киб] пассажи́р, седо́к (ركاب)
رأى [раʻа:] ви́деть, полага́ть, счита́ть
رأي [ра́ʻюн] мне́ние, взгля́д, сужде́ние (اراء)
رؤية [ру́ʻйя] **1.** ви́дение **2.** ви́димость
رئيس [раʻи:с] глава́, президе́нт (رؤساء)
رئيسي [раʻи:си] гла́вный, основно́й, веду́щий
رب [рабб] хозя́ин, со́бственник (ارباب)
ربان [рубба:н] капита́н (*судна*) (ربابنة)
ربح [рибх] дохо́д, при́быль (ارباح)
ربط [ра́бата] вяза́ть; свя́зывать
ربع [ру́буун] че́тверть, кварта́л *(года)*
ربما [ру́ббама:] мо́жет быть, возмо́жно
ربيع [раби:ун] весна́

رجاء [раджя:‘ун] надéжда, ожидáние
رجل [ráжюль] мужчи́на; человéк (رجال)
رجل [риджль] ногá (ارجل)
رحب [ráххаба] привéтствовать, радýшно встречáть
رحلة [ри́хля] поéздка, рейс
رحيل [рахи:ль] **1.** отъéзд **2.** смерть, кончи́на
رخيص [рахы:с] дешёвый
رد [ráдда] **1.** возвращáть **2.** отвечáть
رد [радд] отвéт; ردا على [ráддан áля] в отвéт на...
ردد [ráддада] повторя́ть
رديء [ради:‘ун] плохóй, дурнóй
رسالة [риса:ля] послáние, письмó, диссертáция (رسائل)
رسام [расса:м] худóжник; чертёжник
رسم [ráсама] черти́ть, рисовáть
رسم [расм] **1.** чертёж, рисýнок **2.** сбор, пóшлина (رسوم)
رسمي [ráсми] официáльный
رصاصة [расса:са] пýля
رصيف [расы:ф] **1.** тротуáр **2.** причáл
رغب عن [ráгиба аáн] желáть, хотéть *чего-л.*
رغم [ráгма] *предлог* несмотря́ на, вопреки́
رفض [ráфада] отвергáть, отклоня́ть
رفيع [рафи:ун] высóкий
رقص [ráкаса] танцевáть, плясáть
رقصة [ráкса] тáнец, пля́ска
رقم [ракм] ци́фра, нóмер (ارقام)

رقيق [ракы:к] то́нкий, не́жный, хру́пкий
ركب [ра́киба] **1.** сади́ться **2.** е́хать *на чём-л.*; ركب القطار [ра́киба аль-кыта:р] сесть на по́езд
رمز [рамз] знак, си́мвол (رموز)
رمضان [рамада:н] рамада́н *(месяц поста у мусульман)*
رمل [рамль] песо́к
رمى [ра́ма:] кида́ть, швыря́ть
رهب [ра́хиба] страши́ться, боя́ться
رهيب [рахи:б] стра́шный, гро́зный
رواية [рива:я] расска́з; ве́рсия
روبل [ру:бль] рубль
روح [ру:х] дух, душа́
روحي [ру:хи] духо́вный
روسي [ру:си] ру́сский
روسيا [ру:сия] Росси́я
رياضة [рия:да] спорт
رياضي [рия:ды] спорти́вный
ريف [ри:ф] се́льская ме́стность, дере́вня
ريفي [ри:фи] дереве́нский

ز

زائر [за:‘ир] посети́тель, гость
زاد [за:да] расти́, увели́чиваться
زار [за:ра] навеща́ть, посеща́ть

زاوية [за:вия] у́гол
زبد [зубд] сли́вочное ма́сло
زجاج [зуджя:дж] стекло́
زجاجة [зуджя:джя] буты́лка, флако́н
زفاف [зифа:ф] сва́дьба
زكام [зука:м] просту́да, на́сморк
زكي [заки́] чи́стый, безупре́чный
زلزلة [за́льзаля] землетрясе́ние (زلازل)
زمان [зама:н] вре́мя, эпо́ха
زميل [зами:ль] колле́га (زملاء)
زهر [захр] цветы́
زواج [зава:дж] бракосочета́ние
زوج [за́ваджя] жени́ть, выдава́ть за́муж
زوج [зо́удж] муж (ازواج)
زوجة [зо́уджя] жена́
زورق [зо́урак] ло́дка (زوارق)
زيارة [зия:ра] посеще́ние, визи́т
زيد [зейд] ма́сло *(расти́тельное)*
زيتون [зейту:н] оли́вы, масли́ны
زينة [зи:на] украше́ние (زين)

س

سائح [са:ʼих] тури́ст, путеше́ственник (سياح)
سائق [са:ʼик] води́тель, шофёр (سياق)

سأل [са́‘аля] спра́шивать, задава́ть вопро́с
سؤال [су‘а:ль] вопро́с, про́сьба (اسئلة)
سابع [са:биун] седьмо́й
سابعة عشر [са:биата аа́шара] семна́дцатый
ساحل [са:хиль] бе́рег, побере́жье
سادس [са:дис] шесто́й
سادسة عشر [са:дисата аа́шара] шестна́дцатый
سار [са:ра] дви́гаться, идти́
ساعة [са:а] **1.** час **2.** часы́
ساعد [са:ид] рука́, предпле́чье
سافر [са:фара] путеше́ствовать, отправля́ться
ساق [са:к] нога́, го́лень
سال [са:ля] течь, бежа́ть
سمح [са:маха] проща́ть, извиня́ть
سباحة [сиба:ха] пла́вание; حوض سباحة [хо́уд сиба:ха] пла́вательный бассе́йн
سباق [сиба:к] состяза́ние, соревнова́ние
سبب [са́баб] причи́на, по́вод, основа́ние (اسباب); بسبب ذلك [би са́баб за:лика] поэ́тому, по э́той причи́не
سبت: يوم السبت [ёум ас-са́бт] суббо́та
سبتمبر [сибта́мбр] сентя́брь
سبح [са́баха] плыть, пла́вать
سبعة [са́баа] семь
سبعة عشر [са́баата аа́шара] семна́дцать
سبعون [сабуу:н] се́мьдесят

ستارة [сита:ра] штóра
ستة [сúтта] шесть
ستة عشر [сúттата аáшара] шестнáдцать
سترة [сýтра] пиджáк
ستون [ситту:н] шестьдесят́
سجن [сиджн] тюрьмá
سحابة [саха:ба] óблако
سد [садд] плотúна
سر [сирр] секрéт, тáйна
سرقة [сарúка] воровствó, крáжа
سرور [суру:р] рáдость; بسرور زائد [би: суру:р за:ʻид] с большóй рáдостью
سرير [сари:р] кровáть (اسرة)
سعادة [саа:да] счáстье
سعال [суа:ль] кáшель
سعر [сúар] ценá (اسعار)
سعيد [саи:д] счастлúвый, удáчливый
سفارة [сифа:ра] посóльство
سفر [сáфар] отъéзд, путешéствие
سفينة [сафи:на] корáбль, сýдно (سفن)
سقط [сáката] пáдать
سقف [сакф] потолóк, крыша
سكت [сáката] молчáть
سكر [сукр] сáхар
سكن [сáкана] жить, проживáть

سكين [сикки:н] нож (سكاكين)
سلام [саля:м] мир; السلام عليكم [ас-саля:му аалéйкум] здрáвствуйте!; يا سلام [я: саля:м] бóже мой!
سلامة [саля:ма] безопáсность
سلة [сáлля] корзи́на
سلطة [сýльта] власть
سلطنة [сáльтана] султанáт
سلعة [си́ляа] товáр (سلع)
سلم [сáллямa] привéтствовать
سلم [сýллям] лéстница, трап
سماء [сама:'ун] нéбо
سمك [сáмак] ры́ба (اسماك)
سمين [сами:н] жи́рный, тóлстый
سن [синн] **1.** зуб **2.** вóзраст (اسنان)
سنة [сáна] год (سنوات)
سوء [су:'ун] зло, вред
ستيان [су:тия:н] бюстгáльтер
سوق [су:к] ры́нок, базáр (اسواق)
سياحة [сия:ха] тури́зм
سيارة [сая:ра] автомоби́ль
سياسة [сия:са] поли́тика
سجارة [сиджя:ра] сигарéта
سيد [сáйид] господи́н (سادة)
سيدة [сáйида] госпожá
سير [сайр] ход, движéние

سيرك [си:рк] цирк
سيناريو [си:на:рийю:] сценáрий
سينما [си:нима:] кинó

ش

شاب [ша:бб] **1.** ю́ный, молодóй **2.** ю́ноша, молодóй человéк (شباب)
شابة [ша:бба] дéвушка, молодáя жéнщина
شارع [ша:риун] у́лица (شوارع)
شار [ша:рин] покупáтель (شراة)
شاطئ [ша:ты‘ун] бéрег
شاعر [ша:ир] поэ́т (شعراء)
شامل [ша:миль] всеобъéмлющий, всеóбщий
شان [шá‘ан] дéло, обстоя́тельство; بشأن [би: шá‘ани…] относи́тельно..., по вопрóсу...
شاهد [ша:хада] ви́деть, смотрéть
شاهد [ша:хид] свидéтель, очеви́дец
شاي [ша:й] чай
شباب [шаба:б] молодёжь
شباط [шуба:т] феврáль
شبعان [шабаа:н] сы́тый, довóльный
شبكة [шáбака] сеть, сéтка
شتاء [шита:‘ун] зимá
شجرة [шáджяра] дéрево

شحن [ша́хана] грузи́ть, нагружа́ть
شحن [шахн] погру́зка, груз
شخص [шахс] челове́к, ли́чность (اشخاص)
شخصي [ша́хси] ли́чный, персона́льный
شخصية [шахси́йя] ли́чность
شديد [шади:д] си́льный, ре́зкий
شر [шарр] **1.** плохо́й, злой **2.** зло, вред
شراء [шира:'ун] поку́пка
شرب [ша́риба] пить
شربة [шу́рба] **1.** глото́к **2.** до́за (*лекарства)*
شرح [ша́раха] объясня́ть, комменти́ровать
شرط [шарт] усло́вие; بشرط [би: шарт…] при усло́вии...
شرطة [шу́рта] поли́ция
شرطي [шу́рты] полице́йский
شرعي [шары́й] зако́нный, лега́льный
شرق [шарк] восто́к; الشرق الاوسط [аш-шарк аль-а́всат] Бли́жний Восто́к
شركة [ша́рика] фи́рма, компа́ния
شرير [шар:ир] злой, плохо́й
شريف [шари:ф] че́стный, благоро́дный
شطرنج [ша́трандж] ша́хматы
شعار [шиа:р] ло́зунг, деви́з
شعب [ша́аб] наро́д (شعوب)
شعبي [ша́аби] наро́дный
شعر ب [ша́ара би] чу́вствовать, ощуща́ть

شَعْر [ша́ар] во́лосы
شعر [ши́ар] поэ́зия, стихи́
شعور [шуу:р] чу́вство, ощуще́ние
شغل [шугль] рабо́та, заня́тие, де́ло (اشغال)
شفة [ша́ффа] губа́ (شفاة)
شقة [ши́кка] кварти́ра (شقق)
شقيق [шакы:к] брат (*родной*)
شقيقة [шакы:ка] сестра́
شكر [шукр] благода́рность; شكرا [шу́кран] спаси́бо!
شكولاتة [шику:ля:та] шокола́д
شكوى [ша́ква] жа́лоба, прете́нзия (شكاوى)
شمال [шима:ль] се́вер
شمالي [шима:ли] се́верный
شمس [шамс] со́лнце
شمسية [шамси́йя] зо́нтик
شنطة [ша́нта] су́мка, чемода́н
شهر [шахр] ме́сяц (اشهر)
شهير [шахи:р] знамени́тый, изве́стный
شيء [ше́й‘ун] вещь (اشياء)
شيطان [шайта:н] чёрт, сатана́ (شياطين)
شيك [ши:к] чек

ص

صابون [са:бу:н] мы́ло
صاحب [са:хиб] друг, спу́тник
صاد [са:да] лови́ть (*рыбу*), охо́титься
صادق [са:дик] правди́вый, и́скренний
صارم [са:рим] стро́гий, суро́вый
صاروخ [са:ру:х] раке́та (صواريخ)
صاف [са:фин] я́сный, све́тлый, чи́стый
صالون [са:лу:н] гости́ная, приёмная; صالون الحلاقة [са:лу:н хиля:ка] парикма́херская
صباح [саба:х] у́тро; صباح الخير [саба:ху аль-хэ́йр] до́брое у́тро!
صبغة [сы́бга] кра́ска
صبي [саби́] ма́льчик (صبيان)
صبية [саби́йя] де́вочка
صحافي [сыха:фи] журнали́ст
صحة [сы́хха] здоро́вье
صحراء [сахра:ʻу] пусты́ня (صحروات)
صحيح [сахы:х] пра́вильный, ве́рный
صداقة [сада:ка] дру́жба
صدر [садр] грудь
صدى [са́дан] э́хо
صديق [сады:к] **1.** дру́жественный **2.** друг, прия́тель (اصدقاء)

صعب [са́аб] тру́дный, тяжёлый
صغير [сагы:р] ма́ленький
صفر [сыфр] ноль
صلاة [сала:] моли́тва (صلوات)
صلى [са́лла] моли́ться
صليب [сали:б] крест
صميم [сами:м] чи́стый, настоя́щий
صناعة [сына:а] произво́дство, промы́шленность, индустри́я
صندوق [сунду:к] я́щик (صناديق); صندوق البريد [сунду:к аль-бари:д] почто́вый я́щик
صوت [со́ут] **1.** звук **2.** го́лос (اصوات)
صور [са́ввара] **1.** изобража́ть **2.** фотографи́ровать
صورة [су:ра] **1.** карти́на, портре́т **2.** сни́мок, фото-ка́рточка (صور)
صوف [су:ф] шерсть
صيدلية [сайдали́йя] апте́ка
صيف [сайф] ле́то

ض

ضحك [да́хика] смея́ться
ضحية [дахи́йя] же́ртва (ضحايا)
ضخم [дахм] огро́мный, грандио́зный
ضد [ды́дда] *предлог* про́тив

ضرب [да́раба] бить, ударя́ть
ضرر [да́рар] вред, уще́рб
ضرورة [дару:ра́] необходи́мость, потре́бность; من الضروري ان [мин ад-дару:ри ан…] необходи́мо…
ضريبة [дари:ба] нало́г, сбор, по́шлина (ضرائب)
ضريح [дари:х] гробни́ца (اضرحة)
ضعيف [даи:ф] сла́бый, не́мощный
ضغط [дагт] давле́ние; ضغط دموي [дагт да́мавви] кровяно́е давле́ние
ضمان [дама:н] **1.** гара́нтия **2.** страхова́ние
ضمن [ды́мна] *предлог* в, внутри́
ضيف [дайф] гость, посети́тель (ضيوف)
ضيق [да́йик] у́зкий, те́сный, ограни́ченный

ط

طائر [та:‘ир] пти́ца (طيور)
طائرة [та:‘ира] самолёт
طابق [та:бик] эта́ж (طوابق)
طار [та:ра́] лета́ть, улета́ть
طالب [та:либ] уча́щийся, студе́нт (طلاب)
طاولة [та:виля] стол
طب [тыбб] лече́ние, медици́на
طباخ [табба:х] по́вар
طبخ [та́баха] вари́ть, гото́вить

طبع [та́баа] **1.** печа́тать **2.** ста́вить печа́ть
طبيب [таби:б] врач, до́ктор (اطباء)
طربوش [та́рбу:ш] фе́ска
طرح [та́раха] броса́ть, кида́ть
طرد [та́рада] прогоня́ть
طرد [тард] посы́лка (*почтовая*); ме́сто (*багажное*) (طرود)
طرف [та́раф] сторона́, бок (اطراف)
طريق [тари:к] доро́га, путь (طرق)
طعام [таа:м] пи́ща, еда́, пита́ние
طفل [тыфль] ребёнок (اطفال)
طفولة [туфу:ля] де́тство
طقس [такс] пого́да
طلب [та́лаба] проси́ть, тре́бовать
طويل [тави:ль] до́лгий, дли́нный
طيار [тая:р] лётчик
طيب [та́йиб] хоро́ший, прия́тный
طيران [таяра:н] авиа́ция

ظ

ظرف [зарф] конве́рт (ظروف)
ظلال [заля:ль] темнота́, мрак
ظهر [захр] **1.** спина́ **2.** па́луба (*корабля*)
ظهر [зухр] по́лдень

ع

عائلة [аа:‘иля] семья́
عاد [аа:да] возврати́ться, верну́ться
عادة [аа:да] обы́чай, обыкнове́ние; كالعادة [каль-аа:да] обы́чно
عادل [аа:диль] справедли́вый
عادي [аа:ди] обы́чный, обыкнове́нный, норма́льный
عار [аа:рин] го́лый, наго́й
عاش [аа:ша] жить, существова́ть
عاشر [аа:шир] деся́тый
عاصمة [аа:сыма] столи́ца (عواصم)
عاقل [аа:кыль] у́мный
عالج [аа:ляджя] лечи́ть
عالم [аа:лям] мир, вселе́нная
عالم [аа:лим] учёный (علماء)
عالمي [аа:ля‌ми] всеми́рный, междунаро́дный
عال [аа:лин] **1.** высо́кий, вы́сший **2.** гро́мкий
عام [аа:м] год (اعوام)
عام [аа:м] obще́ственный, всео́бщий
عبر عن [аа́ббара аа́н…] выража́ть *что-л.*
عبر [аа́бра] *предлог* че́рез, попере́к
عجب [аа́джиба] удивля́ться, поража́ться
عجل [аа́джиля] торопи́ться, спеши́ть

عجيب [ааджи:б] удиви́тельный, чуде́сный
عدد [аа́дад] число́, коли́чество; но́мер (*газеты*) (اعداد)
عدو [ааду́вв] враг, проти́вник, неприя́тель (اعداء)
عرب [аа́раб] *собир.* ара́бы
عربة [аа́раба] пово́зка, теле́жка; ваго́н
عربي [аа́раби] **1.** ара́бский; اللغة العربية [аль-лю́га аль-аараби́йя] ара́бский язы́к **2.** ара́б
عرض [аа́рада] представля́ть, предлага́ть; пока́зывать, демонстри́ровать
عرف [аа́рафа] **1.** знать, узнава́ть **2.** уме́ть
عروسة [аару:са] неве́ста
عريس [аари:с] жени́х (عرس)
عزيز [аази:з] дорого́й, ми́лый
عسكري [аа́скари] вое́нный; военнослу́жащий
عشاء [ааша:'ун] у́жин
عشرة [аа́ашара] де́сять
عشرون [ыышру:на] **1.** два́дцать **2.** двадца́тый
عصر [аа́ср] век, эпо́ха (عصور)
عصري [аа́сри] совреме́нный
عصير [аасы:р] сок
عطب [аа́таб] ги́бель, круше́ние, поврежде́ние
عطر [иы́тр] духи́; эссе́нция
عطلة [уу́тла] выходно́й день
عفو [аа́фв] проще́ние, извине́ние; عفوا [аа́фван!] пожа́луйста! (*в ответ на «спасибо»*)

عقبة [аáкаба] преграда, препятствие
عقد [аáкд] **1.** контрáкт, соглашéние **2.** десятилéтие (عقود)
عقل [аáкль] ум, рáзум
عقيلة [ааки:ля] супрýга
علاج [иыля:дж] лечéние, терапия
علبة [уýльба] корóбка, пáчка
علم [аáлям] флаг, знáмя (اعلام)
علم [иыльм] знáние; наýка (علوم)
على [áля] *предлог* на, над
عمر [уýмр] жизнь, вóзраст
عمل [аáмиля] рабóтать, служить
عمل [аáмаль] рабóта, дéятельность (اعمال)
عملة [уýмля] **1.** валюта **2.** монéты, дéньги
عن [аáн] *предлог* из, от, с
عنوان [уунва:н] áдрес; заголóвок
عيد [иы:д] прáздник (اعياد)
عين [аáйн] глаз (عيون)

غ

غابة [га:ба] лес; джýнгли
غادر [га:дара] оставлять, покидáть
غاز [га:з] газ
غال [га:лин] дорогóй, цéнный

غد [гáд] зáвтра; غدا [гáдан] зáвтра; بعد غد [бáада гáд] послезáвтра
غداء [гада:‘ун] обéд, зáвтрак (اغدية)
غرام [гра:м] грамм
غرامة [гара:ма] штраф, пéня
غرب [гáраба] уходи́ть, уезжáть
غرب [гарб] зáпад
غربي [гарби́] зáпадный
غرض [гáрад] цель, намéрение, стремлéние (اغراض)
غرفة [гу́рфа] кóмната (غرف)
غرق [гáрика] тону́ть, погружáться
غريب [гари:б] стрáнный; чужóй
غسل [гáсаля] мыть, стирáть
غطاء [гыта:‘ун] **1.** кры́шка; покры́шка (*автомобильная*) **2.** покрывáло
غلق [гáлляка] закрывáть, запирáть
غنى [гáнна:] петь
غني [гани́] богáтый
غير [гáйяра] изменя́ть, сменя́ть

ف

ف [фа] *союз* потóм, затéм
فؤاد [фу‘а:д] сéрдце
فاتورة [фа:ту:ра] счёт (*в ресторане*)

فارغ [фа:риг] пусто́й, поро́жний; свобо́дный, ва́кантный
فاكهة [фа:киха] *собир.* фру́кты, плоды́
فبراير [фибра:ир] февра́ль
فتح [фа́таха] открыва́ть, начина́ть
فترة [фа́тра] пери́од, промежу́ток вре́мени
فتي [фати́] молодо́й
فجأة [фа́дж‘атан] внеза́пно, неожи́данно
فجر [фаджр] заря́, рассве́т
فحص [фа́хаса] иссле́довать; осма́тривать *(больного)*
فحم [фахм] у́голь
فراش [фира:ш] посте́ль, крова́ть
فرح [фа́рах] ра́дость, весе́лье
فرصة [фу́рса] возмо́жность, шанс (فرص)
فرقة [фи́рка] гру́ппа, отря́д, анса́мбль
فستان [фуста:н] пла́тье *(женское)*
فستق [фу́стук] *собир.* фиста́шки
فشل [фа́шиля] потерпе́ть неуда́чу (фиа́ско)
فشل [фа́шаль] прова́л, неуда́ча
فصل [фасль] **1.** разде́л, глава́ **2.** вре́мя го́да (فصول)
فضة [фи́дда] серебро́
فضل [фа́ддаля] предпочита́ть
فضل [фадль] превосхо́дство, преиму́щество; بفضل [би фа́дли] благодаря́ *чему-л.*; من فضلك [мин фа́дляк] пожа́луйста, бу́дьте любе́зны

فطور [футу:р] за́втрак
فعل [фа́аля] де́лать, де́йствовать, поступа́ть
فقد [фа́када] теря́ть, утра́чивать, лиша́ться
فقير [факы:р] бе́дный, ни́щий; бедня́к (فقراء)
فكر [фа́ккара] ду́мать, размышля́ть
فكرة [фикра] мысль, иде́я (افكار)
فلم [фильм] кинофи́льм
فم [фамм] рот
فنان [фанна:н] арти́ст, худо́жник
فندق [фу́ндук] гости́ница, оте́ль (فنادق)
فوز [фау́з] побе́да, успе́х
فوق [фа́ука] *предлог* на, над, сверх
فول [фу:ль] *собир.* бобы́
في [фи:] *предлог* в, в тече́ние, из-за, ра́ди
فيل [фи:ль] слон

ق

قائد [ка:‘ид] руководи́тель; вождь; команди́р
قابل [ка:баля] встреча́ться
قادر على [ка:дир аа́ля…] спосо́бный на *что-л.*
قادم [ка:дим] наступа́ющий, бу́дущий
قارب [ка:риб] ло́дка, ка́тер (قوارب)
قارة [ка:рра] матери́к, контине́нт
قاض [ка:дын] судья́

قاعة [ка:а] зал
قافلة [ка:филя] карава́н
قال [ка:ля] говори́ть, сказа́ть
قام [ка:ма] встава́ть, поднима́ться
قاموس [ка:му:с] слова́рь (قواميس)
قانون [ка:ну:н] зако́н, ко́декс (قوانين)
قبل [ка́ббаля] целова́ть
قبل [ка́бля] *предлог* пе́ред, до
قتل [ка́таля] убива́ть
قدرة [ку́дра] си́ла, спосо́бность
قدم [ка́дам] ступня́; нога́ (اقدام)
قديم [кади:м] ста́рый, дре́вний
قرأ [ка́ра‘а] чита́ть
القران [аль-кур‘а:н] Кора́н
قرب [ку́рба] *предлог* побли́зости; о́коло; приблизи́тельно
قريب [кари:б] бли́зкий
قرية [ка́рья] дере́вня, селе́ние (قرى)
قرين [кари:н] супру́г (قرناء)
قرينة [кари:на] супру́га
قصر [каср] дворе́ц, за́мок (قصور)
قصير [касы:р] коро́ткий, кра́ткий
قضية [кады́йя] вопро́с, пробле́ма (قضايا)
قط [кытт] кот, ко́шка (قطط)
قطار [кыта:р] по́езд

قطع [ка́таа] **1.** ре́зать **2.** пересека́ть
قطعة [кытаа] кусо́к, часть
قطن [кутн] хло́пок
قلب [кальб] се́рдце (قلوب)
قلم [ка́лям] перо́; ру́чка (اقلام)
قليل [кали:ль] небольшо́й, малочи́сленный; قليلا [кали:лян] немно́го, ре́дко
قمح [ка́мх] пшени́ца
قمر [ка́мар] луна́, ме́сяц (اقمار)
قميص [ками:с] руба́шка, соро́чка (قمص)
قنينة [кынни:на] пузырёк, флако́н (قنان)
قهوة [ка́хва] ко́фе
قوام [кава:м] фигу́ра, телосложе́ние
قول [ка́уль] речь, выска́зывание
قومية [кауми́йя] национа́льность
قوي [кавви́] си́льный
قيمة [кы:ма] сто́имость, цена́

ك

كاتب [ка:тиб] писа́тель
كارثة [ка:риса] стихи́йное бе́дствие, катастро́фа
كأس [ка́ʻас] бока́л, ку́бок
كافأ [ка:фаʻа] вознагражда́ть
كافح [ка:фаха] боро́ться

كافل [ка:филь] по́лный, це́лый
كاميرا [ка:ми:ра] фотоаппара́т; ка́мера
كان [ка:на] быть, существова́ть
كأن [ка‘а́нна] как бу́дто, как е́сли бы
كانون الاول [ка:ну:н аль-о́вваль] дека́брь
كانون الثاني [ка:ну:н ас-са:ни] янва́рь
كبريت [кибри:т] спи́чки
كبير [каби:р] большо́й, вели́кий
كتاب [кита:б] кни́га
كتب [ка́таба] писа́ть, сочиня́ть
كتف [ка́тиф] плечо́
كثير [каси:р] многочи́сленный, оби́льный
كحول [куху:ль] алкого́ль
كذاب [казза:б] лгун, лжец
كذلك [каза:лика] та́кже, одина́ково
كرة [ку́ра] шар; мяч; كرة السلة [ку́рат ас-си́ля] баскетбо́л; كرة القدم [аль-ка́дам] футбо́л
كرر [ка́ррара] повторя́ть
كرز [ка́раз] *собир.* ви́шня
كرسي [ку́рси] стул, кре́сло
كريم [кари:м] благоро́дный; ще́дрый
كسر [ка́сара] разбива́ть, лома́ть
كشف [ка́шафа] открыва́ть, обнару́живать
كعب [ка́аб] **1.** пя́тка **2.** каблу́к
كل [кулль] **1.** *с имвнем в неопр. сост.* вся́кий, ка́ждый,

любóй **2.** *с именем в опр. сост.* весь, вся, всё, все, цéлый

كلام [каля:м] разговóр, бесéда

كلمة [кáлима] слóво; речь

كم [кам] скóлько?; بكم [би кам] за скóлько?, почём?

كمية [каммúйя] колúчество

كنيسة [кани:са] цéрковь

كهرباء [кахраба:ʻу] электрúчество

كهربائي [кахраба:ʻи] электрúческий

كوب [ку:б] стакáн

كوفية [ку:фийя] кýфия *(мужской головной убор в виде платка)*

كوكب [кáукаб] звездá, светúло, планéта

كولونية [ку:лу:нийя] одеколóн

كيس [ки:с] мешóк

كيف [кéйфа] как; كيف حالك [кéйфа ха:люк?] как делá?

ل

ل [ли] **1.** *предлог обознач.:* 1) *принадлежность* هذا الكتاب لاخي [ха:за аль-кита:б лиáхи:] э́та кнúга принадлежúт моемý брáту; 2) *соотв. дат.* я сказáл емý قلت له [кýльт ляху]; 3) по, из-за, вслéдствие; по э́той причúне; لهذا السبب [ли ха:за: ас-сáбаб]; 4) *цель* он поéхал учúться سافر للدراسة [са:фара лид-дира:са]

2. *союз* 1) *с глаг. в сосл. накл.* чтóбы, для тогó, чтóбы; ذهب ليزور صديقه [зáхаба лиязу:ра сады:каху] он отпрáвился навестúть дрýга; 2) *с глаг. в усеч. накл.* давáй, пусть; ليفعل ذلك [лиŷфааля за:лика] пусть он э́то сдéлает

لا [ля:] *частица* **1.** не, нет **2.** *с глаг. в усеч. накл.* не; لا تدخل [ля: тáдхуль] не входú! لا شك [ля: шáкка...] **3.** *с прил. соответствует приставкам* без-, а-, де-, анти-

لاحظ [ля:хаза] наблюдáть, замечáть, отмечáть

لاحق [ля:хик] послéдующий, дальнéйший

لاذع [ля:зиун] горя́чий, жгýчий

لازم [ля:зим] необходúмый, нýжный

لاعب [ля:иб] игрóк; спортсмéн

لؤلؤ [лю'лю'ун] *собир.* жéмчуг

لأن [ли'анна] потомý что, так как

لباس [либа:с] плáтье, одéжда

لبس [ля́биса] надевáть; носúть

لبن [ля́бан] молокó

لتر [литр] литр

لحظة [ля́хза] мгновéние, момéнт

لحم [ляхм] мя́со; لحم البقر [ляхм аль-бáкар] говя́дина; لحم الخنزير [ляхм аль-хинзи:н] свинúна; لحم الضأن [ляхм ад-дá'ан] барáнина

لدى [ляда:] *предлог* у, при

لذيذ [лязи:з] восхити́тельный, вку́сный, прия́тный
لزم [ля́зима] быть ну́жным, необходи́мым
لسان [лиса:н] язы́к (*орган*)
لص [лысс] вор, граби́тель, разбо́йник
لطيف [латы:ф] дружелю́бный, любе́зный, ве́жливый
لعب [ля́иба] игра́ть
لعب [ля́аб] игра́; الالعاب الاولمبية [аль-альаа:б аль-у:лимбийя] Олимпи́йские и́гры
لعبة [лю́аба] игру́шка, игра́ (*детская*)
لعل [ляа́лля] возмо́жно, веро́ятно, пожа́луй
لغة [лю́га] язы́к; اللغة العربية [аль-лю́га аль-араби́йя] ара́бский язы́к
لفت [ля́фата] обраща́ть; повора́чивать; لفت نظره الى [ля́фата на́зараху и́ля...] обраща́ть внима́ние *на что-л.*
لقاء [лика:'ун] встре́ча; الى اللقاء [и́ля аль-лика:'и] до свида́ния!
لقي [ля́кыя] находи́ть, обнару́живать
لم [лям] *частица* не (*отрицание для прош. вр.*)
لماذا [лима:за:] почему́?, по како́й причи́не?
لن [лян] *частица* не (*отрицание для буд. вр.*)
لوحة [лёуха] табло́, щит; полотно́
لوز [лёуз] *собир.* минда́ль
لون [лёун] цвет, кра́ска
ليس [ле́йса] не явля́ться, не быть; ا ليس كذلك [а ле́йса

каза:лик?]`ра́зве не так?
ليلة [ле́йля] ночь

م

ما [ма:] что; ما لك [ма: ляк?] что с тобо́й?; ما العمل [ма: аль-аа́маль?] что де́лать?
ماء [ма:ʻун] вода́
مئة [ми́ʻа] **1.** сто **2.** оди́н проце́нт
مائدة [ма:ʻида] стол (موائد)
مات [ма:та] умира́ть
مؤخرا [муʻа́ххаран] неда́вно
مؤذن [муʻаззин] муэдзи́н
مارس [ма:рис] март
مأساة [ма́ʻаса] траге́дия (مآس)
مؤسسة [муʻассаса] организа́ция, учрежде́ние
ماض [ма:дин] про́шлый; в про́шлом
مال [ма:ль] де́ньги, капита́л (اموال)
مؤلف [муʻаллиф] а́втор
مؤمن [му́ʻмин] ве́рующий, righteous
مأمورية [маʻаму:рийя] командиро́вка
مايو [ма:ю:] май
مبادرة [муба:дара] инициати́ва
مباراة [муба:ра:] соревнова́ние, состяза́ние
مباشر [муба:шир] прямо́й, непосре́дственный

مبك [му́бкин] гру́стный, приско́рбный
مبلغ [ма́бляг] су́мма
مبنى [ма́бна] зда́ние, строе́ние (مبان)
متحدث [мутаха́ддис] собесе́дник; представи́тель
متر [митр] метр
مترجم [мута́рджим] перево́дчик
مترو [ми́тру] метро́
متزوج [мутаза́ввидж] жена́тый
متعة [му́таа] наслажде́ние, удово́льствие, развлече́ние
متعدد [мутаа́ддид] многочи́сленный
متفرج [мутафа́рридж] зри́тель
متواصل [мутава:сыль] непреры́вный, постоя́нный
متواضع [мутава:дыун] скро́мный
متى [мата:] когда́
متين [мати:н] кре́пкий, про́чный
مثال [миса:ль] приме́р, образе́ц (امثلة)
مثّل [ма́ссаля] **1.** представля́ть, явля́ться представи́телем **2.** игра́ть (*на сцене*)
مجانا [маджя:нан] беспла́тно
مجتمع [муджта́маун] о́бщество
مجرم [му́джрим] престу́пник
مجلة [маджя́лля] журна́л
مجلس [ма́джлис] **1.** заседа́ние **2.** сове́т (مجالس)
مجموعة [маджму:а] **1.** гру́ппа **2.** совоку́пность
مجنون [маджну:н] сумасше́дший

مجهول [маджху:ль] неизве́стный, неве́домый
محافظ [муха:физ] **1.** храни́тель, страж **2.** губерна́тор
محام [муха:м] адвока́т; юри́ст
محبوب [махбу:б] люби́мый
محترم [мухта́рам] уважа́емый, почте́нный
محتمل [мухта́маль] возмо́жный, вероя́тный
محتوى [му́хтаван] содержа́ние; содержи́мое
محدود [махду:д] ограни́ченный
محرك [муха́ррик] мото́р, дви́гатель
محروقات [махру:ка:т] *мн* горю́чее, то́пливо
محزن [му́хзин] го́рестный, печа́льный
محصول [махсу:ль] урожа́й, проду́кция (محاصيل)
محطة [маха́тта] ста́нция, вокза́л
محفظة [ми́хфаза] **1.** бума́жник **2.** портфе́ль
محكمة [ма́хкама] суд
محل [маха́лль] ме́сто
محلي [маха́лли] ме́стный
محور [ми́хвар] ось, сте́ржень
محيط [мухи:т] океа́н
مخدرات [мухаддыра:т] нарко́тики
مخرج [ма́храдж] вы́ход
مخرج [му́хридж] режиссёр
مخزن [ма́хзан] магази́н; склад
مخلص [му́хлыс] и́скренний
مد [мадд] прили́в

مدالية [мида:лийя] меда́ль
مدة [му́дда] пери́од, срок
مدخل [ма́дхаль] вход
مدرس [муда́ррис] преподава́тель, педаго́г
مدرسة [ма́драса] шко́ла (مدارس)
مدير [муди:р] дире́ктор, управля́ющий (مدراء)
مدينة [мади:на] го́род (مدن)
مذكور [мазку:р] упомя́нутый; вышеупомя́нутый
مر [ма́рра] проходи́ть; проезжа́ть
مراسل [мура:силь] корреспонде́нт
مرتاح [мурта:х] дово́льный, удовлетворённый
مرة [ма́рра] **1.** (*один*) раз **2.** как-то, одна́жды; عدة مرات [иыддат марра:т] не́сколько раз; مرة اخرى [ма́рра у́хра] ещё раз
مرحلة [ма́рхаля] ста́дия, эта́п; о́чередь (مراحل)
مرض [ма́рида] боле́ть
مرض [ма́рад] боле́знь (امراض)
مرفأ [ма́рфа'ун] га́вань, при́стань
مركز [ма́рказ] центр (مراكز)
مروحة [ми́рваха] вентиля́тор
مريح [мури:х] удо́бный, комфорта́бельный
مريض [мари:д] больно́й, пацие́нт
مزاج [миза:дж] настрое́ние, хара́ктер
مساء [маса:'ун] ве́чер
مساحة [миса:ха] пло́щадь, террито́рия

مساعد [муса:ид] помóщник
مساعدة [муса:ада] пóмощь, содéйствие
مسافة [маса:фа] расстоя́ние, дистáнция
مسافر [муса:фир] путешéственник, пýтник
مسألة [мáс'аля] вопрóс, проблéма (مسائل)
مساهم [муса:хама] учáстие; соучáстие
مسؤول [мас'у:ль] отвéтственный
مسبح [мáсбах] плáвательный бассéйн (مسابح)
مستحيل [мустахи:ль] невозмóжный, невероя́тный
مستدير [мустади:р] крýглый
مستديم [мустади:м] постоя́нный
مستشار [мусташа:р] совéтник
مستشفى [мустáшфа] больни́ца, гóспиталь (مستشفيات)
مستطاع [мустата:ун] возмóжный
مستقبل [мустáкбаль] бýдущее
مستقل [мустакы́лль] незави́симый, самостоя́тельный
مستودع [мустáвдаун] склад, храни́лище
مستوى [мýставан] ýровень (مستويات)
مسجد [мáсджид] мечéть (مساجد)
مسجل [мусáджиль] магнитофóн
مسرح [мáсрах] теáтр
مسرحية [масрахи́йя] пьéса
مسرور [масру:р] рáдостный, довóльный
مسك [миск] мýскус
مسكن [мáскан] жили́ще, кварти́ра, дом (مساكن)

مسكين [миски:н] бе́дный, несча́стный
مسلم [му́слим] мусульма́нин
مسمار [мисма:р] гвоздь (مسامير)
مسن [муси́нн] ста́рый, престаре́лый
مسيحي [маси:хи] христиа́нин
مشاركة [муша:рака] уча́стие
مشاهد [муша:хид] зри́тель
مشبوه [машбу:х] подозри́тельный, сомни́тельный
مشترِ [му́штарин] покупа́тель
مشرق [ма́шрик] восто́к
مشروب [машру:б] напи́ток; مشروبات روحية [машру:ба:т ру:хийя] спиртные напи́тки; مشروبات غازية [машру:ба:т га:зийя] безалкого́льные напи́тки
مشغول [машгу:ль] за́нятый
مشكلة [му́шкиля] пробле́ма (مشاكل)
مشمش [ми́шмиш] *собир.* абрико́сы
مشهور [машху:р] изве́стный, знамени́тый
مشى [ма́ша:] идти́, ходи́ть
مصاب [муса:б] пострада́вший, ра́неный
مصباح [мисба:х] фа́ра (مصابيح)
مصدر [ма́сдар] исто́чник (مصادر)
مصر [мыср] Еги́пет
مصرع [ма́сраун] ги́бель, траги́ческая смерть
مصرف [ма́сриф] банк (مصارف)
مصعد [ми́саад] лифт (مصاعد)

مصلحة [ма́сляха] по́льза, вы́года, интере́с
مصنع [ма́снаун] заво́д, фа́брика (مصانع)
مصور [муса́ввир] **1.** худо́жник; фото́граф **2.** опера́тор
مصير [масы:р] судьба́, уде́л
مصيف [масъяф] ле́тний куро́рт
مضاد [муда:дд] противоде́йствующий; *переводится приставками* противо-, анти-, контр-; مضاد حيوي [мада:д хая́ви] антибио́тик
مضحك [му́дхик] смешно́й, коми́ческий
مضر [му́дырр] вре́дный, па́губный
مضى [мада:] уходи́ть, проходи́ть
مطار [мата:р] аэродро́м, аэропо́рт
مطاط [матта:т] рези́на, ка́учук
مطبخ [ма́тбах] ку́хня
مطر [ма́тар] дождь; оса́дки
مطعم [ма́таам] рестора́н, столо́вая (مطاعم)
مظاهرة [муза:хара] демонстра́ция
مع[ма́а] *предлог* с, вме́сте с; معا [ма́ан] одновре́менно; مع ان [ма́а а́нна] хотя́, несмотря́ на
معالم [маа:лим] достопримеча́тельности
معبد [ма́абад] храм (معابد)
معدة [маида] желу́док
معرض [ма́арид] вы́ставка, я́рмарка
معركة [ма́арака] би́тва, бой
معروف [маару:ф] изве́стный; من المعروف ان [мин аль-

маару:ф а́нна] изве́стно, что...
معطف [ми́атаф] пальто́
معقول [мааку:ль] разу́мный, логи́чный
معلم [муа́ллим] учи́тель, ма́стер
معمل [ма́амаль] фа́брика, заво́д
معنى [ма́анан] значе́ние, смысл
معهد [ма́ахад] институ́т (معاهد)
مغرب [ма́гриб] за́пад
مغن [муга́ннин] певе́ц
مفتاح [ми́фтах] ключ (مفاتيح)
مفتش [муфа́ттиш] инспе́ктор
مفهوم [мафху:м] поня́тный
مفيد [муфи:д] поле́зный, поучи́тельный
مقابل [мука:биль] противополо́жный, располо́женный напро́тив
مقابل [мука:биля] *предлог* про́тив, по сравне́нию с; за (*какую-л. сумму*)
مقابلة [мука:баля] встре́ча, аудие́нция; интервью́
مقاتل [мука:тиль] бое́ц, во́ин
مقاطعة [мука:таа] о́бласть, прови́нция
مقال [мака:ль] статья́
مقبرة [ма́кбара] кла́дбище
مقبل [му́кбиль] предстоя́щий, бу́дущий
مقبول [макбу:ль] прие́млемый
مقترح [мукта́рах] предложе́ние (*деловое*)

مقتل [мáкталь] убийство
مقدار [микда:р] размéр, колúчество
مقدحة [мúкдаха] зажигáлка
مقدرات [мукаддара:т] *мн* цéнности
مقدس [мукáддас] свящéнный
مقر [макáрр] резидéнция, штаб-квартúра
مقربة [мáкраба] блúзость; على مقربة من [áля мáкраба мин…] поблúзости от...
مقص [мúкас] нóжницы
مقعد [мáкаад] сидéнье, мéсто (مقاعد)
مكافأة [мука:фа'а] вознаграждéние
مكالمة [мука:ляма] разговóр, бесéда
مكان [макя:н] мéсто(امكنة)
مكبح [мúкбах] тóрмоз
مكتب [мáктаб] **1.** óфис, контóра, кабинéт **2.** пúсьменный стол (مكاتب) **3.** مكتب البريد [мáктаб аль-бари:д] почтóвое отделéние
مكتبة [мáктаба] библиотéка
مكنسة [мúкнаса] вéник
مكواة [миква:] утюг
ملأ [мáля'а] наполнять, заполнять
ملاحظة [муля:хаза] замечáние, наблюдéние
ملاكمة [муля:кама] бокс
ملح [мильх] соль
ملعب [мáляаб] стадиóн; арéна (ملاعب)

ملعقة [ми́льака] ло́жка; ملعقة شاي [ми́льакат ша:й] ча́йная ло́жка
ملك [ма́лик] коро́ль, мона́рх (ملوك)
مليار [милья:р] миллиа́рд
مليون [малью:н] миллио́н
مماثل [мума:силь] аналоги́чный, схо́дный
ممتع [му́мтиун] восхити́тельный; интере́сный
ممتلكات [мумталяка:т] иму́щество
ممثل [мума́ссиль] **1.** представи́тель **2.** актёр
ممر [мама́рр] прохо́д, коридо́р
ممرضة [мума́ррида] сиде́лка, медсестра́
ممكن [му́мкин] **1.** возмо́жный **2.** возмо́жно, вероя́тно
مملكة [ма́мляка] короле́вство, мона́рхия
مملوء [мамлю:'ун] по́лный, напо́лненный
ممنوع [мамну:ун] запрещённый; ممنوع التدخين [мамну:у ат-тадхи:н] кури́ть запрещено́!; ممنوع الدخول [мамну:у ад-духу:ль] вход воспрещён!
ممنون [мамну:н] благода́рный, призна́тельный
من [ман] *мест.* кто, кото́рый
من [мин] **1.** *предлог* из, от, с, начина́я с, тому́ наза́д **2.** *обознач. часть от целого* في يوم من الايام [фи: ёум мин аль-ая:м] в оди́н из дней **3.** *обознач. происхождение или материал* رجل من القاهرة [ра́джюль мин аль-ка:хира] челове́к из Каи́ра **4.** *безличные обороты в сочет. с именами* من الغريب [мин аль-гари:б] стра́нно

مناخ [мана:х] клúмат
منارة [мана:ра] минарéт
منام [мана:м] сон, сновидéние
منتصف [мунтáсаф] половúна, серединá
منتظم [мунтáзым] регулярный, систематúческий
منتوجات [манту:джя:т] *мн* продýкция, товáры
منح [мáнаха] даровáть, предоставлять, награждáть
منحة [мúнха] стипéндия
مندوب [манду:б] делегáт, представитель
منديل [манди:ль] платóк, косынка (مناديل)
منذ [мýнзу] *предлог* с, со врéмени, томý назáд
منزل [мáнзиль] дом, жилúще (منازل)
منشفة [мúншафа] полотéнце; салфéтка (منافش)
منصب [мáнсыб] пост, дóлжность (مناصب)
منصة [минáсса] помóст, эстрáда
منطقة [минтáка] зóна, райóн (مناطق)
منظمة [мунáззама] организáция
منع [мáнаа] мешáть
مهرجان [махраджя:н] фестивáль
مهم [мухúмм] вáжный, значúтельный
مهنة [мúхна] профéссия, занятие
مهندس [мухáндис] инжéнер
موافقة [мува:фака] соглáсие, одобрéние
موت [мáут] смерть
بموجب [би му:джиби…] соглáсно..., в соотвéтствии с...

موجة [ма́уджя] волна́
موجود [мавджю:д] име́ющийся, существу́ющий
موز [ма́уз] *собир.* бана́ны
موسكو [му:ску:] Москва́
موسم [ма́всам] сезо́н (مواسم)
موسيقى [му:си:ка:] му́зыка
موضع [мавду:ун] те́ма, предме́т (*разговора*)
موعد [ма́вьнид] срок (مواعد)
ميدان [майда:н] пло́щадь (ميادين)
ميراث [ми:ра:с] насле́дство
ميلاد [ми:ля:д] рожде́ние; рождество́
ميناء [ми:на:ʻун] порт (موانئ)

ن

نائب [на:ʻиб] **1.** замести́тель **2.** депута́т
نائم [на:ʻим] спя́щий
ناجح [на:джих] успе́шный, уда́чный
ناحية [на:хийя] сторона́, направле́ние, аспе́кт
نادر [на:дир] ре́дкий
نادرة [на:дира] ре́дкость
ناد [на:дин] клуб
نار [на:р] ого́нь
نارجيلة [на:рджи:ля] наргиле́
نازع [на:заа] спо́рить, дискути́ровать

ناس [на:с] *мн* лю́ди
ناشد [на:шада] призыва́ть *к чему-л.*
ناضج [на:дыджь] спе́лый, гото́вый
ناطق [на:тык] представи́тель; пресс-атташе́
ناعم [на:им] мя́гкий, не́жный
نافذة [на:физа] окно́ (نوافذ)
نال [на:ля] получа́ть, приобрета́ть
نام [на:ма] засыпа́ть, спать
نبأ [на́ба'ун] но́вость, сообще́ние (انباء)
نبي [наби́] проро́к
نبيل [наби:ль] зна́тный, аристократи́ческий
نتيجة [нати:джя] **1.** результа́т, исхо́д **2.** в результа́те
نجاة [наджя:] спасе́ние, избавле́ние
نجاح [наджя:х] успе́х, уда́ча
نجح [на́джяха] име́ть успе́х, преуспева́ть
نجمة [на́джма] звезда́
نحات [нахха:т] ску́льптор
نحاس [нуха:с] медь
نحت [нахт] скульпту́ра
نحن [на́хну] мы
نحو [нахв] **1.** сторона́, направле́ние **2.** ме́тод, спо́соб
نحو [на́хва] *предлог* по направле́нию, в сто́рону; по отноше́нию к
نداء [нида:'ун] призы́в
ندد [на́ддада] осужда́ть

ندوة [на́два] фо́рум, семина́р
نرد [нард] на́рды
نزاع [низа:ун] конфли́кт, спор
نزل [на́заля] **1.** сходи́ть, слеза́ть **2.** выходи́ть на у́лицу
نزهة [ну́зха] прогу́лка, экску́рсия, пикни́к
نسبة: بالنسبة [бин-ни́сба и́ля…] по сравне́нию с...
نسخة [ну́сха] экземпля́р, ко́пия (نسخ)
نسي [на́сия] забыва́ть
نسيب [наси:б] ро́дственник (انسباء)
نسيج [наси:дж] ткань
نشأ [на́ша'а] возника́ть, появля́ться
نشاط [наша:т] де́ятельность
نشيط [наши:т] акти́вный, энерги́чный
نص [на́сса] гласи́ть (*о тексте*)
نصح [на́саха] сове́товать
نصر [наср] побе́да, триу́мф
نصف [нысф] полови́на; середи́на
نصيحة [насы:ха] сове́т
نطق [на́така] произноси́ть, говори́ть
نظارة [назза:ра] очки́; бино́кль
نظافة [наза:фа] чистота́
نظام [низа:м] строй, систе́ма, режи́м
نظر [на́зара] ви́деть; смотре́ть *на кого-л., на что-л.*
نظر [на́зар] зре́ние; взгляд
نظرية [назари́йя] тео́рия

نظم [на́ззама] организо́вывать
نظيف [назы:ф] чи́стый
نعم [на́ам] да
نفذ [на́ффаза] исполня́ть, осуществля́ть
نفس [на́фас] дыха́ние, вздох
نفس [нафс] **1.** душа́ (انفس) **2.** сам; тот же
نفط [нафт] нефть
نفوذ [нуфу:з] влия́ние; прести́ж
نفى [на́фа:] отрица́ть
نقابة [ника:ба] профсою́з
نقد [накд] де́ньги (*наличные*) (نقود)
نقص [накс] дефе́кт, изъя́н
نقطة [ну́кта] то́чка; пункт (نقط)
نقل [на́каля] **1.** перевози́ть, переноси́ть; نقل الدم [накль ад-дамм] перелива́ние кро́ви **2.** передава́ть (*по радио*)
نمو [наму́вв] рост, разви́тие
نموذج [нуму:задж] образе́ц, моде́ль (نماذج)
نهائي [ниха:ʻи] оконча́тельный, фина́льный
نهار [наха:р] день (*светлое время*)
نهاية [ниха:я] коне́ц, преде́л
نهر [нахр] река́ (انهار)
نور [ну:р] свет
نوع [на́вуун] сорт, вид
نوفمبر [ну:фамбр] ноя́брь
نوم [на́ум] сон

نووي [нáвави] я́дерный
نية [ни́йя] намéрение, цель (نوايا)
نيسان [ни:са:н] апрéль
نيل [найль] получéние, достижéние
النيل [ан-ни:ль] Нил

ه

هاب [ха:ба] боя́ться, страши́ться
هاتف [ха:тиф] телефóн; اتصال هاتفي [иттиса:ль ха:тифи] телефóнный разговóр
هاجم [ха:джяма] атаковáть, нападáть
هادئ [ха:ди'ун] ти́хий, спокóйный
هام [ха:мм] вáжный, серьёзный
هاو [ха:вин] люби́тель, дилетáнт
هبط [хáбата] **1.** пáдать, обру́шиваться **2.** приземля́ться (*о самолёте*)
هبوط [хубу:т] посáдка, приземлéние
هتان [хата:ни] *мест. дв. ж* э́ти
هدد [хáддада] угрожáть, грози́ть
هدف [хáдафа] стреми́ться
هدف [хáдаф] **1.** цель **2.** гол
هدوء [худу:'ун] тишинá, спокóйствие
هدية [хади́йя] подáрок
هرم [хáрам] пирами́да; اهرام الجيزة [ахра:м аль-ги:за]

Ги́зские пирами́ды
هز [ха́зза] трясти́, кача́ть
هل [халь] *вопр. частица* а, ли, ра́зве
هليكبتر [хили:кубтир] вертолёт
هم [хум] *мест м* они́
هما [хума:] *мест дв.* они́
هن [ху́нна] *мест ж* они́
هنا [ху́на:] здесь, тут
هنأ [ха́нна‘а] поздравля́ть
هناك [хуна:к] там
هندسة [ха́ндаса] инжене́рное де́ло
هو [ху́вва] *мест* он
هواء [хава:‘ун] во́здух, атмосфе́ра
هواية [хава:йя] хо́бби, увлече́ние
هول [ха́уль] страх; أبو الهول [аб аль-ха́уль] сфи́нкс
هوية [хуви́йя] ли́чность
هي [хи́я] *мест* она́
هيكل [ха́йкаль] **1.** храм **2.** скеле́т, структу́ра

و

و [ва] и, та́кже
واجب [ва:джиб] **1.** обяза́тельный, непреме́нный **2.** долг, обя́занность
واحة [ва:ха] оа́зис

واحد [ва:хид] **1.** оди́н **2.** не́кто
واد [ва:дин] доли́на, ва́ди
واسطة [ва:сита] сре́дство, спо́соб; بواسطة [бива:сита] при по́мощи..., посре́дством...
واسع [ва:сиун] широ́кий, просто́рный
واصل [ва:саля] продолжа́ть
واضح [ва:дых] я́сный, чёткий, очеви́дный
واطئ [ва:ты`ун] ни́зкий, невысо́кий
وافر [ва:фир] оби́льный, бога́тый
وافق [ва:фака] соглаша́ться *на что-л.*
واقعة [ва:кыа] собы́тие, факт
واقعي [ва:кыы] реа́льный, реалисти́чный
والد [ва:лид] оте́ц; والدان [ва:лида:н] *дв.* роди́тели
والدة [ва:лида] мать
وثق [ва́сика] ве́рить, доверя́ть
وثيقة [васи:ка] докуме́нт, делова́я бума́га (وثائق)
وجد [ва́джяда] находи́ть, обнару́живать
وجه [ваджх] лицо́, физионо́мия (وجوه)
وحد [ва́ххада] объединя́ть, спла́чивать
وحش [вахш] пусты́нный
وحيد [вахи:д] еди́нственный
وخيم [вахи:м] нездоро́вый, па́губный
وداع [вада:ун] проща́ние; وداعا [вада:ан] проща́йте!
وراء [вара:'а] *предлог* за, сза́ди
ورث [ва́риса] насле́довать

ورقة [ва́рака] бума́га, докуме́нт (اوراق)
وزارة [виза:ра] министе́рство
وزير [вази:р] мини́стр (وزراء)
وسادة [виса:да] поду́шка (وسائد)
وسخ [ва́сих] гря́зный
وسط [ва́сат] сре́дний
وسيلة [васи:ля] сре́дство (وسائل)
وصف [ва́сафа] опи́сывать, изобража́ть
وصف [васф] описа́ние
وصل [ва́саля] прибыва́ть, достига́ть
وضح [ва́ддаха] объясня́ть
وضع [ва́даа] класть, положи́ть
وطن [ва́тан] ро́дина
وظيفة [вазы:фа] до́лжность
وعد [ва́ада] обеща́ть
وعد [ва́ад] обеща́ние (وعود)
وفد [вафд] делега́ция (وفود)
وفر [ва́ффара] обеспе́чивать, предоставля́ть
وفقا ل [ви́фкан ли…] в соотве́тствии с..., согла́сно...
وفي [вафи́] ве́рный, надёжный
وقت [вакт] вре́мя
وقع [ва́каа] **1.** случа́ться **2.** находи́ться
وقع على [ва́ккаа а́ля…] подпи́сывать *что-л.*
وقف [ва́кафа] стоя́ть, остана́вливаться
وقف [вакф] остано́вка, прекраще́ние (وقوف)

وقود [ваку:д] то́пливо, горю́чее
وكالة [вика:ля] аге́нтство
ولادة [виля:да] рожде́ние; ро́ды
ولاية [виля:йя] прови́нция, штат
ولد [ва́ляда] **1.** роди́ть, рожда́ть **2.** роди́ться
ولد [ва́ляд] ребёнок, сын; ма́льчик (اولاد)

ي

يد [яд] рука́ (ايد)
يدوي [я́дави] ручно́й
يسار [яса:р] ле́вая сторона́; الى اليسار [и́ля аль-яса:р] нале́во
يمين [ями:н] пра́вая сторона́; الى اليمين [и́ля аль-ями:н] напра́во
يناير [яна:ир] янва́рь
يوليو [ю:лью:] ию́ль
يوم [ёум] день, су́тки (ايام); اليوم [аль-ёум] сего́дня
يومي [ёуми] ежедне́вный
يونيو [ю:нью:] ию́нь

АРАБСКИЕ ЦИФРЫ

Принято считать, что арабы в повседневной жизни используют привычные нам арабские цифры. Однако это совсем не так, и выезжающим в арабские страны следует обратить внимание на то, что наряду с общепринятой цифровой системой арабы пользуются собственной, отличной от других. Поэтому приводим ниже перечень основных арабских цифр.

٠	0
١	1
٢	2
٣	3
٤	4
٥	5
٦	6
٧	7
٨	8
٩	9
١٠	10
١٥	15
٢٠	20
٢٥	25
٣٠	30
٥٠	50
٥١	51
١٠٠	100
١٠٠٠	1000
٢٠٠٥	2005

НЕМНОГО ОБ АРАБСКИХ СТРАНАХ

В мире существует около 20 стран, в которых люди говорят по-арабски и среди них в 16-ти арабский язык является государственным. Все арабские страны — мусульманские, официальной религией в них является ислам. Поэтому, отправляясь в Египет, Марокко, Тунис или любую другую арабскую страну, следует знать несколько правил, соблюдение которых избавит вас от возможных неприятных ситуаций.

ИСЛАМ

Ислам налагает на исповедующих его людей ряд ограничений. Туристам, отправляющимся в любую арабскую страну, все их знать необязательно. Однако некоторые стоит соблюдать. Во-первых, воздержитесь от ношения в общественных местах слишком открытой, вызывающей одежды. Короткие шорты и топики более уместны у бассейна в отеле. Во-вторых, раз в год во всех мусульманских странах наступает Рамадан — девятый месяц лунного мусульманского календаря, месяц строгого поста. Во время Рамадана

правоверным запрещено есть, пить, курить в светлое время суток. Если вам доведется попасть в мусульманскую страну в этот период, постарайтесь не вызывать раздражения у окружающих, воздержитесь от еды и питья, а также курения на улицах. Не стоит в это время в общественных местах громко смеяться и разговаривать. Помните, что вы в гостях, проявите уважение к местным жителям!

АРАБСКАЯ КУХНЯ

Какие ассоциации возникают у вас, если вы слышите фразу «Арабский Восток»? Чудеса из сказок 1001 ночи, горячее солнце, раскалённый песок и караван верблюдов, пёстрый базар, где пахнет специями, оливковым маслом, сладковатым сандаловым деревом, мятой и розовой водой? А может быть, вам представляется прекрасная томноокая красавица — пленительная и недоступная, или стремительный изящный арабский скакун?

Действительно, всё это — Арабский Восток — многоликий и таинственный, притягательный и ускользающий от понимания, пряный и горячий, — мир, где люди не знают счёта времени.

Как известно, национальная кухня достаточно точно отражает характер и историю своего народа. Тогда что же такое арабская кухня? — спросите вы.

Однозначного ответа на этот вопрос не найти, как не описать в одном предложении и создателей этой кухни — арабов. Арабская кухня разнообразна и в каждой арабской стране (а их насчитывается 20) она своя, имеет присущие только этой стране особенности, секреты, предпочтения. Существует, пожалуй, лишь несколько общих черт: арабы, в силу религиозных традиций, не употребляют в пищу свинину а также мясо животных, питающихся падалью (например, омаров и др.), более чем умерены в употреблении алкогольных напитков, их пища пряная и даже острая, подчас экзотичная, но всегда удивительно вкусная, запоминающаяся и сбалансированная, едите ли вы знаменитый египетский «фуль» — бобы или марокканский «кускус».

И конечно, познакомиться с любой национальной кухней проще всего, попробовав несколько наиболее ярких блюд. Мы же предлагаем вам самим попробовать несколько наиболее «показательных» рецептов арабской кухни и, уверяем, тогда вы сами всё поймёте!

Салат из арахиса по-египетски

125г арахиса, 4 помидора, 1 луковица, соль, перец красный.

Земляные орехи растолочь, помидоры очистить, мякоть нарезать небольшими кубиками, лук мелко порубить. Орехи, помидоры и лук посолить и посыпать красным перцем и дать им пропитаться ими.

Кускус

500-600г кускуса, 1,1/2 — 2 стакана воды, 1 чайная ложка соли, 40г сливочного масла. Для соуса; 500г баранины, 2 куриные грудки, 4ст. ложки сливочного масла, 2 луковицы, 250г моркови, 2 помидора, 3-4 крупные картофелины, 1 кабачок, 150г сухого гороха нат или зелёного гороха, 1чайная ложка соли, чёрный и красный молотый перец, другие специи по вкусу.

Кускус положить в сито, укрепить это сито над кастрюлей с кипящей водой или бульоном (крупа ни в коем случае не должна соприкасаться с водой). На сито положить плотно прилегающую крышку и обвязать сито сверху салфеткой, чтобы не проникал холодный воздух. Примерно через час блюдо готово. Добавить сливочное масло, осторожно перемешать. Подать к соусу. Для соуса горох замочить на ночь. Лук нарезать и обжарить в 3 ст ложках масла, добавить нарезанное кубиками мясо и куриную мякоть, обжарить на небольшом огне, добавить воды и тушить до готовности. Вымытые, очищенные и нарезанные довольно крупными ломтиками овощи смешать с горохом и маслом. Посолить и приправить специями. Овощи тушить вместе с мясом. Пока мясо и овощи тушатся, над этим же горшочком можно укрепить и сито с кускусом. Овощи и мясо подать в миске, а кускус подать в отдельной посуде. Расчитано на 5 — 6 порций.

Современный и удобный в пользовании
словарь, с ним хорошо путешествовать
по странам Арабского Востока

Содержит около 3000 наиболее
употребительных слов и словосочетаний
в каждой части словаря

Предназначен для туристов и деловых людей,
а также для всех, кто начинает
изучать арабский язык


ISBN 5-17-028422-5
9 785170 284221